

- habitat, comportement. Photos remarquables de *Serinus canicollis flavivertex*.].
- Alcedo. 2007. *Serinus pusillus* Il Verzellino fronte rossa. Alcedo VI/4: 8-14. [Remarquable étude, superbement illustrée dans le style propre d'Alcedo sur le Serin à front d'or *Serinus pusillus*.].
- Aldrovandi, U. 1599-1603. *Ornithologiae hoc est de avibus historiae Libri XII*. Cum indice septendecim linguarum, volumes 1-3. Teobaldini, Bologna. [Cet auteur ancien fait état de la présence de *populations vivant à l'état libre* chez le Serin cini, *Serinus serinus*, tant au Tessin (Suisse) qu'au Trentin (Italie), voire encore en Carinthie (Autriche) au 16^{ème} siècle. Cette information est rapportée par Ragnar K. Kinzelbach (2004) *in litt.* Oeuvre en trois volumes.].
- Anfrie, E. 1903. Le Serin méridional ou Cini (*Fringilla serinus* L.) observé dans le Calvados. F.J.N. XXXVIII, 1902, pp. 45-46. [La F.J.N. était la *Feuilles des Jeunes Naturalistes*, Paris.]
- Anonyme. 1997. Recent report. *Bull. African Bird Club* 4: 144. [Observations et statut du Serin d'Ankober, *Serinus ankoberensis*.].
- Anonyme. 2001. Le Serin à ventre jaune. Un oiseau offrant de nombreuses possibilités. *Le Monde des Oiseaux* 56/10 : 318-320. [Elevage en captivité de *Serinus flaviventris*.].
- Anonyme. 2004 De geelstuitedelzanger. *Onze Vogels* 65/1: 4-5 [Nomenclature avec répartition sommaire du Chanteur d'Afrique à gorge noire ou Serin à croupion jaune, *Serinus atrogularis*.].
- Anonyme. 2008. Il Verzellino fronte rossa (*Serinus pusillus*). *Uccelli* 47/514: 8-15. [Très belle étude sur le Serin à front rouge ou à front d'or (*Serinus pusillus*) tant dans la nature qu'en captivité. Très belles photos, fort didactiques et d'une fort bone technique.].
- Armani, G.C. 1983. *Guide des passereaux granivores*. Delachaux et Niestlé, Neuchâtel. [Remarquable guide d'un ornithologue de renom, infatigable chercheur et voyageur.]
- Armitage, J. 1937. Field notes on the Corsican Citril Finch. *British Birds* 31: 98-100. [Ancienne note sur le Venturon corse *Carduelis corsicanus* que certains taxinomites considèrent encore comme sous-espèce du Venturon montagnard, sous le nom scientifique *Serinus citrinella corsicanus*. Toutefois, la majorité des systématiciens modernes ont séparé les deux espèces sous les noms français de *Venturon montagnard* et *Venturon corse*, les noms scientifiques *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*.].
- Arnaiz-Villena, A. et al. 1999. Rapid Radiation of Canaries (Genus *Serinus*). *Mol. Biol. Evol.* 16 (1): 2-11. [Article fondamental sur la radiation des Serins et Canaris du genre *Serinus*.].
- Arnaiz-Villena, A. et al. 2001. Phylogeography of crossbills, bullfinches, grosbeaks, and rosefinches. *Cell. Mol. Life*

- Sci.* 58 : 1-8. [Phylo-géographie des Becs-croisés ; Bouvreuils; Gros-becs; Tarins; Chardonnerets; Pinsons; Venturons ; Durbeccs; Serins; Canaris des genres *Carduelis*, *Serinus*, *Loxia*, *Carpodacus*, *Haematospiza*, *Uragus*, *Pyrrhula*, *Pinicola*, *Eophona*, *Mycerobas*, *Fringilla*.].
- Asensio, B. 1985. Migracion en Espana del Verdecillo *Serinus serinus*) segun los resultados del anillamento. *Ardeola* 32(2) : 173-178. [Migration en Espagne du Serin cini *Serinus serinus*, étudiée grâce aux reprises de Cinis bagués à l'étranger.].
- Asensio, B. 2004. *Migracion de aves fringilidas (Fringillidae) a base de resultados de anillamiento*. PhD., Universidad Complutense de Madrid. [Une thèse d'université par un des grands spécialistes de la migration des Fringilles.].
- Ash, J.S. 1979. A new species of Serin from Ethiopia. *Ibis* 121: 1-7. [Découverte et description d'une nouvelle espèce de Serin en Ethiopie, le Serin d'Ankober *Serinus ankoberensis*, propre aux montagnes de la province de Shoa.].
- Ash, J.S. & Gullick, T.M. 1989. The present situation regarding the endemic breeding birds of Ethiopia. *Scopus* 13: 90-96. [Dont le Serin d'Ankober, *Serinus ankoberensis*.].
- Ash, J.S. & Gullick, T.M. 1990. *Serinus flavigula* rediscovered. *Bull. Brit. Orn. Club* 110: 81-83. [Redécouverte de *Serinus flavigula*, le Serin à gorge jaune ou du Shoa au site de Malca-Ghebdu (9°32' N / 39°56' E) près des localités originelles des premières découvertes.].
- Atkins, J.D. 1993. A new location for the Ankober Serin *Serinus ankoberensis* near Debre Sina, Ethiopia. *Scopus* 16: 105-107. [Nouveau site pour le Serin d'Ankober en Ethiopie.].
- Atkins, J.D. & W.G. Harvey. 1996. A new site for an observation on *Serinus flavigula* in Ethiopia, with comments on its taxonomic status. *Bull. Br. Ornithol. Club* 116: 52-58. [Nouveau site découvert en Ethiopie sur la présence du Serin à gorge jaune, avec commentaires sur sa taxinomie.].
- Augustijn, G. 1995. Le genre *Serinus*. Le Serin cini et ses proches, Serin des Canaries, Venturon montagnard. *Le Monde des Oiseaux Européens* 10 : 5-7.
- Avisé J.C. & Walker, D. 1998. Pleistocene phylogeographic effects on avian populations and the speciation process. *Proc. R. Soc. Long. B* 265 : 457-463. [Etude importante relative aux effets de la phylo-géographie sur les populations aviennes et le processus de la spéciation. Cet article nous intéresse tout spécialement dans le chef de la séparation du Venturon montagnard et du Venturon corse, *Carduelis citrinelle*, *Carduelis corsicanus*.].
- Baars, W. 1971. Der Rotstirngirlitz (*Serinus pusillus*). *Gef. Welt* 95: 87-88. Le Serin à front d'or ou à front rouge en élevage.].
- Baars, W. et R. Van den Elzen (1980). Wiederholte Zucht des Weissbauchgirlitz, *Ochrospiza d. dorsostriata*. *Gef. Welt*

- 104: 3-5. [Elevage du Serin à ventre blanc ou de Sainte-Hélène, *Serinus dorsostrriatus*.].
- Badyaev, A. 1993. [Biologie de la reproduction chez le Serin à front d'or, *Serinus pusillus*, dans un biotope fait de buissons de la zone subalpine dans les *Monts Phansky*, Russie.]. *Biol. Nauk.* 348 : 89-99. [Article rédigé en russe.].
- Baker, N.E. and Baker, E.M. 1994. Dusky Long-tailed Cuckoo *Cercococcyx mechowi* and Papyrus Canary *Serinus koliensis*: two additions to the Tanzania List. *O* 18: 122-123. [Deux espèces nouvelles pour la Tanzanie, le Coucou de Mechow et le Serin du Koli.].
- Bakker, A. 2008. Zwavelgele Dikbekcini *Serinus sulphuratus sharpii*. *Onze Vogels* 69/11: 368-370. [Article essentiellement centré sur l'élevage du Serin soufré *Serinus sulphuratu sharpii* propre à l'Angola, l'est du Zaïre, l'Ouganda, le Kenya, la Tanzanie, et le nord du Mozambique. Photos didactiques.].
- Bannerman, D.A. 1919. (Au sujet de *Serinus mozambicus santhome*). *B.B.O.C.* XL. [Le Serin de Mozambique sur l'Ile de Sao Tomé.].
- Barbagli, F. & Violani, C. 1997. Canaries in Tuscany. *Bolletino Del Museo Regionale di Scienze Naturali Torino* 15: 25-33. [Les Serins et Venturons du genre *Serinus* en Toscane.].
- Barbier, P.G.R. 1968. The Citril Finch as a "British" Bird. *British Birds* 61/2: 92-93. [Le Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, observé aux Iles Britanniques et considéré comme "oiseau britannique".]
- Barker, D. 1992. The Red-fronted Serin in Suffolk. *Birding World* 5(6): 220-224. [Observations d'un Serin à front d'or, *Serinus pusillus* en date du 6 juin 1992, d'aspect et de comportement sauvages.].
- Barloy, J.J. 1959. Le Serin cini s'installe en Bretagne. *Penn ar Bed* 16 : 13-16. [*Serinus serinus*.].
- Barnicoat, F.C. 1975. Breeding the Black-headed Canary *Serinus a. alario*. *Avicultural Magazine* 81: 151-152. [Reproduction en volière du Serin alario *Serinus a. alario*.].
- Barnicoat, F.C. 1990. The Black-eared or Mennell's Seed-eater *Serinus mennelli*. *Avicultural Magazine* 96: 76-81 [Le Serin à oreillons noirs *Serinus mennelli*, par un des meilleurs spécialistes sud-africains des Serins.].
- Barnicoat, F. 1983. The Totta Siskin. *Rand Aves* 1: 18-19. *Rand Avicultural Society*. [Etude du Serin du Cap ou totta, *Serinus totta*.].
- Barriocanal, C. et al. 1993. New cases of extra secondaries in passerines. *Butll GCA* 10: 23-24. [Nouveaux cas de rémiges secondaires supplémentaires, notamment chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Barruel, P. 1943. Nidification d'oiseaux dans Paris. *L'Oiseau R.f.O.* 13: 103-105. [Dont le Serin cini *Serinus serinus*.].

- Barthels, M. 1906. Das Vorkommen des Girlitz bei bzw. in Bielefeld. *Revensberger Blätter*: 91. [Le Serin cini *Serinus serinus* près de Bielefeld, en Allemagne, dès 1906.].
- Becker, K. 1974. Meine Erfahrungen mit dem Gelbbauchgirlitz (*Serinus (Crithagra) flaviventris*). *Gef. Welt*. 98: 110-112. [Expériences en volière avec le Serin à ventre jaune.].
- Beckert, W. 2003. Meine Mosambikgirlitze. *AZN* 2 : 50. [Elevage du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.].
- Beguïn, F. Serin du Cap x canari. *Le Monde des Oiseaux*. [Etude de l'hybridation Serin du Cap x Canari *Serinus totta* x *Serinus canaria*. Belle réussite d'un éleveur chevronné.].
- Beguïn, F. 1981. Le Serin à menton noir. *Le Monde des Oiseaux* 36/8 : 452-453. [*Serinus scotops* propre à la Province du Cap, au Transkei ainsi qu'au Transvaal et au Swaziland.].
- Beguïn, F. 2002. Le chanteur d'Afrique. *Le Bouvreuil Hutois* 75: 17. [*Serinus leucopygius*.].
- Belda, E.J.; P. Ferrandis and J.A. Gil-Delgado. 1995. Clutch-size variation and nest failure of the Serin *Serinus serinus* in orange groves. *Ardeola* 42 (1): 1-10. [Taille de la ponte étudiée en Espagne principalement dans les plantations d'oranger et analyse des causes d'échecs dans les pontes. La Couleuvre de Montpellier *Malpolon monspessulanus* est responsable d'une prédation dans les pontes. Cf Ruelle, 1999, pour plus de détails.].
- Belon, P. 1555. *L'histoire de la nature des oyseaux, avec leurs descriptions, & naïfs portraicts retirez du naturel*. Cavellat, Paris. [Ce pionnier de l'ornithologie française fait état de la présence au 16^{ème} de populations vivant à l'état libre chez le Serin cini, *Serinus serinus*, tant en Gascogne qu'en Provence. Cette information est reprise par Ragnar K. Kinzelbach (2004) *in litt.*].
- Bengtsson, H. 1984. [Le Serin cini *Serinus serinus* à Öland, en Suède. Article en suédois.]. *Calidris* 13: 55-62.
- Benoît, F. & H. Märki. 2004. Nouvelles données sur les quartiers d'hiver du Venturon montagnard *Serinus citrinella* en Espagne. *Nos Oiseaux* 51: 1-10. [Données inédites sur l'hivernage du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, dans le sud de l'Espagne. Cet hivernage n'était pas connu et paraissait *invraisemblable* jusqu'à présent.].
- Benson, C.W. and Benson, F.M. 1980. The nest of Mennell's Seedeater *Serinus mennelli*. *Honeyguide* 102: 29. [Etude du nid chez le Serin à joues ou Serin oreillard ou encore Serin à oreilles noires.].
- Benthien, J. 2004. Haltung und Zucht des Gelbscheitelgirlitzes *Serinus canicollis* (Swainson, 1838). *AZ Nachrichten* 51/7 : 188.189. [Belle étude, bien illustrée, relative à la détention et à l'élevage du Serin du Cap, *Serinus canicollis*.].
- Benthien, J. 2004. Haltung und Zucht des Gelbscheitelgirlitzes *Serinus canicollis* (Swainson, 1838). *AZ Nachrichten* 51/11: 294-296. [Belle étude, bien illustrée, relative à la

- détention et à l'élevage du Serin du Cap, *Serinus canicollis flavivertex*.].
- Beraut, E. 1932. Observations sur la nidification du Serin cini. *Alauda* XLI/3: 357-358, avec notes de H.H. de Balsac. [*Serinus serinus*.].
- Bernasek, O. 1968. Encore le Serin à front rouge. *Le Monde des Oiseaux*, mars, p. 295 [*Serinus pusillus*.].
- Bernasek, O. 1975. Neue Erfahrungen mit dem Rotstirngirlitz (*Serinus pusillus*). *Gef. Welt* 99 : 38-39. [Nouvelles expériences en volière avec le Serin à front rouge *Serinus pusillus*.].
- Berthet, G. 1937. Observations sur la nidification du Serin cini. *Alauda* IX : 232-233. [*Serinus serinus*.].
- Bezzel, E.; Brandt, R. 1988. Der Zitronengirlitz *Serinus citrinella* im Werdenfelser Land, Oberbayern. *Anz. Orn. Ges. Bayern* 27(1): 45-65. [Le Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, en Haute Bavière.].
- Bielfeld, H. 1981. *Zeisige, Kardinäle und andere Finkenvögel*. Eugen Ulmer, Stuttgart. [Elevage des Tarins, Chardonnerets, Verdiers, Cardinaux et autres oiseaux granivores des genres *Carduelis*, *Cardinalis* et autres espèces affines.].
- Birkhead, T, Schulze-Hagen, K., Kinzelbach, R. 2004. Domestication of the canary, *Serinus canaria* - the change from green to yellow. *Arch. Nat. Hist.* 31: 50-56. [Etude de la domestication du Serin des Canaries, *Serinus canaria*. Changement du plumage allant du vert d'origine au jaune.].
- Bisquerra, J.-F. 1999. L'hybridation Alario et Canari. *Les Oiseaux du Monde* 15/166: 19. [Hybridation entre le Serin alario, *Serinus alario* et le Canari domestiqué, *Serinus canaria dom.*].
- Björklund, M. & Senar, J.C. 2001. Sex differences in survival selection in the serin, *Serinus serinus*. *J. Evol.* 14: 841-849. [Les auteurs étudient l'effet des différences du sexe dans la pérennité du Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Blake, J.G.; B.A. Loiselle & J.P. Vande Weghe. 1990. Weights and measurements of some central African birds. *Le Gerfaut* 80: 3-11. [Données biométriques de *Serinus striolatus*, *Serinus burtoni*, respectivement les Serins strié et de Burton.].
- Bligh, G. 1986. Protea Canary feeding on *Euphorba mauritanica*. *Promerops* 172: 13. [Le Serin des Proteas, *Serinus leucopterus*, se nourrit des graines de l'Euphorbe *Euphorbia mauritanica*, en Mauritanie.].
- Block, L. 1992. Mijn kweek met geelkeeledelzanger. *De Witte Spreeuwen* 42; 10-12. *Serinus flavigula*, le Serin à gorge jaune.].
- Bloisi, C. 2003. IL Canarino solforato *Serinus sulphuratus*. *Alcedo* II/5 : 46-50. [Remarquable étude sur l'élevage du Serin soufré ou Serin de Shelley, notamment la description, les sous-espèces parmi lesquelles manquent les sous-espèces suivantes : *frommi*, *shelleyi*, *languens*, *loveridgei*, les deux

- dernières reconnues seulement par Brickell en Afrique du Sud ; habitat ; expériences d'élevage, avec de sensationnelles photos bien dans le style propre à la revue *Alcedo*... Incomparable...].
- Blondel, V. 1987. Le Serin du Mozambique. *Les Oiseaux du Monde* 42 : 13. [*Serinus mozambicus*.].
- Böker, H. 1916. Ein neuer Fundort des Girlitz im Rheinland. *O.M.B* : 177. [Nouvelle donnée pour le Serin cini *Serinus serinus* en Rhénanie dès 1916.].
- Bolle, C; 1862. Noch etwas über den Girlitz. *Journal für Ornithologie*, pp. 106-110. [Données anciennes en Allemagne sur la présence du Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Bonnet de Paillerets Comte C. de. 1927. Distribution géographique en France du Serin cini (*Serinus canarius serinus* (L.)). *R.F.O.* 11 : 254-258.
- Borras, A. & Senar, J.C. 1985. Anisorrectricilia en el verderon (*Serinus citrinella*). *Misc. Zool.* 9: 412. [Anomalie dans le plumage de la queue, avec nombre anormal de rectrices chez le Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, en Catalogne.]
- Borras, A. & J.C. Senar. 1986. Sex, age and condition bias of decoy trapped citril finches (*Serinus citrinella*). *Misc. Zool.* 10: 403-406. [La capture massive du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, à l'aide de trappes peut biaiser les données de sexe, d'âge comme l'ont montré d'autres chercheurs catalans, notamment Domènech et Senar pour le Serin cini *Serinus serinus*.].
- Borras, A.; Senar, J.C. 1987. Taja de supervivencia y esperanza de vida el El Verderon serrano (*Serinus citrinella*). *Misc. Zool.* 11: 390-393. [Taux de survie et espérance de vie moyenne chez le Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, étude effectuée sur les hauteurs de Barcelone par mes amis Catalans.].
- Borras, A., Senar, J.C. 1987 (1989). Survival rate and mean life span of the Citril Finch (*Serinus citrinella*). *Misc. Zool.* (Barcelona) 11: 390-393. [Taux de survie et espérance de vie moyenne du Venturon montagnard en Catalogne, région de Barcelone, Espagne, *Carduelis citrinella*.].
- Borras, A. & Senar, J.C. 1991. Opportunistic breeding of the Citril Finch *Serinus citrinella*. *J. Orn.* 132: 285-289. [Reproduction du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* en Espagne. Contrairement aux régions subalpines de son aire de reproduction habituelle, où le Venturon ne commence pas sa reproduction avant mai/juin, en Catalogne, par contre, le Venturon débute sa saison de reproduction dès mars et jusqu'en juin, en pleine fructification des Pins noir et sylvestre.].
- Borras, A.; Cabrera, J.; T. Cabrera and J.C. Senar. 1998. Sex and age biometrical patterns in Pyrenean Citril Finches (*Serinus citrinella*). *Die Vogelwelt* 39: 196-202. [Mes collègues et amis Catalans ont étudié dans les Pyrénées les

- données biométriques relatives au sexe, à l'âge chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Borras, A. ; Cabrera, T. ; Cabrera, J. & Senar, J.C. 2003. The food of the Citril Finch *Serinus citrinella*) in the Pyrenees and the role of *Pinus* seeds as a key resource. *Journal für Ornithologie* 144 (3): 345-353. [La nourriture du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, dans les Pyrénées et le rôle des graines de Pins *Pinus* sp. comme source de nourriture pour cette espèce.].
- Borras, A. ; Cabrera, T.; Cabrera, J. Senar, J.C. 2004. Interlocality variation in speed of moult in the Citril Finch *Serinus citrinella*. *Ibis* 146 (1): 14-17. [Etude spécialisée de la variation sur le plan local de la vitesse de mutation de la mue du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, dans le nord-est de l'Espagne.].
- Borras, A., S. Blache, J. Cabrera, T. Cabrera & J.C. Senar. 2005. Citril finch (*Serinus citrinella*) Populations at the north of the Pyrenees may winter in the northeast of the Iberian Peninsula. *Aves* 42/3: 261-277. L'hivernage probable en Catalogne de Venturons montagnards (*Carduelis citrinella*) nichant au nord des Pyrénées. Titre du résumé de la revue *Aves*.].
- Bourrillon, P. 1960. Passage de Venturons dans le Var. *L'Oiseau et R.F.O.* 30 : 88. [Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Bourrillon, P. 1961. A propos de l'invasion des Venturons. *L'Oiseau et R.F.O.* 31 : 242. [Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*.].
- Bousson, E. 1993. *Correspondance personnelle au sujet de l'hivernage du Serin cini, Serinus serinus, en 1940 à Uccle par moins de 10°C.*
- Boutinot, S. 1950. Capture d'un Cini à Saint-Quentin (Aisne). *L'Oiseau R.f.O.* 20 : 274-275. [*Serinus serinus*.].
- Brandl, R. & E. Bezell. Body condition, sex ratio and breeding success in the Citril Finch, *Serinus citrinella* (Aves, Fringillidae). *Zool. Anz.* 221/5-6 : 411-417. [Etude exhaustive menée entre 1967 et 1985 dans les Alpes Bavaoises, sur un échantillonnage de plus de 1.000 Venturons montagnards, *Carduelis citrinella*. Condition corporelle, sexe ratio et succès de la reproduction.].
- Brandl, R. & E. Bezzel. 1989. Morphometrische Alters-und Geschlechtsunterschiede beim Zitronenzeigig *Serinus citrinella*. *Orn. Beob.* 86 : 137-143. [Morphométrie, âge et sexe ratio chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Brichetti, P. & C. Violani. 1988. Contributo allo studio della sistematica di *Serinus citrinelle* Pallas. I°. *Biometra. Naturalista sicil.* S. IV, XII (suppl.) : 277-278. [Contribution à l'étude de la taxinomie du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* en Sicile. I. Biométrie.].
- Brickell, N. 1982. Diets of Southern African finches and other

- seed-eating birds in captivity. *Misc. Data Natal Avicult. Soc.* Vol. 1(4): 22-24. [Nourriture de Serins sud-africains en captivité, genre *Serinus*.].
- Brickell, N. 1983. The Lemon-breasted Canary *Serinus citrinipectus*. *Avicultural Magazine* 89: 159-160. [Le Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*, en élevage.].
- Brickell, N. 1985. The feeding and breeding of three Southern African Serins in captivity and in the wild. *Avicultural Magazine* 91: 217-221. [Etude exhaustive de la reproduction et de la bromatologie du Serin à gorge blanche *Serinus albogularis*; du Serin soufré *Serinus sulphuratus*; du Serin de Sainte-Hélène *Serinus flaviventris*. Etude effectuée tant en captivité qu'en pleine nature].
- Brickell, N. 1986. *Introduction to Southern African Cage and Aviary Birds. Vol. 1: Seed-eating birds.* Nadine Publishers, South Hills. [Monographie des Serins africains, *Serinus* sp. par un de leurs meilleurs connaisseurs.].
- Brickell, N. 1986. The Siskins of Southern Africa. *Avicultural Magazine* 92: 37-39 [Qualifiés par erreur de *Siskins*, terme anglais désignant le Tarin des aulnes et les Tarins centre et sud-américains, cette étude passe en revue les Serins du Cap ou Totta et du Mozambique, *Serinus totta*, *mozambicus*.].
- Brickell, N. & A. Green. 1986. The Forest Canary *Serinus scotops*. *Avicultural Magazine* 92: 93-95. [Serin à menton noir ou du Natal en élevage.].
- Brickell, N. 1986. The Protea Canary *Serinus leucopterus*. *Avicultural Magazine* 92/4: 197-199. [Le Serin des Proteas, *Serinus leucopterus*.].
- Brickell, N. 1987. The feeding and breeding of three Southern African Serins in captivity and in the wild. Part 2. *Avicultural Magazine* 93 : 28-33. [Seconde partie de l'article publié par le même auteur en 1985. Concerne la nourriture tant en captivité qu'*in natura* des Serins gris à tête blanche; Serin à oreillons noirs ; Serin du Cap; *Serinus canicapillus*; *menelli*; *totta*.].
- Brickell, N. 1987. The feeding and breeding of three southern African Serins in captivity and in the wild. Part III. *Avicultural Magazine* 93: 98-101. [Troisième partie de l'étude publiée en 1985 par cet auteur. Elle concerne la nourriture et la reproduction des Serins à gorge noire; Alario; du Mozambique; *Serinus atrogularis*; *alario*; *mozambicus*.].
- Brickell, N. 1997. Further notes on the Lemon-breasted Canary *Serinus citrinipectus*. *Avicultural Magazine* 103: 4-5. [Le Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*, par un des meilleurs connaisseurs sud-africains des Serins.].
- Brickell, N. & T. Konigkramer. 1998. Instances of aberrant plumage among African *Serinus* species. *Avicultural Magazine* 104/2: 53-54. [Plumages aberrants observés dans la nature chez les Serins du Mozambique et à gorge noire; *Serinus mozambicus*; *atrogularis*. Possibilité de réaliser des

- hybrides en captivité.]].
- Brickell, N. and Konigkramer, T. 2000. Further notes on the Drakensberg Siskin *Serinus totta symonsi*. *Avicult. Mag.* 106: 118-121. [Notes complémentaires sur *Serinus symonsi*, le Serin de Symons, considéré actuellement comme espèce propre, monotypique, vivant dans la chaîne du Drakensberg, à la partie nord-est de la Province du Cap.]].
- Brinkmann, M. 1922. Über die Verbreitung des Girlitzes in Niedersachsen. *O.M.B.*, p. 33-34. [Sur la répartition en 1922 du Serin cini *Serinus serinus* en Basse Saxe, Allemagne.]].
- Britton, P. 1971. Two sympatric canaries, *Serinus koliensis* and *Serinus citrinelloides*, in western Kenya. *Auk* 88: 911-914. [Etude de deux Serins sympatriques dans l'ouest du Kenya, le Serin de Koli ou des papyrus et le Venturon africain.]].
- Broekhuysen, C.J. and Martin, J. 1965. Food of the White-winged Seedeater *Serinus leucopterus*. *Ostrich* 36/2: 94. [Etude du Serin des Proteas *Serinus leucopterus*, espèce rare, endémique dans le sud-ouest de la Province du Cap.]].
- Calliauw, 1993. De kaapse kanarie (*Serinus canicollis*). *De Witte Spreuwen* 8: 631-632. [Elevage en volière du Serin du Cap *Serinus canicollis*.]].
- Camps, J.M. 2001. Breve storia del Canarino. *Uccelli* XXXX/6: 38-40. Historique de la découverte du Canari ou Serin des Canaries *Serinus canaria* et son introduction en Europe et dans d'autres parties du monde.]].
- Cardoso, G.C. & P.G. Mota. 2004. Female serin (*Serinus serinus*) responses to song do not favour the predominant song syntax. *Ethology Ecology & Evolution* 16: 329-338. [Les recherches des auteurs montrent que la réponse de la femelle du Serin cini *Serinus serinus* ne modifie en rien le type de chant prédominant du mâle.]].
- Cardoso, G.C. & P.G. Mota. 2007. Female and male serins (*Serinus serinus*) respond differently to derived song traits. *Behav Ecol Sociobiol* 61: 1425-1436. [Les travaux des auteurs ont mis en évidence la présence de deux chants caractéristiques tant chez mâles que femelles du Serin cini *Serinus serinus*. De toute évidence, ces chants sont issus d'une évolution naturelle chez l'espèce.]].
- Cardoso, G.C. & P.G. Mota. 2007. Song diversification and complexity in canaries and seedeaters (*Serinus* spp.). *Biological Journal of the Linnean Society* 92/1: 183-194. [Etude très technique sur la diversification et la complexité du chant chez diverses espèces du genre *Serinus*.]].
- Carlo, E.A. di. 1976. IL Venturone nell' Italia centrale. Gli Uccelli d'Italia. *Societa Ornitologica Italiana* 1: 137-139. [Le Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, en Italie centrale.]].
- Carlomagno, C. 2005. IL Cantore d'Africa (*Serinus leucopygius*). *Uccelli* XLIV/11: 9-13. [Etude de l'élevage du

- Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*.].
- Castellanza, P. 1995. Canarino o Lucherino tibetano. *Italia Ornitologica* XXI/6-7 : 25-26. [Serin de l'Himalaya *Serinus thibetanus*.].
- Castellanza, P. 1996. *Serinus thibetanus*. *Italia Ornitologica* XXII: 55 [Elevage du Serin tibétain ou de l'Himalaya, en Italie.].
- Chappuis, C. 1976. Origine et évolution des vocalisations de certains oiseaux de Corse et des Baléares. *Alauda* 44 : 475-495. [Dont le Venturon montagnard et le Venturon de Corse *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*. L'auteur démontre que les vocalisations de ces deux espèces les séparent nettement et justifient leur statut d'espèce propre, outre d'autres caractères d'ordre morphologique].
- Chartier, P. 2007. Le Serin cini: un indigène mal aimé. *Les Oiseaux du Monde* 246: 28-30. [Belle étude sur le Serin cini *Serinus serinus* avec remarquables photos de Sylvain Chartier.].
- Chateauneuf, M. 1974. Le Serin cini. *Connaissance des Oiseaux* 61 : 18-19. [Petite synthèse sur le Serin cini *Serinus serinus*.].
- Chauvet, J. 1986. Un granivore qui se raréfie: le Serin cini. *Les Oiseaux du Monde* 38 : 16. [Déclin du Serin cini *Serinus serinus* dans la région d'Orléans.].
- Chevallier, A. 2007. Connaissez-vous le serin du mozambique (*Serinus mozambicus*). *Les Oiseaux du Monde* 21/250: 24-25. [Fort belle étude avec de remarquables gros-plans du Serin de Mozambique *Serinus mozambicus*.].
- Chiappa, L.M. 1995. The first 85 million of years of avian evolution. *Nature* 378: 349-354. [Des données moléculaires ont permis à l'auteur de mieux cerner le processus de l'évolution notamment pour le genre *Serinus*.].
- Chittenden, H. 1998. Nesting behaviour in the Lemonbreasted Canary *Serinus citrinpectus*. *Bird Numbers* 7: 15. [Comportement de nourrissage du Serin à poitrine citron, *Serinus citrinpectus*.].
- Cinti, V. 1995. Verzellino fronte rossa x Canarina Lizard. *Italia Ornitologica* XXI : 28-30. [Etude sur l'hybridation du Serin à front rouge *Serinus pusillus* x Canari Lizard (domestiqué).].
- Claasen, J. 1998. Biometrics and mass data of Cape Siskins in the Karoo. *Afring News* 31: 31. [Biométrie et masse corporelle chez le Serin du Cap ou totta, *Serinus totta*, dans le Karoo, plateaux étagés d'Afrique du Sud.].
- Clancey, P.A. & W.J. Lawson. 1960. A new species of Canary from Southern Portuguese East Africa. *Durban Museum Novitates* VI/4: 61-64. [Découverte et première description du Serin à poitrine citron *Serinus citrinpectus*.].
- Clancey, P.A. 1963. *Serinus leucopterus* (Sharpe). *Durban Mus. Novit.* 6/19: 262-263. [Le Serin des Proteas *Serinus leucopterus*, espèce endémique dans le sud-ouest de la

- Province du Cap.]].
- Clancey, P.A. 1964. Racial variation in the Forest Canary *Serinus scotops* (Sundevall). *Durban Museum Novit.* Vol 7/2: 182-187. [Etude de la variation géographique du Serin à menton noir ou du Natal.]].
- Clancey, P.A. 1972. The austral races of *Serinus sulphuratus* (Linnaeus). *Bull. Br. Orn. Club* 92: 169-170. [Etude des formes australes du Serin soufré ou de Shelley.]].
- Clifton, F.R. 1958. Green Singing Finch living "wild" in Hampshire. *British Birds* LI: 311. [Un Serin du Mozambique, *Serinus mozambicus*, est observé pendant plus de 3 mois au cours de l'automne de 1957. Cet oiseau a été notamment vu en compagnie d'un groupe de Linottes mélodieuses *Carduelis cannabina*.]].
- Claßen, H. 1983. Vergleichende Untersuchungen an Schädeln von Girlitzen. *Univ. Bonn, schriftl. Hausarbeit.* [Etude spécialisée du crâne des Serins et Venturons du genre *Serinus*. Travail réalisé à l'Université de Bonn, Allemagne.]].
- Claßen, H. & K. Massoth. 1992 *Handbuch der Cardueliden. Band 1. Zeisige, Girlitze.* Hanke-Verlag, Pforzheim. [Tome I d'un remarquable ouvrage consacré à l'élevage, la répartition, l'habitat et à certaines généralités sur les Tarins, Chardonnerets, Serins. Belles illustrations et cartes de répartition. Genres *Serinus*, *Carduelis*.]].
- Claßen, H. & K. Massoth. 1994. *Handbuch der Cardueliden. Band 2. Karmingimpel; Gimpel; Hänflinge; Kreuzschnäbel.* Tome 2 de cette oeuvre, consacré au Roselin cramoisi, Bouvreuils; Becs-croisés, Linottes soit les genres *Pyrrhula*, *Carpodacus*, *Leucosticte*, *Carduelis cannabina*, *C. flavirostris*, *Loxia...*].
- Clauss, P. 1985. Haltung, Zucht und Beobachtungen des Alariogirlitz (*Serinus a. alario*): *Kanarietreuer* 38: 12-15. [Elevage du Serin alario ou Alario en Allemagne.]].
- Clement, P. 1990. Mountain Serin. *Bull. Oriental Bird Club* 12: 27-32. Bibliographie sur la présence de *Serinus estherae*, le Serin de Malaisie ou à ventre blanc, en Asie du sud-est.]].
- Clement, P., A. Harris and J. Davis. 1996. *Les Moineaux, les Pinsons, les Canaris, les Serins et tous les Fringillidés, Estrildidés et Passéridés du monde.* Delachaux et Niestlé, Lausanne. [Traduction et adaptation très réussie de Michel Cuisin.]].
- Clements, J.F. 2000. *Birds of the World. A Checklist.* Pica Press, Robertsbridge. [La classification moderne la plus élaborée et la plus fiable à cette date.]].
- Clerfayt, A. 1919. Serin cini. *Le Gerfaut* 5-9 : 78. [Très ancienne donnée de l'installation du Serin cini *Serinus serinus* en Belgique.]].
- Clewlow, E. 1994. Breeding the Lemon-breasted Canary *Serinus citrinpectus*. *Avicultural Magazine*, février, pp.26-27. [Reproduction en volière du Serin à poitrine citron.]].

- Colahan, B.D. and Du Plessis, C.J. 1990. The Bully Canary in the Orange Free State. *Mirafra* 7(1): 14-16. [Le Serin soufré ou de Shelley, *Serinus sulphuratus*, dans l'Eats Libre d'Orange.].
- Colard, J.-C. 1983. Causes et effets d'un échec : Serin du Cap x Canari domestique. *Le Journal des Oiseaux* 163 : 24-25. [Courageux constat d'un échec d'hybridation entre le Serin du Cap ou totta et le Canari domestique ; *Serinus totta* x *Serinus canaria domestica*.].
- Colard, J.-C. 1985. Le Serin à gorge brune et croupion jaune (*Serinus atrogularis*). *Journal des Oiseaux* 182 : 21. [Serin à gorge noire ou à croupion jaune *Serinus atrogularis*.].
- Colard, J.-C. 1985. Le Serin à front rouge (*Serinus pusillus*). *Le Journal des Oiseaux* 182 : 19-20.].
- Colard, J.-C. 1985. Le Serin alario (*Serinus alario*). *Journal des Oiseaux* 182: 20. [Petite fiche technique.].
- Colard, J.-C. 1985. Le Serin syriaque ou Serin jaune du Liban (*Serinus syriacus*). *Le Journal des Oiseaux* 184.
- Cole, D.T. 1992. The Blackheaded Canary in southeast Botswana. *Babbler* 24: 33-34. [Le Serin alario, *Serinus alario*, dans le Sud-est du Botswana.].
- Collinson, M. 2006. Splitting headaches ? Recent taxonomic changes affecting the British and Western Palearctic lists. *British Birds* 99: 306-323. [Dans cet article qu'on pourrait traduire littéralement par "Casse-tête ou mal de tête" provoqué par la scission d'espèces, changements taxinomiques récents affectant les listes d'oiseaux propres aux Iles Britanniques et au Paléarctique Occidental, l'auteur fait état des changements taxinomiques adoptés par la *British Ornithologists' Union Records Committee* (Comité des records de la British Ornithologists' Union). L'auteur se base sur les différences de plumage entre le Venturon Corse *Carduelis corsicanus* et le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* outre des différences dans la structure du registre vocal et une distinction génétique significative. Le Venturon corse est donc élevé au rang d'espèce propre ou bonne espèce et n'est plus considéré comme sous-espèce du Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Coopman, L. 1912. Le Serin cini. *Le Gerfaut* 2: 139-140. [Une des premières notifications de l'installation du Serin cini *Serinus serinus* en Belgique.].
- Copete, J.L., L.M. Copete ; J. Domènech and J.C. Senar. 1992. A case of a Serin *Serinus serinus* with an extra secondary. *Ringling & Migration* 13: 177-178. [Capture dans la région de Barcelone, en Catalogne, d'un Serin cini pourvu d'une rémige secondaire supplémentaire à l'aile droite.]
- Cramp, S. & Perrins, C.M. 1994. *The Birds of the Western Palearctic. Vol. 8*. Oxford University Press, Oxford. [L'oeuvre maîtresse, à cette époque, de l'Ornithologie continentale, le *Nouveau Handbook Anglais*. Ce volume est

- consacré aux Fringilles notamment.]
- Crépin, J. 1949. [Expansion du Serin cini *Serinus serinus* et de la Tourterelle turque *Streptopelia decaocto*.]. *D. Vogelwarte* 15: 132. [Expansion de ces deux espèces en Allemagne.]
- Creutz, G. 1968. Die Ausbreitung des Girlitzes (*Serinus canaria serinus* L.). *Der Falke* 9: 35-36. [Expansion du Serin cini en Allemagne.]
- Crousaz, G. de et P. Lebreton. 1963. Notes sur la migration du Venturon montagnard (*Carduelis citrinella* L.) aux cols de Cou-Bretolet, et sur son hivernage en Suisse et en France. *Nos Oiseaux* 27: 46-61. Voir sous de Crousaz.]
- Davidson, N.C., Greig-smith, P.W. and Fisher, P. 1978. Weight changes of some savanna finches in Ghana. *Bull. Niger. Orn. Soc.* 14 (46): 73-79. [Changements de biométrie des Fringilles de la savanne au Ghana.]
- Davis, P. 1958. Serin at Fair Isle. *British Birds* LI: 199. [Présence d'un mâle de Serin cini *Serinus serinus* sur Fair Isle, île située au nord-est des Iles Orcades, au nord du Royaume Uni. C'est la seconde observation pour cet îlot après le tir (?) d'une femelle en mai 1914.]
- De Croock, L. 1987. L'élevage du Serin de Shelley. *Le Monde des Oiseaux* 42: 396-397. [Elevage de *Serinus sulphuratus*.]
- de Crousaz, G. & Lebreton, P. 1963. Notes sur la migration du Venturon montagnard aux cols de Cou-Bretolet et sur son hivernage en Suisse et en France. *Nos Oiseaux* 27: 46-61. [Intéressantes données sur l'hivernage en Suisse ainsi qu'au passage de ce fameux col, haut lieu de la migration à travers les Alpes. *Carduelis citrinella*.]
- De Faveri, A. 1986. Le Serin souffré (*Serinus sulphuratus*). *Le Journal des Oiseaux* 201 : 15-16.
- De Faveri, A. 1986. Le Serin à ventre blanc (*Serinus dorsostriatus*). *Le Journal des Oiseaux* 194 : 18.
- De Faveri, A. 1987. La domestication du serin cini. *Le Journal des Oiseaux* 208 : 13-14. [Reportage par un des meilleurs éleveurs français de cette espèce, le Serin cini *Serinus serinus*.]
- De Faveri, A. 1989. Obtention de variétés nouvelles par hybridation. *Journal des Oiseaux* 225 : 15-16. [Mon ami Aldo a notamment obtenu des Serins cinis isabelles, *Serinus serinus*.]
- De Faveri, A. 1991. Domestication du serin cini. *Journal des Oiseaux* 246 : 35-36. [Domestication du Serin cini *Serinus serinus* par un des meilleurs éleveurs de cette espèce.]
- De Faveri, A. 1999. Lettre du 9 janvier et dossier sur sa méthode d'élevage, nourriture, logement... documentation exhaustive d'un grand spécialiste de l'élevage du Serin cini, *Serinus serinus*.]
- De Faveri, A. 2002. Le Serin du Mozambique. *L'envol* 5/49 : 26-29. [Belle étude de feu mon ami Aldo sur *Serinus mozambicus*, avec une belle planche de G.C. Armani.]

- De Flaviis, E. 1996. IL fattore Avorio. *Italia Ornitologica* XXII: 20-22. [Etude des mutations du Serin cini *Serinus serinus* et l'introduction du facteur ivoire dans ses recherches.]
- Delamain, J. 1927. Le Cini *Serinus canaria serinus* (L.) en Charente. *R.F.O.* XI : 339-341. [Cité par R. Ronsil, 1948-1949.].
- Delassois, A. 1981. Elevage du serin de Mozambique. *Le Monde des Oiseaux* 37 : 110. [*Serinus mozambicus*.].
- De Meester, A. 1994. A la recherche d'un virtuose du chant. Le bon choix : le Chanteur d'Afrique. *Le Monde des Oiseaux* 49 : 100-101. (*Serinus leucopygius*).
- Deppe, G. 1958. Einige Mitteilungen über die Grauedelzängerzucht. *Gef. Welt* 82: 45-46. [Elevage en volière du Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*.].
- Deramond, M. 1962. Le Serin cini en Morbihan. *Alauda* XXX/2. [Un jeune Cini, *Serinus serinus*, à peine emplumé est bagué par l'auteur en juillet 1953; observation d'un petit groupe en août 1957.].
- Derckx, L. 1999. Dossier exhaustif sur les noms locaux et anciens noms français du Serin cini *Serinus serinus*, que mon ami parisien a dressé spécialement pour ma monographie de 1999.
- de Ruiten, M. 1998. Un drôle de cini, le cini des montagnes. *Le Monde des Oiseaux* 53/2 : 80-81. [Etude sur le Serin de Malaisie *Serinus estherae*.].
- Desfayes, M. 1951. Venturons et Bec-croisés à la recherche de salpêtre. *Nos Oiseaux* 21 : 132. [*Carduelis citrinella*; *Loxia curvirostra*.].
- Desfayes, M. 1971. Révision générique des Carduelidés. *L'Oiseau et R.F.O.* 41 : 130-147. [Révision fort contestée par H. Heim de Balsac, notamment.].
- De Winter, F. 1997. De kweek met alariovinken (*Alario alario*). *De Witte Spreeuwen*, juin; pp. 454-456. [Elevage du Serin alario *Serinus alario*.].
- Diaz, M. 1990. Interspecific patterns of seed selection among granivorous passerine : effects of seed size, seed nutritive value and bird morphology. *Ibis* 132: 467-476. [Etude très importante de la biométrie des oiseaux corrélée à la grosseur des graines préférées par ces espèces dont le Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Didden, L. 1990. Le Serin du Mozambique. *Le Monde des Oiseaux* 45 : 132-133. [Elevage de *Serinus mozambicus*.].
- Didden, L. 1993. Le Serin à croupion jaune ou Serin d'Angola. *Serinus atrogularis*. *Le Monde des Oiseaux* 48 : 333-334.
- Didden, J. 1995. Le Serin à ventre blanc. *Le Monde des Oiseaux* 20 ; 145. [*Serinus dorsostratus*].
- Dietzen, C., C. Voigt, M. Wink, M. Gahr, S. Leitner. (2006). Phylogeography of island canary (*Serinus canaria*) populations. *J. Ornithol.* 147 : 485-494. [Le Serin des Canaries, propre aux Açores, Madère et aux Iles Canaries, a

- fait l'objet d'études des susdits auteurs principalement sur leur phylogéographie. Leurs travaux montrent qu'il existe une faible distance génétique entre les différentes populations de ces îles et archipels.].
- di Giannantonio, M. 2010. IL Canarino del Capo. Sottospecie *Serinus canicollis flavivertex*. *Alcedo* IX/3: 45-47. [Belle étude, fort didactique avec photos splendides de l'élevage en volière du Serin du Cap, sous-espèce *flavivertex*. Avec une contribution de la rédaction d'*Alcedo* sur la comparaison entre la forme nominale *canicollis* et la sous-espèce *flavivertex*. *Alcedo* IX/3 : 49-53. Avec de splendides photos, bien dans le style propre à cette revue, montrant les différences de plumage entre les deux formes.].
- Domènech, J. & J.C. Senar. 1997. Trapping methods can bias age ratio in samples of passerine populations. *Bird Study* 44: 348-354. [Capture par mes amis Catalans de 5.377 Serins cini *Serinus serinus*. Cette étude, effectuée de 1985 à 1994, leur permettent d'affirmer que les méthodes de capture peuvent biaiser l'âge ratio, soit la composition d'une population avienne en fonction des tranches d'âge.]
- Domènech, J. & J.C. Senar. 1997 Trap type can bias estimates of sex ratio. *J. Field Ornithol.* 69(3): 380-385. [Même sujet que la note précédente des chercheurs Catalans.].
- Domènech, J. & J.C. Senar. 1999. Are foraging Serin *Serinus serinus* females more vigilant than males ? : the effect of sex ratio. *Ardea* 87 (2): 277-284. [En supposant que chez de nombreuses espèces aviennes, les femelles sont subordonnées aux mâles et que ces individus sont plus vigilants, les auteurs ont comparé le comportement de 41 couples de Serins cini en plein nourrissage. Leurs recherches montrent effectivement que les mâles sont dominants mais que les femelles sont plus vigilantes envers les prédateurs potentiels que les mâles. Est-ce un des effets de la sexe-ratio ?].
- Dorigo, D. 2001. IL Verzellino. *Italia Ornitologica* XXVII/2 : 17-18. [Noms régionaux italiens du Serin cini *Serinus serinus*.].
- Dorigo, D. 2001. IL Venturone. *Italia Ornitologica* XXVII/3 : 29-30. [Le Venturon montagnard avec la nomenclature des noms régionaux italiens. La photo de l'article représente un couple de Bruant jaune, *Emberiza citrinella*. Je l'ai signalé à l'éditeur mais n'ai pas reçu de réponse à ce sujet ! *Carduelis citrinella*.].
- Dorka, U. 1986. Der Zitronengirlitz *Serinus c. citrinella* im Nordschwarzwald - zur Verbreitung und Habitatwahl. *Orn. Jh. Baden-Württemberg* 2: 57-71. [Répartition et notes sur le biotope du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* dans le nord de la Forêt Noire, en Allemagne.].
- Dowsett, R.J. and Dowsett-Lemaire, F. 1979. AZ possible Yellow Canary (*Serinus flaviventris*) in Mwinilunga District. *Bull. Zambian Orn. Soc.* 11 (2): 45-46. [Présence possible d'un

- Serin jaune ou de Saint-Hélène dans ce district de Zambie.].
Dubois, M. 1964. Cini capturé par une bardane. *Oiseau et R.F.O.* 34: 68. [Un Serin cini, *Serinus serinus*, en août 1962 au Bois de Boulogne, est suspendu par une patte, capturé par les capitules d'une Bardane. Souvent, les oiseaux sont ainsi emprisonnés par des *plantes-pièges*.].
- Duser, J. 1878. Der Girlitz. *Mitt. Orn. Ver.* II: 51-52. [Dès 1878, le Serin cini *Serinus serinus* est observé dans la région de Vienne, Autriche.].
- Eber, G. 1956. Vergleichende Untersuchungen über die Ernährung einige Finkenvögel. *Biol. Abh.* 13/14: 1-60. [Etude classique de la nourriture de certains Fringilles en Allemagne. Revue critique de cet article par R. Verheyen dans *Le Gerfaut* 1960/I : 205.].
- Eber, P. & Peucer, C. 1552. *Appellationes quadrupedum, insectorum, volucrum, piscium, frugum, leguminum, olerum et fructuum communium*. Appellationes volucrum. In: *Vocabula rei nummariae ponderum et mensurarum Graeca, Latina, Ebraica etc. Collecta ex Budei Ioachimi Camerarii et Philip. Melanth. Annotationes*. Seitz, Wittenberg. [Ces auteurs anciens font déjà état à leur époque d'un nom local de *Hirngryllen* pour le Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne. Pour plus de détails, voir ma monographie de 1999 (Ruelle, 1999).].
- Eberbeck, E. und W. Kayser. 1942. Über das Vorkommen von Pockenkrankungen bei Kanarienvögeln, Buchfinken und Sperlingen. *Arch. Tierheik* 65: 307-310. [Maladies chez les Serins, *Serinus* sp., Pinsons, *Fringilla* sp., et les Moineaux, *Passer* sp.].
- Ecke, H.G. 1944. Zur Ausbreitung des Girlitz (*Serinus serinus*) in Nord-Frankreich. *Orn. Monatsber.* 52: 51. [Expansion du Serin cini dans le nord de la France.].
- Eigenhuis, K. 2004. *Verklarend en etymologisch woordenboek van De Nederlandse vogelnamen*. Dutch Birding Association, Amsterdam, 700 p. [Dictionnaire étymologique des noms Néerlandais des oiseaux, notamment le Serin cini, *Serinus serinus*. Ouvrage fort didactique et d'une grande érudition.].
- Elzen, R. van den. 1978. Haltung und Zucht des Hottentottengirlitz (*Pseudochloroptila totta*). *Gef. Welt* 102: 141-143. [Détention et élevage en Allemagne du Serin totta ou Canari du Cap *Serinus totta*.].
- Elzen, R. van den & W. Baars (1980). Gattungszugehörigkeit und systematische Stellung des Weissbauchgirlitz, *Ochrospiza dorsostriata* (Reichenow, 1887), nach Verhaltenmerkmalen (Aves, Carduelidae). *Bonn. Zool. Beitr.* 30: 344-356. [Système du Serin à ventre blanc ou de Sainte-Hélène *Serinus dorsostriatus*.].
- Elzen, R. van den. 1981. Brutverhalten afrikanischer Girlitze und ihre Systematik. *Voliere* 4: 102-104. [Reproduction en captivité des Serins africains et leur taxinomie, *Serinus*

- sp..].
- Elzen, R. van den & W. Baars. 1981 Ernährung von sechs südafrikanischen Girlitzarten. *Gef. Welt*. 105: 62-63; 82-84.]. [Nourriture de 6 espèces de Serins sud-africains, *Serinus* sp.].
- Elzen, R. van den. 1981. Zwei Bastarde Mosambikgirlitz (*Ochrospiza mozambica caniceps*) x Angolagirlitz (*Ochrospiza a. atrogularis*). *Aves, Carduelidae. Bonn. Zool. Beitr.* 35: 103-105. [Etude de deux hybrides entre le Serin du Mozambique et le Serin à croupion jaune.]
- Elzen, R. van den. 1982. Nachzucht beim Weisskehlgirlitz (*Crithagra albogularis*). *Zool. Garten* 52: 253-256. [Etude en volière du Serin à gorge blanche *Serinus albogularis*.].
- Elzen, R. van den. 1983. *Girlitze. Biologie, Haltung und Pflege*. Biotropic-Verlag, Baden-Baden. [Serins et Canaris du genre *Serinus*, anciens genres *Crithagra*, *Ochrospiza*, *Dendrospiza*, *Poliospiza*. Leur biologie, élevage et entretien.].
- Elzen, R. van den. 1984. Was ist *Poliospiza erlangeri* Reichenow, 1905 ? *Bonn. Zool. Beitr.* 35: 103-105. [Cette forme n'est pas reconnue actuellement comme espèce ou sous-espèce du genre *Serinus*.].
- Elzen, R. van den. 1985. Systematics and evolution of African canaries and seedeaters (*Aves: Carduelidae*). In: K.L. Schuchmann, ed. *Proc. Intern. Symp. African Vertebr.* 435-451; Bonn. [Analyse par la grande spécialiste des Serins, Renate van den Elzen, de la taxinomie et de l'évolution des espèces africaines de canaris et Serins du genre *Serinus*.].
- Elzen, R. van den; H.L. Nemeschkal & H. Classen. 1987. Morphological variation of skeletal characters in the bird family Carduelidae: I. General size and shape patterns in African canaries shown by principal component analyses. *Bonn. Zool. Beitr.* 38/3: 221-239. [Recherches des auteurs sur 44 espèces de Carduelidés, principalement de la région Afrotropicale en vue d'analyser différents caractères de leur squelette et de montrer ainsi leur variation morphologique. De nombreuses espèces du genre *Serinus* sont concernées par cette importante étude.]
- Elzen, R. van den. et al. 1990. Seltene Finkenvögel: Der Gelbbrustgirlitz, *Ochrospiza citrinipectus*. *Trochilus* 55-59; Bonn. [Etude du Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*.].
- Elzen, R. van den and H.L. Nemeschkal. 1991. Radiation in African canaries (*Carduelidae*): a comparison of different classification approaches. *Proc. XX Congr. Int. Orn.* Vol. 1: 459-467. [Etude de la radiation chez les Serins africains (*Carduelidae*): comparaison des différentes approches dans leur taxonomie.].
- Elzen, R. van den & Fares Houry. 1999. Systematik, phylogenetische Analyse und Biogeographie der Großgattung *Serinus* Koch, 1816. (*Aves, Carduelidae*). *Cour. Forsch.*

- Senck. 135 : 55-65. [Analyse phylogénétique de 25 espèces du genre *Serinus*.].
- Elzen, R. van den. 2000. Systematics and distribution patterns of Afrotropical Canaries *Serinus* species group, Aves, Passeriformes, Carduelidae). In: Rheinwald, G. ed. Isolated Vertebrate Communities in the Tropics. Proc. 4th Inst. Symp. Bonn. *Bonn. Zool. Monogr.* 46 : 2000. [Systématique et répartition des Serins afrotropicaux.].
- Erard, C. 1974. Taxonomie des Serins à gorge jaune d'Ethiopie. *L'Oiseau et R.F.O.* 44/4 : 308-323. (*Serinus flavigula*, *Serinus flaviventris*.].
- Estiot, P. 1903. Note sur le Serin cini (*Serinus meridionalis*) et son habitat, à Vitry, près de Paris (Seine). *Or.* XII : 183. [Or était la revue *Ornis*, Paris. Cité par R. Ronsil, 1948-1949. *Serinus serinus*.].
- Esuperanzi, R. 1994. L'Alario (*Serinus alario*). *Italia Ornitologica* XX: 3-5. [Etude fort complète sur l'élevage du Serin alario *Serinus alario*.].
- Esuperanzi, R. 1996. *I Fringillidi. Le Specie, l'allevamento, le mutazioni, gli ibridi*. Federazione Ornicoltori Italiani, Piacenza. [Remarquable ouvrage sur toutes les espèces de Fringilles, leur élevage, mutations, hybridations, superbement illustré par Maurizio Piva.].
- Esuperanzi, R. 1997. I Canarini africani in ibridazioni. *Italia Ornitologica* XXIII: 15-17. [Les Serins africains, *Serinus* sp., en hybridation, par un des grands connaisseurs Italiens des espèces.].
- Esuperanzi, R. 2000. IL Verzellino fronte rossa (*Serinus pusillus*). *Uccelli* XXXIX/11 ; 7-10. [Serin à front d'or.].
- Esuperanzi, R. 2004. IL Verzellino (*Serinus serinus*). *Italia Ornitologica* XXX/4 : 15-20. [Belle étude sur l'élevage du Serin cini, *Serinus serinus*, avec de belles photos sur les mutations.].
- Esuperanzi, R. 2004. Negrito x Canarino. *Italia Ornitologica* XXX/8-9: 15-17. [Belle étude relative à l'hybridation entre le Tarin noir (de Bolivie) et le Canari, *Carduelis atrata x Serinus canaria var. domestica*.].
- Esuperanzi, R. 2004. IL Canarino Petto Giallo (*Serinus citrinipectus*). *Italia Ornitologica* XXX/12: 9-11. [Belle et didactique étude de notre ami Renzo sur l'élevage du Serin à poitrine citron, en Italie.].
- Esuperanzi, R. 2006. IL Venturone. *Italia Ornitologica* XXXII/12: 21-23. [Beau reportage avec photos prises dans la nature sur le Venturon montagnard, *Serinus citrinella*.].
- Evrard, N. 1963. [Observation du Venturon montagnard le 30.06.1960 à Elsenborn, au lieudit "Vallée du Sastersach". Observation rapportée par le *Journal des Tendeurs, Pinsonniers et Ornithologues*, édité par la FNTB, n° 2, février 1963. Un mâle capturé de *Carduelis citrinella* fait l'objet d'une note dans *l'Atlas des Oiseaux de Belgique*

- et d'Europe Occidentale du Comte Lippens et H. Wille.].
- Eytorff, J.-M. 1987. L'hybridation du Venturon. *Journal des Oiseaux* 210: 24. [Hybridation avec *Carduelis citrinella*.].
- Fabbri, L. 2004. Lucherino x Canarino del Capo *Carduelis spinus x Serinus canicollis flavivertex*. *Alcedo* III/5: 74-75. [Etude de l'hybridation du Tarin des aulnes et du Serin du Cap, *Carduelis spinus x Serinus canicollis flavivertex*.].
- Faivre, J. 1988. Le Cini (*Serinus serinus*). *Les Oiseaux du Monde* 58 : 27-29. [Belle synthèse sur la vie du Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Faivre, J. 2007. Le Serin soufre *Serinus sulphuratus*. *Les Oiseaux du Monde* 21/246: 23-24. [Belle étude sur le Serin soufré *Serinus sulphuratus*, description, logement et régime, reproduction, statut.].
- Faivre, J. 2007. Le Venturon Africain (*Serinus citrinelloides*) ou Serin Forestier. *Les Oiseaux du Monde* 249: 2-4. [Description, manifestations vocales, répartition et habitat, comportement en captivité, régime en captivité, expériences d'élevage, statut réglementaire, conclusion relative au Venturon Africain *Serinus citrinelloides* nommé à tort en français *Serin Forestier*, ce nom étant plutôt réservé à *Serinus scotops*. Petite bibliographie et planche en couleurs de Herman Heinzl avec légende illisible.].
- Faggiano, F. 2000. Il Lucherino tibetano *Serinus tibetanus*. *Italia Ornitologica* XXVI/3 : 17-19. [Belle étude en italien du Serin tibétain *Serinus thibetanus*.].
- Faggiano, F. 2006. Allevare IL Cantore d'Africa. *Italia Ornitologica* XXXII/8-9: 17-20. [Belle étude, bien documentée agrémentée d'excellentes photos sur l'élevage du Chanteur d'Afrique ou Serin à croupion blanc, *Serinus leucopygius*.].
- Farnsworth, S.J., Coomber, R.F., Jones, P., Madge, S.C., Webb, R. and Witherick, M. 2000. Recent observations of some bird species previously considered uncommon or rare in Ethiopia. *Bull. Bird. Club* 7: 34-46. [Notamment le Serin d'Ankober, *Serinus ankoberensis*.].
- Fehrer, J. 1996. Conflicting Character Distribution within Different Data Sets on Cardueline Finches: Artifact or History ? *Mol. Biol. Evol.* 13(1): 7-20. [Etude consacrée à la comparaison des différents arbres généalogiques des Fringilles dont les Serins des Canaries, Cini et du Mozambique, *Serinus canaria*, *S. serinus*, *S. mozambicus*.].
- Ferguson-Lees, I.J. 1956. Photographic studies of some less familiar birds. 74. Citril Finch. *British Birds* 49; 398-400. [Etude photographique du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*.].
- Ferguson-Lees, I.J. 1968. Serins breeding in southern England. *British Birds* 61/2: 87-88. [Reproduction du Serin cini *Serinus serinus* en Angleterre méridionale.].
- Ferry, C.; Blondel, J. & Frochot, B. 1976. Plant successional stage and avifauna structure of an island. *Proc. Int. Orn. Congr.* XVI: 643-653. [Communication importante sur la

- spéciation des oiseaux insulaires, tout spécialement dans le chef de la séparation du Venturon corse du Venturon montagnard, *Carduelis corsicanus*, *Carduelis citrinella*.]
- Fey, A. 1980. Gelungene Zucht des Graunackengirlitz (*Serinus canicollis*). *Gef. Welt* 102: 158-160. [Elevage en volière du Serin du Cap *Serinus canicollis*.].
- Fey, A. 1981. Der Hottentottengirlitz (*Serinus totta*). *Kanarienfrend* 34 : 35. [Elevage du Serin totta ou du Cap *Serinus totta*.].
- Fey, A. 1982. Vollständig gelungene Zucht des Rotstirngirlitzes. *Gef. Welt* 106: 343-344. [Elevage du Serin à front d'or ou à front rouge *Serinus pusillus*.].
- Fey, A. 1985. Erstzucht des Damara-Alario. *KRFD* 58 : 96-91. [Premier élevage du Serin de Namibie *Serinus leucolaema* ancienne sous-espèce du Serin alario.].
- Feyn A. 1990. *Nahrungs-und Brutbiologie des Rotstirngirlitzes Serinus pusillus*. Diplomarbeit, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Bonn. [Thèse sur la nourriture et la reproduction du Serin à front d'or, *Serinus pusillus*, défendue à l'Université de Bonn.].
- Fiengo, L. 2002. IL Verzellino mutato. I parte. *Uccelli* XLI/4 : 7-10. [Belle étude avec photos très didactiques sur les mutations du Serin cini *Serinus serinus*.].
- Fiengo, L. 2002. IL Verzellino mutato. II parte. *Uccelli* XLI/5 : 54-58. [Seconde partie de cette belle étude.].
- Fiengo, L. 2002. IL Verzellino mutato. III parte. *Uccelli* XLI/6 : 59-62. [Troisième partie de l'étude susdite.].
- Fiengo, L. 2002. IL Verzellino mutato. IV parte. *Uccelli* XLI/7 : 59-62. [Quatrième partie de cette étude très exhaustive sur les mutations du Serin cini *Serinus serinus*.].
- Figuerola, J., J. Domènech & J.C. Senar. 2003. Plumage colour is related to ectosymbiont load during moult in the serin, *Serinus serinus*: an experimental study. *Animal Behaviour* 65: 551-557. [Des hypothèses variées proposent que la qualité du plumage soit directement corrélée à la bonne santé ou à la résistance aux parasites des individus. L'impact des endoparasites sur la brillance du plumage n'a été démontrée expérimentalement que tout récemment. Les auteurs ont testé l'impact de la symbiose des parasites externes, en particulier les Acariens sur la brillance du plumage, sur base de deux années d'observations et d'études sur le terrain. L'abondance des Acariens en cours de mue était corrélée de façon négative à la brillance du plumage et à la saturation de couleur développée par les Serins cini mâles. L'application d'un insecticide avant la mue eut pour conséquence de rendre le plumage plus brillant. Il est prouvé que les ectoparasites ont un effet négatif sur la qualité du plumage chez les Serins cini, *Serinus serinus* mâles adultes.].
- Filiberto, G. 1996. La corsa al Verzellino Mutato. *Italia*

- Ornitologica*, juin-juillet, p. 15. [Mutations de couleur chez le Serin cini *Serinus serinus* en Italie.]
- Flegg, J.J.M. 1974. Both sexes of the Serin in song. *British Birds* 67/12: 517. [En Provence, cet ornithologue anglais observa près d'Arles et du Pont du Gard deux couples de Serins cini *Serinus serinus* en plein chant, tant mâle que femelle.]
- Formisano, F. 1997. IL Canarino ventre blanco. *Serinus dorsostriatus* x *canarina*. *Italia Ornitologica* XXIII : 9-11. [Hybridation du Serin à ventre blanc x Canari.].
- Formisano, F. 1998. Cantore d'Africa. *Italia Ornitologica* XXIV ; avril ; 21-22. [Elevage du Chanteur d'Afrique, *Serinus leucopygius*.].
- Formisano, F. 2001. IL Canarino dorsostriato. *Serinus dorsostriatus*. *Italia Ornitologica* XXVII/12 : 23-25. [Serin à ventre blanc *Serinus dorsostriatus*.].
- Formisano, F. 2004. IL Canarino del Mozambico. *Alcedo* III/5: 46-52 {Etude en captivité de la reproduction du Serin du Mozambique, *Carduelis mozambicus*, avec remarquables photos en gros plan, des œufs et des oisillons.].
- Formisano, F. IL Canarino del Mozambico. *Italia Ornitologica* XXXIII/6-7: 7-12. [Belle étude bien illustrée sur l'élevage du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus* par un des meilleurs connaisseurs italiens de l'espèce.].
- Formisano, F. IL Canarino dorsostriato (*Serinus dorsostriatus*). *Uccelli* 48/518: 54-62. [Belle étude, fort bien illustrée sur l'élevage du Serin à ventre blanc ou de Sainte-Hélène (*Serinus dorsostriatus*).].
- Formisano, F. 2009. IL Cantore d'Africa *Serinus leucopygius*. *Alcedo* VIII/4 : 23-27. [Etude sur la reproduction en volière du Chanteur d'Afrique ou Serin à gorge blanche, *Serinus leucopygius*.].
- Fornasari, L., Carabella, M., Corti, W. & Pianezza, F. 1998. Autumn movements of Citril Finch *Serinus citrinella* in the southern Alps. *Ringing & Migration* 19: 23-29. [Mouvements automnaux du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella* dans les Alpes méridionales.].
- Förschler, M.I. 2000. *Untersuchungen zur Brutphänologie, Nahrungswahl und Habitatwahl des Zitronengirlitzes Serinus citrinella im Nordschwarzwald*. Diplomarbeit, Universität Tübingen, Tübingen. [Thèse relative au choix de la reproduction, de la nourriture et de l'habitat chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* dans le nord de la Forêt Noire, Allemagne.].
- Förschler, M.I. 2001. Brutzeitliche Nahrungswahl des Zitronengirlitzes *Serinus citrinella* im Nordschwarzwald. *Vogelwelt* 122: 265-272. [Sélection de la nourriture en période de reproduction chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* dans le nord de la Forêt Noire, Allemagne. Mon collègue et ami a plus spécialement étudié la reproduction d'avril à juillet 1999 sur le site du Mont

- Schliffkopf dans le nord de la Forêt Noire à une altitude de 950-1054 mètres par 8°12' E / 48°33' N.].
- Förschler, M.I. 2001. Witterungsbedingte Ausweichbewegungen des Zitronengirlitzes *Serinus citrinella* im Nordschwarzwald. *Ornithol. Beob.* 98: 209-214. [La façon suivant laquelle le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* évite des pertes de temps et d'énergie dans le nord de la Forêt Noire, Allemagne. Sont plus spécialement étudiés les mouvements altitudinaux de l'espèce dans le nord de la Forêt Noire, à une altitude comprise entre 950 et 1.054 mètres par 8°12'/48°33'.].
- Förschler, M.I., Cabrera, T., Borrás, A. 2001. Loss of a Citril Finch *Serinus citrinella* nest possibly as a result of ant predation. *Butll GCA* 18: 43-44. [En Espagne, la perte d'une nichée du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, est peut-être le fait d'une prédation par les Fourmis.].
- Förschler, M.I. 2002. Brutbiologie des Zitronengirlitzes *Carduelis citrinella* im Nordschwarzwald. *Ornithol. Beob.* 98: 206-214. [Biologie de la reproduction chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* dans le nord de la Forêt Noire, Allemagne, sur le site du Mont Schliffkopf, par 48°33' N / 8°12' E.].
- Förschler, M.I. 2002. Brutbiologie des Zitronengirlitzes *Serinus citrinella* im Nordschwarzwald. *Ornithol. Beob.* 99: 19-32. [Suite de l'article précédent.].
- Förschler, M.I. 2002. Predation strategy of the Eurasian Jay *Garrulus glandarius* and antipredator response by the Citril Finch *Serinus citrinella*. *Rev. Catalana Ornithol.* 19: 41-43. [Stratégie de la prédation du Geai des chênes *Garrulus glandarius* à l'encontre du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* et tactiques adoptées par cette espèce pour faire face à la prédation de ce corvidé.].
- Förschler, M.I., Borrás, A., Cabrera, J., Cabrera, T., Senar, J.C. 2005. Inter-locality variation in reproduction success of the citril finch *Serinus citrinella*. *J. Ornithol* 146: 137-140. [Ces chercheurs en Espagne, plus précisément en Catalogne, ont mis en valeur une variation inter localités lors du succès de la reproduction du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*.].
- Förschler, M.I., Kalko, E.K.V. 2006. Macrogeographic variation in food choice of mainland citril finches (*Carduelis [citrinella] citrinella* versus insular Corsican (citril) finches *Carduelis [citrinella] corsicanus*. *J. Ornithol.* 147: 441-447. [Variation macrogéographique dans le choix de la nourriture des Venturons continentaux et insulaires *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*.].
- Förschler, M.I., Borrás, A., Kalko, E. K.V., Cabrera, J., Cabrera and J.C. Senar. 2006. Inter-locality variation in breeding phenology and nesting habitat of the Citril Finch *Carduelis citrinella* in the Catalanian pre-Pyrenees. *Ardeola* 53 (1): 115-126. [Les auteurs ont étudié la reproduction de

- différentes populations du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* dans la montagne de Port del Comte, dans les pré-Pyrénées de Catalogne. Ils ont voulu étudier toute différence dans le succès de la reproduction, la masse corporelle, l'adiposité, la nourriture, le taux de survie et la vitesse de la mue.].
- Förschler, M.I. 2006. Starker Bestandrückgang beim Zitronenzeisig *Carduelis citrinella* an nachbrutzeitlichen Sammelpätzen im Nordschwarzwald. *Vogelwarte*, 44: 17-21. [Etude de la reproduction du Venturon montagnard dans le nord de la Forêt Noire en Allemagne. L'auteur conclut à un déclin significatif de l'espèce en raison de la reforestation des zones de montagne et à l'abandon des pratiques traditionnelles de pâturage dans les biotopes fréquentés par l'espèce.].
- Förscher, M.I. 2006. Absence of insular density inflation in Corsican Finches *Carduelis [citrinella] corsicanus*. *Acta Ornithologica* 41(2): 171-175. [Absence d'augmentation de densité insulaire chez le Venturon corse *Carduelis corsicana*. Contrairement à l'hypothèse d'augmentation de densité chez les populations insulaires, affirme mon ami Marc, il n'y a aucune indication de plus forte densité de populations chez le Venturon corse, *Carduelis corsicana*, (1,6-21 couples par 10 ha) que chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* (1,3 couple aux 10 ha) ? En fait, continue l'auteur, les densités de population chez les populations continentales du Venturon montagnard dans les Pré-Pyrénées Catalanes (7-10 couples aux 10 ha) étaient extraordinairement élevées par comparaison avec toute autre étude de densité chez cette espèce.].
- Förschler, M.I., Förschler, L. & Dorka, U. 2006. Flowering intensity of spruces *Picea abies* and the population dynamics of Siskins *Carduelis spinus*, Common Crossbills *Loxia curvirostra*, and Citril Finches *Carduelis citrinella* *Ornis Fenn.* 83: 91-96. [Fluctuations de populations des Tarins des aulnes *Carduelis spinus*, Beccroisés des sapins *Loxia curvirostra* et Venturons montagnards *Carduelis citrinella* en relation avec l'intensité de la floraison de l'Epicéa commun *Picea abies*.].
- Förschler, M.I. & E.K.V. Kalko. 2007. Geographical differentiation acoustic adaptation and species boundaries in mainland citril finches and insular Corsican finches, superspecies *Carduelis [citrinella]*. *Journal of Biogeography* 34/9: 1591-1600. [Différentiation géographique, adaptation acoustique et limites des territoires tant chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* que chez le Venturon corse *Serinus corsicanus*.];
- Förschler, M.I., Kalko E.K.V. 2006. Breeding ecology and nest site selection in allopatric mainland Citril finches *Carduelis [citrinelle] corsicanus*. *J. Ornithol.* 147 : 553-564. [Ecologie de la reproduction et sélection du site chez

- les populations allopatriques du Venturon montagnard dans ses sites continentaux.].
- Förschler, M.I. & E.K.V. Kalko. 2006. Age-specific reproductive performance in Citril Finches *Carduelis [citrinella]*. *Ardea* 94(2) : 275-279. [Les auteurs ont étudié l'âge spécifique des performances reproductives de Venturons *Carduelis citrinella* subadultes (2^{ème} de calendrier) et d'adultes (3^{ème} année de calendrier ou plus âgés) dans plusieurs sous-populations de la Forêt Noire, sud-ouest de l'Allemagne, dans les Pyrénées, le nord-est de l'Espagne, la Corse, la France, la Sardaigne, l'Italie. En confirmation d'autres études similaires, les auteurs susdits s'attendaient à une augmentation du succès de la reproduction en fonction de l'âge en raison de la plus grande expérience de sujets plus âgés. Les résultats de leur étude ont en tous points confirmé les nombreux travaux consacrés aux Venturons. Précisons une fois de plus que le Venturon corse *Carduelis corsicana* est maintenant séparé du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* dont il a été longtemps considéré comme sous-espèce. Mon lecteur averti en tiendra évidemment compte lors de sa lecture de ce commentaire aux travaux de mes deux amis spécialistes renommés des Venturons et se reportera utilement à l'article de Knox *et al.* (2008) dans la présente bibliographie.].
- Förschler, M.I. & J. Kläger. 2007. Expansion de l'aire de répartition du Venturon montagnard (*Carduelis citrinella*) en Espagne du sud. *Aves*, 44/1/2007: 54-57.
- Förschler, M.I., Siebenrock, K.H. 2007. Morphological differentiation of mainland Citril finches (*Carduelis [citrinella] c. citrinella*) and insular Corsican finches *Carduelis [citrinella] corsicanus*. *Bonn. Zool. Beitr.* 55 : 159-162. [Les auteurs ont mis en évidence des différences morphologiques entre les Venturons continentaux (montagnard) et insulaires (corse).].
- Förschler, M.I. 2007. Microgeographic variation in citril finch *Carduelis citrinella* abundance as a consequence of resource availability and ancient landscape cultivation. *Eur J Wildl Res* 53: 29-34. [Au cours des dernières décades, les activités traditionnelles de transhumance et de pâturage ont cessé de façon drastique. Il s'ensuivit lentement mais sûrement une continue et artificielle reforestation des sommets, laquelle fut préjudiciable aux espèces aviennes de paysage semi-ouvert dont certaines s'éteignirent. Le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* accuse également un net déclin pour ces raisons.].
- Förschler, M.I. 2007. Seasonal variation in the diet of citril finches *Carduelis citrinella*: are they specialists or generalists ? *Eur J Wildl Res* 53: 190-194. [Parmi les fringilles de montagne, tout comme le Serin syriaque, le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* fait preuve d'une forte variabilité saisonnière dans le choix de sa

nourriture suivant les essences disponibles et se montrent plus spécialisés que les fringilles de plaine comme le Chardonneret élégant *Carduelis carduelis*, la Linotte mélodieuse *Carduelis cannabina* voire encore le Verdier d'Europe *Carduelis chloris*.].

- Förschler, M.I. 2007. Local variation in egg size of Citril Finches *Carduelis citrinella* in the Catalan Pre-Pyrenees. *Revista Catalana d'Ornitologia* 23: 48-51. [La variation de la taille des oeufs du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* a été étudiée dans deux habitats différents des Pre-Pyrénées Catalanes par mon ami Marc, spécialiste de réputation mondiale dans la connaissance des Venturons montagnard et corse. L'étude a été effectuée dans un premier habitat de qualité élevée mais également dans un autre de faible qualité. Bien que l'échantillonnage fût plutôt de petite taille, aux dires de l'auteur, une remarque s'imposa d'emblée : les oeufs pondus par les Venturons dans les sites de l'habitat de qualité étaient plus grands et de volume légèrement supérieurs à ceux de l'habitat de plus faible qualité. Ses recherches sont en concordance avec de nombreux travaux antérieurs menés par d'autres chercheurs lesquels trouvèrent des différences considérables entre les deux habitats de qualités différentes, tant dans le taux de survie des individus, leur condition corporelle, la vitesse de leur mue, leur sélection de nourriture et le succès de leur reproduction, le tout, faut-il le préciser, en faveur des individus vivant dans des habitats de meilleure qualité. Ces données, précise Marc, montrent que l'habitat de meilleure qualité, et ce fait la meilleure condition physique de la femelle, affectent également la taille des oeufs même parmi les populations de Venturons montagnards situées à de petites distances les unes des autres.].
- Förschler, M.I., K.H. Siebenrock, T. Coppack. 2008. Corsican finches have less pointed wings than their migratory congeners on the mainland. *Vie et Milieu - Life and Environment* 58 (3/4): 277-281. [Les Venturons corses *Carduelis corsicana* possèdent des ailes moins pointues que leurs congénères continentaux migrants, *Carduelis citrinella*, telles les conclusions des recherches des auteurs, conformes aux lois naturelles.].
- Förschler, M.I., J.C. Senar, P. Perret, M. Björklund. 2009. The species status of the Corsican finch *Carduelis corsicana* assessed by three genetic markers with different rates of evolution. *Molecular Phylogenetics and Evolution* 52 : 234-240. [Les auteurs confirment au moyen de trois marqueurs génétiques le statut spécifique du Venturon corse *Carduelis corsicana*. Les auteurs, sur base de leurs recherches très poussées, montrent que les Venturons montagnard et corse diffèrent nettement par la sélection de leur habitat, par leur différence de bromatologie (Cf Förschler et Kalko, 2006 dans la présente bibliographie) mais également par un

registre vocal nettement différencié (Cf Chappuis, 1976 ; Förschler & Kalko, 2007 dans la présente bibliographie) et une morphologie bien distincte (Förschler & Siebenrock, 2007 ; Förschler et al. 2008.). La divergence génétique entre les deux espèces de Venturons sont de l'ordre de 3,2 % et sur le plan spatio-temporel, elle a probablement eu lieu 1,2 million d'années avant notre ère.].

Förschler, M.I. & U. Dorka. 2010. Citril Finch *Carduelis citrinella* faces extinction at the northern edge of its distribution. *Alauda* 78(2): 131-136. [Le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* montre des signes d'extinction dans la région la plus septentrionale de son aire de répartition. Entre 1995 et 2009, les auteurs, spécialistes du Venturon montagnard, ont étudié en Forêt Noire (Allemagne), l'évolution de l'une de ses populations dont l'un de ses bastions, isolé au sein de son aire de reproduction. Un dramatique déclin y a été observé durant cette courte période et il en est de même pour d'autres régions situées à l'extérieur de leurs sites d'étude. Les venturons de la Forêt Noire semblent être sérieusement menacés d'une extinction qui pourrait intervenir dans les dix ans à venir. Les raisons de ce récent déclin restent obscures. En plus de changements à grande échelle observés dans ses habitats de reproduction, d'hivernage et ses refuges à basse altitude, des processus purement biologiques pourraient jouer un rôle important. De plus, les changements climatiques intervenant sur les conditions météorologiques locales et sur le développement de la végétation durant la saison de reproduction pourraient également fournir de bonnes explications. Du fait de ce déclin dramatique et que le Venturon montagnard est l'une des quelque rares espèces endémiques de notre continent, les auteurs estiment qu'il est urgent de le placer en toute première ligne, dans les plans de conservation européens. (Introduction des auteurs du susdit article).].

Fouarge, J. 1980. Note sur la biologie du Venturon, *Carduelis citrinella* dans les Pyrénées. *Nos Oiseaux* 35 : 373-375.

Fraser, M. and Richardson, D. 1989. Some observations on the Protea Canary. *Birding Southern Afr.* 41: 86-87. [Observations du Serin des Proteas ou bifascié, *Serinus leucopterus*.].

Frost, M.P. 1985. Citril Finches and Crossbills eating minerals. *British Birds* 78:50. [L'auteur, par une journée pluvieuse et froide en mai 1983 dans la Sierra Guadarrama, dans le centre de l'Espagne, observa une vingtaine de Venturons montagnards *Carduelis citrinella* en compagnie de 4 Beccroisés des sapins *Loxia curvirostra* se nourrissant dans le mortier d'un vieux mur à la recherche de grit. J'ai mis en valeur ce comportement de nourrissage dans ma monographie des Beccroisés (Ruelle, 1986). E.W. Flaxman observa le même comportement chez le Tarin des aulnes *Carduelis spinus*

- (*British Birds* 76 : 352).
- Fry, C.H. 1975. Grey Canary feeding technique. *Bull. Niger Orn. Soc.* 11: 42. [Technique de nourrissage chez le Serin gris ou Chanteur d'Afrique ou Serin à croupion blanc, *Serinus leucopygius*.].
- Fry, C.H. and S. Keith, S. (Eds) 2004. *The Birds of Africa* vol. VII. Christopher Helm, London. [C'est le volume final de cette œuvre monumentale consacrée aux oiseaux d'Afrique où se reproduisent la grande majorité des Serins du genre *Serinus*.].
- Fuchs, H. 2004. Die Haltung und Zucht von Diademgirlitzen *Dendrospiza frontalis* (Reichenow, 1904). *AZ Nachrichten* 51/1: 8-9. [Belle étude sur l'élevage en captivité du Serin à diadème ou du Kivu, *Serinus frontalis*. Erreur typographique dans l'ancienne dénomination scientifique *Dendrospiza*, ancien genre qu'il convient d'orthographier en *Dendrospiza*. Toutefois, la dénomination scientifique actuelle est bien *Serinus frontalis*.].
- Fumagalli, A. 2002. Emilio Brambilla, allevatore d'alti tempi. *Alcedo* 1(4) : 80-87. [Somptueux reportage réalisé par mon ami Angelo chez Emilio Brambilla, éleveur spécialisé de Serins africains, dont le Mozambique et le Chanteur d'Afrique. Photos d'une très grande qualité, rarement atteinte dans des revues ornithologiques, *Serinus mozambicus*, *Serinus leucopygius*.]
- Garcia, A., J.A. Gil-Delgado, J. Gomez & A. Ponz. 2003. Causes of failure of the unhatched eggs of three species that breed in the orange groves of Eastern Spain. "In" Fiedler, W. & L. Pásztor. 2003. "Links and Perspectives in European Ornithology". 4th Conference of the European Ornithologists' Union. Chemnitz, Germany 16-21 August 2003. Abstract Volume. *Die Vogelwarte* 42 (1-2): 133-134. [Le taux de réussite de 3 espèces est étudié, notamment celui du Serin cini *Serinus serinus* dans les plantations d'Oranger en Espagne Orientale. Le taux de réussite est de 92,3 %].
- Garcia Rua, A.E. 1974. Primera reproduccion comprobada de *Carduelis spinus* en el Centro de Espana y nuevos datos de cria de *Carduelis citrinella*. *Ardeola* 20: 382-384. [Première reproduction prouvée du Tarin des aulnes, *Carduelis spinus*, dans le centre de l'Espagne et nouvelles données de reproduction du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*.].
- Gasse, Abbé. 1928. Capture d'une Linotte Venturon *Carduelis citrinella citrinella* (L.). dans la Sarthe. *R.F.O.* 2°S, XII : 18. [Il s'agit bien du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*. Cité par R. Ronsil, 1948-1949.].
- Gattiker, E., Gattiker, L. 1958. *Die Vögel im Volksglauben*. Aula, Wiesbaden. Importante étude sur les noms populaires des oiseaux, les croyances, les dictons, les proverbes. Ces auteurs, très prolifiques dans le chef des autres granivores, ne font que brièvement allusion au Serin cini en citant l'œuvre de Suolathi (1909), *in litt.*].

- Gengler, J. 1914. Der deutsche Girlitz. O.M.B. : 119-121.
[Une donnée ancienne de la présence du Serin cini *Serinus serinus* en Allemagne, par un grand pionnier de l'ornithologie européenne.]
- Georlette, Commandant. 1926. Le Serin cini. *Serinus hortulanus*. *Bulletin mensuel de la Ligue Nationale Belge des Tendeurs et Amateurs d'Oiseaux* 8/5. [Outre son originalité, cette étude revêt toute son importance sur la présence et la reproduction du Serin cini, *Serinus serinus*, à peine installé comme oiseau nicheur en pays Wallon.]
- Georlette, Commandant. 1926. Le Serin cini, *Serinus hortulanus*. *Bulletin Mensuel de la Ligue Nationale Belge des Tendeurs & Amateurs d'Oiseaux* 8/6. [Suite et fin de l'article de notre pionnier wallon sur *Serinus serinus*.]
- Geremetta, L. 2000. IL Canarino del Capo. *Italia Ornitologica* XXVI/3 : 35-36. [Elevage du Serin du Cap ou totta, *Serinus totta*.]
- Géroudet, P. 1963. Le Serin nain *Serinus pusillus* (Pallas) et le Roselin cramois *Carpodacus erythrinus* (Pallas) à l'Ulu Dag (Turquie). *Alauda* 31: 241-245.
- Gessner, C. 1555. *Historia animalium liber III, qui est de avium natura*. Froschower, Zürich. [Déjà à son époque, cet auteur fécond fait état d'un nom local de *gyrola* (*Gyrle*) pour le Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne et en Alsace. Pour plus de détails voir Ruelle (1999).]
- G.H. 2009. IL Verzellino. *Uccelli* 48/2: 8-15. [Belle étude, fort bien illustrée du Serin cini *Serinus serinus*.]
- Gichuki, N.N. 1988. The annual cycle of the African Citril *Serinus citrinelloides* in Nakuru District, central Kenya. *Proc. Pan-Afr. Orn. Congr.* 6: 37-46. [Cycle annuel du Venturon africain ou Serin d'Abyssinie, *Serinus citrinelloides*, dans le district de Nakuru, au Kenya central.].
- Giebing, M. 2001. Biologie des Mozambiquegirlitz. *AZN* 2/2001 : 66-67. [Le Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.]
- Gil-Delgado, J.A. 1981. La Avifauna del Naranjal Valenciano. III. El Verdecillo (*Serinus serinus* L.). *Mediterranea* 5: 97-114. [Importante contribution à la reproduction du Serin cini *Serinus serinus* dans les plantations d'orangers à Sagunto, Province de Valence en Espagne. Densité de reproduction de l'ordre de 28,9 et 29,5 couples/10 ha.
- Gil-Delgado, J.A. y J.A. Gomez. 1988. El Verdecilla (*Serinus serinus*) : Tendencias en la estacion de nidificacion, en el tamana del huevo y en la supervivencia. *Donana Acta Vertebrata* 15(2) : 201-214. [Etude similaire à la précédente du Serin cini, *Serinus serinus*, dans la province de Valence, en Espagne.].
- Giordano, N. e P. Fanfani. 2004. Storia delle origini e dell'evoluzione del Canarino. Secondo A. Rudolf Galloway. Prima parte. *Italia Ornitologica* XXX/12: 25-28. [Très bonne étude sur le plan anecdotique et historique de

- l'introduction, la domestication du Serin des Canaries, *Serinus canaria*. Etude basée entre autres sur les travaux d'A. Rudolf Galloway (1909), aux dires des auteurs.].
- Girard, O. 1984. Nidification atypique d'un couple de Serin cini *Serinus serinus*. *Pica* 3: 87. [En Charente, nidification réussie d'un couple dans un trou d'un vieux mur, situé à une hauteur de 60 cm par rapport au sol. Trois oisillons ont été notés en mai 1984 à Jarnac, Charente.]
- Gloe, P. 1971. Brutnachweis des Girlitzes (*Serinus serinus*) im Bereich der Westküste Schleswig-Holsteins. *Orn. Mitt.* 23: 219-220. [Reproduction du Serin cini à proximité de la côte occidentale du Schleswig-Holstein, ancienne Allemagne Orientale.]
- Glück, E. 1985. Biologie und Haltung de Girlitzes. *Voliere* 8: 125-127. [Biologie et détention en captivité du Serin cini, *Serinus serinus*.]
- Glutz von Blotzheim, U.N., Bauer, K.M. 1997. *Handbuch der Vögel Mitteleuropas. Bd. 14/II. Fringillidae*. Aula, Wiesbaden. [Le grand classique des oiseaux d'Europe Centrale, le *Handbuch*, avec une importante contribution sur le Serin cini, *Serinus serinus*.]
- Gnielka, R. 1978. Zur Ökologie und Brutbiologie des Girlitz (*Serinus serinus*). *Ornithologische Mitteilungen* 30: 81-90. [Etude importante sur l'écologie et la reproduction du Serin cini en Allemagne.]
- Gonnissen, L. 1968. Comportement et élevage du Serin de Mozambique, *Serinus mozambicus*. *Le Monde des Oiseaux*, pp. 438-440.
- Gonnissen, L. 1974. Le Serin cini. *Le Monde des Oiseaux* 29/4 : 176-177. [Les mœurs, reproduction, mue chez *Serinus serinus*.]
- Gonnissen, L. 1984. Le serin à menton noir ou cini à menton noir *Dendrospiza scotops*. *Le Monde des Oiseaux* 39 : 282-283. [Elevage du Serin à menton noir ou du Natal *Serinus scotops*.]
- Gonnissen, L. 1984. Le serin d'Angola ou chanteur d'Afrique à gorge noire. *Le Monde des Oiseaux* 39 : 285-290. [Très belle étude du Serin à gorge noire *Serinus atrogularis*.]
- Gonnissen, L. 1988. Ces oiseaux qui se ressemblent. *Le Monde des Oiseaux* 42/5 : 177-180. [Instructive comparaison entre le Serin des Canaries *Serinus canaria* et le Serin cini *Serinus serinus*.]
- Gonnissen, L. 1996. Le cini-canari. *Le Monde des Oiseaux Européens* 11/2 : 4-6. [Phylogénie et mutations du Serin cini *Serinus serinus*.]
- Gonnissen, L. 2000. Le Serin cini (*Serinus serinus* - Linné 1766). *Le Monde des Oiseaux Européens* 15/1 : 4-11. [Etude exhaustive sur tous les aspects de la vie du Serin cini.].
- Gonnissen, L. & M. Ruelle. 2004. Des espèces, de bonnes espèces, des sous-espèces et le genre. Confédération Ornithologique Mondiale. *Commission Recherche*

- Ornithologique. Informations de janvier 2004* : 2-8. Article repris par *De Europese Vogelwereld* 19/1 : 38-45.].
- Goodwin, D. 1986. Some notes on canaries. *Avicultural Magazine* 92: 200-207. [Etude des serins du genre *Serinus*.].
- Goorts, M. 1992. Edelzanger (*Serinus leucopygius*). Chanteur d'Afrique. *De Witte Spreeuwen*, 42: 615-618.
- Goorts, M. 1993. De citroensijs. *De Witte Spreeuwen*, juin; pp 404-405. [Petite étude sur le Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Goorts, M. 1996. *Serinus thibetanus* [Serin de l'Himalaya ou Tarin du Tibet.]. Elevage et description. *De Witte Spreeuwen*, février, pp. 122-124.
- Goorts, M. 1997. De Roodvoorhoofd-kanarie of Rotscini. Deel 1. *De Witte Spreeuwen* 11 : 872-876. [Très belle étude du Serin à front rouge *Serinus pusillus*.].
- Goorts, M. 1997. De Roodvoorhoofd-kanarie of Rotscini. (slot). *De Witte Spreeuwen* 12: 914-917. [Suite et fin de cette étude.].
- Goorts, M. 2003. Etude du Serin cini (1). *Le Monde des Oiseaux* 57/5 : 132-135. [Etude exhaustive et bien illustrée, *Serinus serinus*.].
- Goorts, M. 2003. Etude du Serin cini (2). *Le Monde des Oiseaux* 57/6 : 203-204. [Belle étude sur la reproduction, l'alimentation en volière, le Serin cini, *Serinus serinus*, comme oiseau de volière ou de cage.].
- Goorts, M. 2006. Le Venturon montagnard et son cousin le Venturon corse (auparavant une sous-espèce). *Le Monde des Oiseaux*, septembre, pp. 284-285. [Bonne étude sur la vie dans la nature et de l'élevage en volière des Venturons montagnard et corse, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*.].
- Göwert, R. 1978. Der Zederngirlitz. *Gef. Welt* 102 : 84-85. [Elevage du Serin syriaque *Serinus syriacus*.].
- Göwert, R. 1978. Weitere über den Zederngirlitz. *Gef. Welt* 102 : 224-225. [Nouvelles données sur le Serin syriaque *Serinus syriacus*.].
- Graml, H. 1981. Der Mozambiquegirlitz. *Kanariefreund* 34 : 280. [Elevage du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.].
- Gregorutti, P. 2009. L'allevamento in purezza del Verzelino fronte rossa. *Italia Ornitologica* XXXV/11: 5-8. [Elevage en race pure, sans gènes mutants, du Serin à front d'or ou Serin à front rouge, *Serinus pusillus*, par un éleveur italien expérimenté.].
- Grimm, J., Grimm, W. (1854-1961). *Deutsches Wörterbuch*. Réimpression en 1984 par le *Deutscher Taschenbuch*, Munich. [Ces auteurs ont confirmé les travaux de Hans Sachs (1494-1576) au sujet du nom local *Hirngrill* pour le Serin cini, *Serinus serinus* à Nuremberg..
- Grubbe, O. 1987. Die Schwefelgirlitze/Hinweise zur Erkennung und Pflege. "*Die Voliere*", mai. [Etude sur l'élevage du Serin soufré *Serinus sulphuratus*.].

- Guérin, G. 1927. Le Serin cini en Vendée. *R.F.O.* IX: 268. [*Serinus serinus*.].
- Guillet, J. 2002. Le Venturon montagnard *Serinus citrinella*. Expérience d'élevage en 1992. *Les Oiseaux du Monde* 17/195 : 16. [*Carduelis citrinella*.].
- Güttinger, H.R. 1981. Wie singt der wilde Kanarienvogel ? *Gef. Welt* 105 : 210-222. [Le chant du Serin des Canaries *Serinus canaria*.].
- Haarmann, G. 1963. Der Rüppellsgirlitz (*Serinus tristriatus* Rüppell). *Gef. Welt* 87 : 162-164. [Elevage du Serin brun ou de Rüppell *Serinus tristriatus*.].
- Hagemeijer, A.J.N. & M.J. Blair. 1997. *The EBCC Atlas of European Breeding Birds. Their distribution and abundance*. Poyser, London. [Une oeuvre indispensable, l'Atlas des Oiseaux Européens, leur statut, leur répartition.].
- Hall, B.P. & R.E. Moreau. 1970. *An Atlas of Speciation in African Passerine Birds*. British Museum, London. [Document sous forme d'atlas sur la spéciation, les sous-espèces, les super-espèces des Passereaux Africains, dont les Serins, *Serinus* sp.]
- Hanmer, D.B. 1983. Notes on the Lemon-breasted Canary *Serinus citrinipectus*. *Nyala* 9: 60. [Notes relatives au Serin à poitrine citron.].
- Hanmer, D.B. 2002. Measurements and moult of four species of canary from Mozambique and Malawi. *Honeyguide* 48: 47-68. [Biométrie et mue chez 4 espèces de Serins africains propres au Mozambique et au Malawi mais je ne peux préciser les espèces car je n'ai pas lu la note.].
- Harrison, C.J.O. 1982. *An Atlas of the Birds of the Western Palearctic*. Collins, London. [Important atlas avec de très didactiques cartes de répartition des espèces.].
- Hartveldt, J.-P. 1997. L'Alario (*Serinus alario*). *Uccelli* XXXVI: 55-57. [Belle étude illustrée, en italien, sur l'élevage du Serin alario *Serinus alario*.].
- Heath, M.; C. Borggreve and Nicholas Peet, with Ward Hagemeijer. 2000. *European Bird Populations. Estimates and Trends*. BirdLife International, Cambridge. [Une mise à jour de l'Atlas des Oiseaux Européens mais surtout des estimations des effectifs de population et leurs tendances. Un outil indispensable pour prendre toutes mesures utiles pour la protection d'espèces sensibles ou en danger d'extinction.].
- Heim de Balsac, H. 1970. Un facheux exemple de systématique inspirée. *L'Oiseau et R.F.O.* Vol. 40. [Critique de la prise de position de M. Desfayes.].
- Hemmer, W. 1976. Mischlingszucht Rüppellsgirlitz x Kanarie (*Crithagra tristriata* x *Serinus canaria domestica* var. Isabell). *Gef. Welt* 100 : 220-222 ; 227-228. [Elevage en captivité d'un hybride entre le Serin brun ou de Rüppell, *Serinus tristriatus*, et le Canari domestiqué variété isabelle.].

- Hens, P.A. 1922. [*Serinus canaria germanica* en Hollande.].
Jaarbericht 12 Club van Nederl. Vogelkundigen, pp 50-51.
 [Ancienne donnée de la présence du Serin cini *Serinus serinus* en Hollande.].
- Hertvelt, J.P. 1994. Expériences d'élevage avec le Chanteur d'Afrique à croupion jaune. *Le Monde des Oiseaux* 49 ; 193-194. [Elevage de *Serinus atrogularis*.].
- Hertzog, L. 1948. Observations de printemps et d'été dans les Hautes-Vosges en 1948. *Alauda* 16: 193-199. [Cassenoix moucheté nicheur probable dans les Vosges moyennes; le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* entre le Lac Blanc et le Lac Noir; le Beccroisé des sapins, *Loxia curvirostra*, très fréquent du 24 au 26 juillet 1948 dans le secteur du Lac Blanc; (Y. Muller, 1999.)].
- Hoffmann, J. 1852. Beitrag zur Naturgeschichte von *Fringilla Serinus*. *Naumannia*, zweiter Banes, dritten Heft, pp. 58-64. [Déjà à cette époque, le Serin cini, *Serinus serinus*, suscitait l'intérêt des naturalistes allemands !].
- Hoffmann, J. 1858. Zur Naturgeschichte von *Fringilla Serinus*. *Naumannia* VIII: 337-339. [Très ancienne donnée du Serin cini *Serinus serinus* en Allemagne. Voir aussi la note précédente.].
- Hofmann, G. 1964. Eine unerwartete Mozambiquegirlitz-Brut. *Gef. Welt* 88: 102-104. [Elevage du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.].
- Hoi-Leitner, M.; Hoi, H.; Romero-Pujante, M. & Valera, F. 1999. Female extra-pair behaviour and environmental quality in the serin (*Serinus serinus*) : a test of the "constrained female hypothesis". *Proceedings of the Royal Society of London, Series B*, 266: 1021-1026. [Ces auteurs ont étudié le comportement de reproduction du Serin cini, *Serinus serinus*, au Portugal. Ils concluent que, malgré les tentatives d'autres mâles, la femelle garde ses distances vis à vis de ces mâles extra-conjugaux, et évite toute copulation en dehors de son couple.].
- Holman, D.J. & S.C. Madge. 1982. Identifying Serins. *British Birds* 75: 547-553. [Identification du Serin cini *Serinus serinus* et mention des principales confusions avec des espèces proches au point de vue plumage notamment le Tarin des aulnes femelle *Carduelis spinus* et d'autres serins africains *Serinus* sp.].
- Homeyer, A.v. 1862. Naturgeschichte des Girlitz (*Fringilla serinus* L. *J. Orn.* 10: 97-106. [Ancienne donnée de présence du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne en 1862.].
- Hoste, P. 1975. Le Chanteur d'Afrique, un authentique virtuose. *Le Monde des Oiseaux* 31: 125-127. [Elevage du Chanteur d'Afrique, *Serinus leucopygius*, mettant tout spécialement en valeur ses qualités de bon chanteur.].
- Hustler, K. 1991. Current status of the Lemon-breasted Canary in Zimbabwe. *Honeyguide* 37: 185-186. [Statut actuel du Serin à poirine citron, *Serinus citrinipectus*, au Zimbabwe.].

- Irwin, M.P.S. 1960. The relationship of some aberrant African *Serinus*. *Ibis* 102: 503-506. [Phylogénie de certains Serins Africains aberrants.].
- Irwin, M.P.S. 1961. The taxonomic status and relationship of *Serinus citrinipectus* Clancey and Lawson, with notes on related members of the genus. *Durban Mus. Nov.* VI (11): 135-148. [Statut taxinomique et phylogénie du Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*.].
- Irwin, M.P.S. 1964. An African canary superspecies. *Occ. Pap. Nat. Mus. Sth. Rhod.* 27B: 16-25. [Proposition de l'auteur de créer une super-espèce pour les Serins africains.].
- Irwin, M.P.S. 1971. The taxonomic status and relationships of *Serinus citrinipectus* Clancey and Lawson, with some notes on related members of that genus. *Durban Mus. Novit.* 6 (11): 135-148. [Statut taxinomique et phylogénie du Serin à poitrine citron, *Serinus citrinipectus*.].
- Irwin, M.P.S. 1977. The distribution and ecology of the Streaky-headed Seedeater *Serinus gularis* and Mennell's Seedeater *Serinus mennelli* in Rhodesia. *Honeyguide* 92: 16-23. [Répartition et écologie en Rhodésie du Serin gris à tête blanche ou à tête striée, *Serinus gularis*, et du Serin à joues noires ou oreillard, *Serinus mennelli*.].
- Irwin, M.P.S. 1979. The distribution and ecology of the Yellow-eyed, Black-throated and Lemon-breasted Canaries *Serinus mozambicus*, *S. atrogularis* and *S. citrinipectus*, in Rhodesia. *Honeyguide* 98: 23-29. [Répartition et écologie du Serin du Mozambique, du Serin à gorge noire ou à croupion jaune, du Serin à poitrine citron en Rhodésie.].
- Jäckel, A.J. 1849. Materialien zur bayr. Ornithologie, Abh. D. zool.-mineral. *Ver in Regensburg* 5: 77-78. [Très ancienne donnée de la présence du Serin cini *Serinus serinus* en Bavière, Allemagne.].
- Jännerwein, W. 1962. Meine Zucht des Mozambiquezeisigs. *Gef. Welt* 86 : 31. [Elevage du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.].
- Jansegers, G. 2004. L'élevage des Serins à croupion jaune ou Chanteur d'Afrique à croupion jaune reste trop confidentiel. *Le Monde des Oiseaux* 58/4 : 152-153. [Etude sur l'élevage du Serin à croupion jaune *Serinus atrogularis*, avec de bonnes photos de C. Laubscher.].
- Joachim, J. 1998. Roselins cramoisis *Carpodacus erythrinus* et Venturons montagnards *Serinus citrinella* dans un dortoir de Fringilles en forêt de Lilhac-Fabas (Haute-Garonne). *Le Pistrac* 17 : 93-94. [*Carduelis citrinella*.].
- Jordens, W. 1978. Serin à ventre blanc x Verdier isabelle. *Le Monde des Oiseaux* 33: 407. [Hybridation entre *Serinus estherae* x *Carduelis chloris* mutation isabelle.].
- Jouard, H. 1927. Contribution à l'étude du Cini en France. *Rev. F. Orn.* 216. [*Serinus serinus*.].
- Jouard, H. 1927. A propos du Cini. *R.F.O.*, 2^{ème} S. XI : 142-146. [*Serinus serinus*.].

- Jouard, H. 1927. Contribution à l'étude de la distribution du Cini en France. *R.F.O.*, 2^{ème} S. XI 223. [Déjà à cette époque, le Cini, *Serinus serinus*, fait l'objet de recherches en France.]
- Jouard, H. 1927. Encore quelques mots sur la distribution du Cini en France. *R.F.O.* / XII : 303. [*Serinus serinus*. Cité par R. Ronsil, 1948-1949.]
- Jouard, H. 1928. Encore quelques mots sur la distribution du Cini en France. *R.F.O.* 235. [Même remarque que pour les articles précédents du même chercheur, *Serinus serinus*.]
- Jouard, H. 1929. Encore quelques mots sur la distribution du Cini en France. *Alauda* I: 391-393. *Serinus serinus*, cité par R. Ronsil, 1948-1949.]
- Jouard, H. 1930. Der Zitronenzeisig als Winterbrütet. *Ornithol. Monatsber.* 38: 137-139. [Reproduction hivernale du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* en Allemagne.]
- Jung, K. 1955. Zum Standort des Nestes beim Girlitz (*Serinus canaria serinus* L.). *Beitr. Natkde. Niedersachsens* 8: 44-46. [Au nid du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne.]
- Kaniss, M., Pfeiffer, R. (1994). Notizen zur Brutbiologie des Zitronengirlitzes *Serinus citrinella*. *Orn. Anz.* 33: 63-65. [Notice sur la reproduction du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, en Allemagne.]
- Khoury, F. 1998. 1998. *Habitatwahl und nahrungsökologie des Zederngirlitzes Serinus syriacus in Jordanien*. PhD thesis. Rheinische Friedrich Wilhelms-Universität Bonn. [Thèse défendue à l'université de Bonn, portant sur la sélection de l'habitat et la sélection de la nourriture du Serin syriaque *Serinus syriacus* dans le sud-ouest du Liban. Voir aussi la note suivante sur ce sujet.]
- Khoury, F. 1998. Habitat selection by Syrian Serin *Serinus syriacus* in south-west Jordan. *Sandgrouse* 20: 87-93. [Sélection de l'habitat chez le Serin syriaque ou du Liban dans le sud-ouest de la Jordanie.]
- Khoury, F. 1999. *Serinus syriacus*. *Unpublished report to Convention on Migratory Species; United Nations Environment Programm, Bonn*. [Rapport non publié sur le Serin syriaque ou du Liban, *Serinus syriacus*, Nations Unies, programme de l'environnement.]
- Khoury, F. 2000. The impact of drought conditions on the winter distribution and population of Syrian Serin *Serinus syriacus* in south-west Jordan. *Sandgrouse* 23: 64-66. [Conséquences de la sécheresse sur la répartition hivernale et les effectifs de population du Serin syriaque, *Serinus syriacus*, dans le sud-ouest de la Jordanie.]
- Khoury, F. 2001. The breeding ecology of Syrian Serin *Serinus syriacus* in Jordan. *Sandgrouse* 22: 68-69. [Ecologie de la reproduction chez le Serin syriaque, *Serinus syriacus*, en Jordanie.]
- Khoury, F. 2003. Nahrungsökologie des Zederngirlitzes *Serinus*

- syriacus* in Südwestjordanland. *Ökol Vögel* 25: 5-35.
[Ecologie de nourrissage chez le Serin syriaque *Serinus syriacus* dans le sud-ouest de la Jordanie. Tout comme le Venturon montagnard, ce serin est une espèce inféodée aux biotopes d'altitude.]
- Kiekebusch, R. 2005. Haltung und Zucht der Schwefelgelber Girlitz *Crithagra sulphurata* (Linné, 1766). *AZ Nachrichten* 9/2005: 234-235. [Bonne étude sur l'élevage du Serin soufré *Serinus sulphuratus*. Photos en couleurs.]
- Kinzelbach, R.K., Hölzinger, J. 2000. Marcus zum Lamm (1544-1606). *Die Vogelbücher aus dem Thesaurus Picturarum*. Ulmer, Stuttgart. [Les auteurs analysent l'oeuvre de Marcus zum Lamm notamment sur l'origine des noms du Serin cini, *Serinus serinus*, dont Lamm s'est inspiré des travaux de Conrad Gessner tout en y apportant d'importants ajouts.]
- Kinzelbach, R.K. 2004. The distribution of the serin (*Serinus serinus* L., 1766) in the 16th century. *J. Ornithol.* 145: 177-187. [Dans un article fort bien documenté, l'auteur examine ou ré-examine tous les records de présence du Serin cini, *Serinus serinus*, en Europe au cours du 16^{ème} siècle, tant les données déjà connues que celles récemment découvertes. Ses recherches confirment les résultats publiés par Ernst Mayr en 1926 lors de la défense de sa thèse de doctorat. Ainsi, au nord de 48° de latitude nord, il n'existait en Europe aucune population vivant à l'état libre au cours du 16^{ème} siècle en Europe. Toutefois, les travaux d'Aldrovandi, de Belon, et d'autres auteurs ont montré la présence de populations sauvages vivant en toute liberté tant en Carinthie (Autriche) qu'au Trentin (Italie), au Tessin (Suisse) ainsi qu'en Provence et en Gascogne (France). La présence du Serin cini, *Serinus serinus*, dans tout le Tyrol et la Vallée du Rhône, suggère que le Serin cini avait déjà entamé son expansion phénoménale mais celle-ci avait été freinée par la Petite Période Glaciaire après l'an 1585. Le Cini ne reprit son expansion rapide qu'au début du 19^{ème} siècle. La situation zoo-géographique de l'expansion du Serin cini suggère que ses populations des régions orientales et centrales ont envahi leurs territoires actuels suivant des vagues de migration différentes tant dans le temps que dans l'espace.]
- Kirner, O. 1964. Beobachtungen, Erkenntnisse und Fragen bei der Züchtung des Zitronengirlitzes. *Gef. Welt* 88: 29-31; 50-51. [Elevage du Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.]
- Klatt, A. 1987. "Welt" Erstzucht des Dickschnabelgirlitz . *GW* 1987. [Est-ce le premier cas d'élevage en captivité du Serin de Burton *Serinus burtoni* ?.]
- Klehr, C. 1978. Erfolge und Misserfolge in der Gelbbauchgirlitzzucht und der Zucht Grünfink x Gelbbauchgirlitz. *Gef. Welt* 102: 104-106. [Hybridation en volière du Verdier d'Europe *Carduelis chloris* x Serin à

- ventre jaune *Serinus flaviventris*.].
- Klemm, K. 2001. De Citroensijs. *De Europese Vogelwereld* 16/2: 40-43. [Elevage du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*.].
- Klemm, K. 2001. Le Venturon montagnard. *Le Monde des Oiseaux Européens* 16/2 : 33-37. Traduction française de l'article précédent.]. [*Carduelis citrinella*.].
- Klicka, J. & Zink, R.M. 1997. The importance of recent ice ages in speciation: a failed paradigm. *Science* 277: 1666-1669. [Mise en valeur du rôle joué par les glaciations dans la spéciation des espèces, dont les Serins, *Serinus* sp..].
- Knoblauch, D. 1969. Meine Erfahrung mit Grauedelsängern. *Gef. Welt* 93: 85-85.]. [Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*.].
- Knoll, P. 1982. Die Zucht des Reichenowgirlitz (*Ochrospiza atrogularis*). *Kanarienfrend* 35: 14. [Elevage du Serin à gorge noire ou Chanteur d'Afrique à gorge noire *Serinus atrogularis*.].
- Knox, A.G. 1989. Proposed changes to the Voous List. *British Birds* 82: 119-120. [Propositions par un grand taxinomiste de changements à la liste établie par K.H. Voous en 1977, *List of Recent Holarctic Bird Species (revised edition)*. Cf Bibliographie].
- Knox; A. 1994. Removal of Citril Finch from the British & Irish List. *British Birds* 87: 471-473. [Le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* figurait sur la liste des oiseaux de Grande-Bretagne à partir d'une donnée ancienne et peu fiable datant de 1904. Le *British Ornithologists' Union Records Committee* (Comité d'homologation anglais) a décidé de le retirer de sa liste.].
- Knox, A.G., J.M. Collinson, D.T. Parkin, G. Sangster & L. Svensson. 2008. Taxonomic recommendations for British Birds : Fifth report. *Ibis* 150 : 833-835. [Cinquième rapport de la Sous-commission de Taxinomie du Comité des Records de la *British Ornithologist's Union*. Cette très sérieuse institution, après avoir séparé les deux venturons, l'insulaire ou Venturon corse *Carduelis corsicanus* de la forme nominale, le continental Venturon montagnard, sous le noms scientifique *Carduelis citrinella*, *C. corsicana* en se basant sur des critères de couleur et de cris différents de contact et perchés, montre que ces deux espèces, puisqu'il faut désormais les appeler ainsi, que les Venturons montagnard et corse diffèrent par leur ADN mitochondrial (Sangster 2000, *Ibis* 142 ; 487-490 ; Zamora et al. 2006. *Ardeola* 53 : 1-17). En outre, une étude phylogénétique des données de séquences moléculaires rapprochent les deux Venturons du genre *Carduelis* où ils font office d'espèce jumelle au Chardonneret élégant *Carduelis carduelis* et nos susdits taxinomistes, auteurs de la présente étude, les incluent définitivement dans ce genre sur base des travaux cités dans cet article que je répète en partie. (Zamora et

- al., 2006 ; Arnaiz-Villena et al. 2008, *Acta Zool. Sin.* 53 : 826-834 ; Arnaiz-Villena et al. 2008. *The Open Ornithology Journal* 1 : 1-7). Nos distingués taxinomistes, auteurs du cinquième rapport de la sous-commission de Taxinomie de la BOU n'hésitent pas à franchir le pas et proposent de traiter comme suit les deux Venturons : Venturon montagnard *Carduelis citrinella* (espèce monotypique) et Venturon corse *Carduelis corsicana* (espèce monotypique). En outre, un récent record est à l'examen pour inclure à nouveau le Venturon montagnard parmi la liste des Oiseaux de la Faune britannique alors qu'il en avait été retiré en 1994 (Cf Knox in litt.).
- Kopp, G. 1986. Zucht des Damara-Alariogirlitz (*Alario leucolaema*). *KFRD* 39: 313-314. [Elevage du Serin de Namibie (*Serinus leucolaema*), ancienne sous-espèce du Serin alario, *Serinus alario*.].
- Kroymann, B. & L. Kroymann. 1990. Ornithol. *Jr. Bad-Württ.* 6: 95-96. [Le Serin cini *Serinus serinus* consomme les graines de la Laitue Scariole ou Scarole en Bade-Wurtemberg, en Allemagne.].
- Kumari, E. 1958. Zum brut Vorkommen des Girlitzes *Serinus serinus* im Ostbaltikum. *Journal für Orn.* 99: 32-34. [Reproduction du Serin cini dans les territoires bordant le rivage oriental de la Mer Baltique.].
- Kumerloeve, H. 1956. Vom nordwestlichen Grenzraum der Girlitz-Verbreitung. *Beitr. Z. Vogelkde* 5 : 77-79. [Expansion du Serin cini, *Serinus serinus*, par un de ses meilleurs connaisseurs allemands.].
- Kumerloeve, H. 1956. Der Girlitz an der französischen Kanalküste. *Die Vogelwelt* 77: 191. [Expansion du Serin cini, *Serinus serinus*, en France.].
- Kumerloeve, H. 1957. Vom Grenzraum der Verbreitung des Girlitzes (*Serinus canaria* (L.) im nordwestlichen Europa. *Orn. Mitt.* 9/6 : 130-132. [Expansion du Serin cini *Serinus serinus* dans le nord-ouest de l'Europe.].
- Kumerloeve, H. 1957. Extension du Cini, *Serinus canaria* L.). [*Serinus serinus* (L.), dans le nord-ouest de la France (Normandie-Bretagne). *Alauda* 25 : (4) : 267-292. [Etude fondamentale sur l'historique des peuplements et l'expansion du Serin cini dans le nord-ouest de la France.].
- Kumerloeve, H. 1960. Zur Verbreitung des Girlitzes, *Serinus serinus* (L.) in Belgien und N.O-Frankreich. *Beitr. z. Vogelkunde* 7: 65-91. [Note relative à la répartition du Serin cini, *Serinus serinus*, en Belgique et dans le nord-ouest de la France.].
- Kumerloeve, H. 1961. Remarques complémentaires sur la distribution du Serin cini *Serinus serinus* [L.) en Bretagne. *Alauda* 29 : 305-307.
- Kumerloeve, H. 1962. Zum Stand der Girlitzausbreitung. *Der Falke* 9: 424. [Le point sur l'expansion du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne.].

- Kumerloeve, H. 1962. Zur Ansiedlung des Girlitzes, *Serinus serinus* (L.), in Le Havre. *Alauda* 30 : 231. [Présence du Serin cini en France, plus précisément Le Havre, en 1962.].
- Kumerloeve, H. 1966. Tendances expansives chez des espèces de *Carpodacus*, *Rhodopechys* et *Serinus* en Asie mineure. *Nos Oiseaux* 28 : 284-287. [Etude de l'expansion du Serin cini et du Roselin cramoisi en Asie mineure.].
- Kunkel, P. 1966. Volierefahrten mit dem zentralafrikanischen Girlitz *Ochrospiza citrinelloides*. *Gef. Welt* 90 : 45-46. [Elevage avec le Venturon africain ou Serin d'Abyssinie *Serinus citrinelloides*.].
- Kunkel, P. 1966. Beiträge zur Biologie und Ethologie einiger Zentralafrikanischer Girlitze. 1. *Serinus citrinelloides* Rüppell. *J. Orn. Lpz.* 107 : 257-277. [A l'est du Congo, nidification, chant et mue du Venturon africain *Serinus citrinelloides*.].
- Lambot, R. 1998. Le Serin de Mozambique. *Rosignol Publications* 118/10 : 8-9. [*Serinus mozambicus*.].
- Lambrecht, M. 1994. Alariovink (*Alario alario*). *De Witte Spreeuwen*, juin 1997, pp. 456-45. [Elevage de l'Alario, *Serinus alario*.].
- Lang, E.M. 1948. Beobachtungen am Zitronenzeisig. *Ornithol. Beob.* 45 : 197-205. [Observation ancienne du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* en Allemagne. Je n'ai pas plus de précision à ce sujet.].
- Lasnier, J. 1927. Quelques renseignements au sujet du Cini *Serinus canaria serinus* (L.). *R.F.O.*, 2^{ème} S., XI: 315-316. [*Serinus serinus*, cité par René Ronsil, 1948-1949.].
- Latorre, P. 2000. IL Canarino del Mozambico. *Italia Ornitologica* XXVI/1 : 11-13. [Elevage du Serin de Mozambique, *Serinus mozambicus*.].
- Laubmann, A. 1913. Der deutsche Girlitz und seine Beziehungen zu den geographischen Formen der Gattung *Serinus*. *V.O.G.B. Bd X I3*, München, p. 191-195. [Ancienne taxinomie du Serin cini *Serinus serinus* et du genre *Serinus* par un pionnier de l'Ornithologie Européenne.].
- Laubscher, C. 1998. Afrikaanse kanaries. Een overzicht van enkele van de meer bekende soorten in avicultuur. *Onze Vogels* 59/11: 474-476. [Remarquable étude, très bien illustrée sur les espèces les mieux connues parmi les élevages en captivité des Serins du genre *Serinus*.].
- Laubscher, C. 1999. Afrikaanse kanaries. Deel 2. *Onze Vogels* 60/5 : 210-214 [Seconde partie de ce merveilleux reportage.]
- Laubscher, C. 1999. Afrikaanse kanaries. Deel 3. *Onze Vogels* 60/10 : 433-440. [Troisième partie du reportage susdit.].
- Laubscher, C. 2007. Les Serins africains. Ière partie d'une série de trois articles qui leur sont consacrés. *Le Monde des Oiseaux* n° 8, septembre, pages 296-303. [Fort belle étude, illustrés de main de maître.].
- Laubscher, C. 2007. Les Serins africains. 2^{ème} partie. *Le Monde des Oiseaux* 9: 334-339. Suite de cette remarquable étude.].

- Laufs, R. (1898 ?). Die Einbürgerung des Girlitz in der Umgegend von Ahrweiler (Rheinland). *Orn. Monatsschr. D. Dt. Vereins zum Schutz der Vogelwelt*: 379-380. Gera. [Donnée ancienne, sans date précise, de la présence (acclimation ?) du Serin cini, *Serinus serinus*, en Rhénanie.]
- Lawson, W.J. 1970. Notes on the breeding of the Lemon-breasted Canary in captivity. *Ostrich* 41/4: 252. [Reproduction en captivité du Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*.]
- Lebeurier, E. 1931. A propos du Cini. *Alauda* 3 : 128-129. [*Serinus serinus*.]
- Le Fauchoux, O. 1958. Le Serin cini dans le Morbihan. *L'Oiseau et R.F.O.* 28 : 335-336. [*Serinus serinus*.]
- Leitner, S., Voigt, C., Gahr, M. 2001. Seasonal changes in the song pattern of the non-domesticated island canary (*Serinus canaria*), a field study. *Behaviour* 138: 885-904. [Etude des changements saisonniers du registre vocal chez le Serin des Canaries, *Serinus canaria*. Etude effectuée chez cette espèce non domestiquée, ancêtre du Canari domestiqué.].
- Leitner, S., Voigt, C., Gahr, M. 2001. Flexible reproduction in wild canaries is independent of photoperiod. *Gen. Comp. Endocrinol.* 130: 102-108. [Les auteurs ont étudié la reproduction flexible chez les Serins africains. Leurs travaux montrent qu'elle est indépendante de la photopériode.].
- Letacq, Abbé, A.L. 1924. Note sur le Serin méridional (*Serinus meridionalis* L.) ou Cini et son nid trouvés en Tourouvre (Orne). *B.S.R. / LVII-LIX* : 127-129. [*Serinus serinus*. Cité par René Ronsil, 1948-1949.].
- Lever, C. *Naturalized Birds of the World*. Longman Scientific & Technical, Harlow.
- Lever, C. 1994. *Naturalized Animals, the ecology of successfully introduced species*. T. & A D Poyser, London.
- Lever, C. 2005. The ecology of naturalized vertebrates. *Neobiota* 6: 3-12.
- Lever, C. 2005. *Naturalized Birds of the World*. T. & A D Poyser, London. [Tous ces articles de l'auteur traitent l'introduction volontaire ou involontaire des Fringilles, Moineaux, Bruants dans d'autres continents, à savoir l'Australie, la Nouvelle-Zélande, les Iles Hawaïi, l'Amérique du Nord et du Sud, notamment *Serinus canaria*, *Serinus mozambicus*, *Serinus canicollis*, *Serinus flaviventris*, soit les Serin des Canaries, le Serin du Mozambique, le Serin du Cap le Serin de Sainte-Hélène.].
- Lia, R. 2009. IL Verzellino *Serinus serinus*. *Alcedo* VII/1: 6-10. [Elevage en captivité dans une volière fort arborée montrant la reproduction presque comme *in natura*. Remarquable reportage photographique sur le Serin cini.].
- Lippens, L. & H. Wille. 1976. *Les oiseaux du Zaïre*. Lannoo, Tielt. [Ouvrage grand format, bien illustré, dont les Serins africains, *Serinus* sp..].

- Liversidge, R. 1971. Yellow-eye Canary: longevity in captivity. *Ostrich* 42: 143. [Etude de la longévité du Serin du Mozambique, *Serinus mozambicus*.].
- Lomont, C. 1927. Observations sur le Cini *Serinus canarius serinus* (L.). *R.F.O.* 11 : 272. [Pour une répartition complète en Lorraine, consultez l'œuvre très complète *Bibliographie d'Ornithologie Lorraine* de mon ami Yves Muller (1999). *Serinus serinus*.].
- Long, J.L. 1981. *Introduced birds of the World*. David and Charles, Newton Abbot. [Oeuvre imposante traitant les introductions volontaires ou non dans différents continents des Fringilles, Moineaux et Bruants.].
- Lopez, M., M. Ruelle, Y. Very. 2006. Le Serin cini *Serinus serinus* Linnaeus 1766. *Les Oiseaux du Monde* 20/233: 14-17. [Description, origines, et implantation du Serin cini, description, domestication, alimentation, reproduction en volière avec de belles photos de Sylvain Chartier et André Juillet.].
- Lorber, P. 1973. Nest building of Black-throated Canaries *Serinus atrogularis*. *Ostrich* 44/3: 268-269. [Edification du nid chez le Serin à gorge noire ou Chanteur d'Afrique à gorge noire.].
- Lucarini, S. 1996. Il Canarino del Mozambico. *Italia Ornitologica* XXII: 57-59. [Etude de l'élevage du Serin du Mozambique par un grand spécialiste italien.].
- Lucarini, S. 1998. Il Verzellino mutato. *Italia Ornitologica* XXIV : 15-18. [Etude des mutations par un des meilleurs spécialistes italiens de l'élevage du Serin cini, *Serinus serinus*.].
- MacLeod, J.G.R. and Stanford, W.P. 1958. Notes on *Polyospiza leucoptera*, at Somerset West, October/November, 1957. *Ostrich* 29: 153-154. [Etude relative au Serin des Proteas ou bifascié, *Serinus leucopterus*, à Somerset West, sud-ouest de la Province du Cap, en Afrique du Sud.].
- Maertens, M. 1977. Domestication du Canari européen. *Le Monde des Oiseaux* n° 7, avril, pp. 363-368. [Elevage pratique du Serin cini *Serinus serinus*.].
- Magaud d'Aubusson, L. 1907. Le Serin méridional ou Cini et l'extension de son habitat en France. *Bull. Soc. Nation. Acclimat.* France 54 : 87-95 ; 145-147. [*Serinus serinus*. Cité par René Ronsil, 1948-1949.].
- Magnusson, P.A. 1988. Die Probleme des Rotstirngirlitz. *Gefiederte Welt* 112: 251-254; 279-280. [Problèmes d'élevage avec le Serin à front d'or ou à front rouge, *Serinus pusillus*.]
- Mahéo, A. 1963. A propos de l'implantation du Serin cini (*Carduelis serinus*) dans le Golfe du Morbihan. *Ailes et Nature* 3 : 15-16. [Historique de l'expansion du Serin cini *Serinus serinus* vers l'ouest du continent européen.].
- Mailles, C. 1904. Observations sur l'acclimatation spontanée du Serin Cini aux environs de Paris. *Bull. Soc. Nation.*

- Acclimat.* France 51 : 145-147. [*Serinus serinus*. Cité par René Ronsil, 1948-1949.].
- Mailles, C. 1907. Observations sur l'acclimatation spontanée du Serin cini aux environs de Paris. *Bull. de la Soc. Nation. d'Acclimatation de France* 54 : 145-147. [*Serinus serinus*.].
- Marcozzi, G.C. 1994. Guida alla dieta naturale dei Fringilidi di interesse ornitofilo. *Uccelli* XXXIII/10: 45-47. Il Fanello, Il Verzellino, pp. 47-48. [Etude en italien relative à la nourriture des Fringilles notamment la Linotte mélodieuse, *Carduelis cannabina*; le Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Marcozzi, G.C. 2003. Verzellino: indicazioni sull'alimentazione in natura di interesse ornitofilo. *Uccelli* XLII/5 : 23-24. [Etude de quelques plantes nourricières du Serin cini, *Serinus serinus*, en Italie et dans d'autres pays.].
- Märki, H. & Biber. 1975. Flügellänge und Gewichtschwankungen beim Zitronenzeisig *Serinus c. citrinella* (Pallas 1764) vor und während des Herbstzuges. *Jb. Naturhist. Mus. Bern* 5 : 153-164. [Longueur alaire et poids du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, en Allemagne, avant et pendant la migration d'automne.].
- Märki, H. 1976. Premières données sur l'aire de reproduction et la distribution hivernale du Venturon montagnard *Serinus citrinella* au nord des Pyrénées. *Nos Oiseaux* 33 : 322-323. [Communication faite au 15ème Colloque Interrégional, Lausanne, 1^{er} et 2 novembre 1975 relative au Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Märki, H. 1976. Brutverbreitung und Winterquartier des Zitronenzeisigs *Serinus citrinella* nördlich der Pyrenäen. *Orn. Beob.* 73 : 67-88. [Mêmes données que l'article précédent publié en langue allemande sur le Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Martin, J.-L. 1982. L'infiltration des oiseaux forestiers dans les milieux buissonnants de Corse. *Rev. Ecol. Terre et Vie* 36 : 397-419. [Dont le Venturon de Corse, *Carduelis corsicanus*, étude importante dans le cadre de la spéciation du Venturon corse.].
- Martin, J.-L. 1992. Niche expansion in an insular bird community: An autoecological perspective. *J. Biogeogr.* 19: 375-381. [Expansion de la niche écologique chez le Venturon corse, *Serinus corsicanus*, entre autres espèces insulaires traitées dans cet article.].
- Martin, R., Tyler, D. and Pepler, D. 2002. A further record of Protea canary in a semi-arid area. *Promerops* 250: 27. [Nouveau record du Serin des Proteas ou bifascié, *Serinus leucopterus* dans une région semi-aride.].
- Mau, K.-G. 1979. Zur Haltung des Alariogirlitzes (*Serinus a. alario* L.). *Gef. Welt* 103: 185-188; 208-210.]. [Détention et élevage du Serin alario *Serinus a. alario*.].

- Mau, K.-G. 1979. Haltung und Zucht des Reichenowgirlitzes. *Gef. Welt* 103: 227-231. [Détention et élevage du Serin de Reichenow *Serinus reichenowi*.].
- Mau, K.-G. 1980. Meine Beobachtungen bei der Züchtung des Alariogirlitzes (*Serinus a. alario* L.) im Käfig. *Gef. Welt* 104: 46-50; 70-73; 84-87. [Observations réalisées en volière sur le Serin alario *Serinus a. alario*.].
- Mau, K.-G. 1980. Beobachtungen von Zitronengirlitzen (*Serinus c. citrinella*) am Futterpflanzen. *Gef. Welt*. 104: 171-175; 187-189; 213-215; 234-238. [Observations de nourrissage du Venturon montagnard sur des plantes.].
- Mau, K.-G. 1980. Über den Kap-Kanarienvogel oder Graunackengirlitz. *Voliere* 3: 72-75. [Le Canari du Cap *Serinus canicollis*.].
- Mau, K.-G. 1982. Brutverhalten des Mittelmeerzitronengirlitzes (*Serinus (citrinella) corsicanus*) bei einer Volierenbrut. *Gef. Welt* 106: 215-219. [Elevage du Venturon corse, actuellement connu sous le nom scientifique *Carduelis corsicanus*.].
- Mau, K.-G. 1983. Beobachtungen bei der Zucht des Schwarzkinngirlitzes (*Dendrospiza scotops* (Sundevall)). *Gef. Welt* 107: 260-262; 308-315. [Elevage du Serin du Natal ou à menton noir *Serinus scotops*.].
- Mayaud, N. 1931. Remarques sur l'Ostéologie et la Systématique des Serins. *Alauda* 3 : 401-410. [Remarquable étude d'un Grand Nom de l'Ornithologie Européenne. Genre *Serinus*.].
- Mayaud, N. 1943. Le Serin Cini en France. *L'Oiseau R.F.O.* 13 : 96-98. [*Serinus serinus*. Cité par René Ronsil, 1948-1949.].
- Mayaud, N. 1948. Le Venturon *Carduelis citrinella* dans les Pyrénées centrales. *Alauda* 16 : 229-230. [*Carduelis citrinella*.].
- Mayaud, N. 1949-1950. Le Venturon *Carduelis citrinella* dans les Pyrénées. *Alauda* 17-18 : 51-52 [*Carduelis citrinella*.].
- Mayaud, N. 1961. Le Serin cini dans le Finistère. *Alauda* 29 : 307. [*Serinus serinus*.].
- Mayer, B. 1992. Zuchtversuche mit dem Gelbrustgirlitz. *Die Voliere* 15: 116-117. [Elevage du Serin à poitrine citron, *Serinus citrinipectus*.].
- Mayr, E. 1926. Die Ausbreitung des Girlitz (*Serinus canaria serinus* L.). *J. Orn.* 74: 571-671. [Article fondamental du grand taxinomiste qui, déjà en 1926, réalise une synthèse de l'expansion du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne et en Europe Occidentale. Cet important article constitua à l'époque la thèse de l'auteur défendue pour l'obtention de son Doctorat.].
- Mayr, E. 1927. Beiträge zur Systematik der afrikanischen *Serinus*-Arten. *Orn. Mber.* 35: 47-48. [Données anciennes de taxinomie par un grand maître de cette discipline.].
- Mayr, E. 1974. *Populations, espèces et évolution*. Hermann, Paris. [Oeuvre primordiale sur ces disciplines par un grand

- taxinomiste.]].
- Melo, M., Hansson, B. 2006. Identification of 15 polymorphic microsatellite loci in the Principe seedeater (*Serinus rufobrunneus*) and assessment of their utility in nine other *Serinus* species (*Fringillidae*, *Aves*). *Mol. Ecol. Notes* 6. [Utilisation de 15 loci microsatellite polymorphiques chez le Serin roux ou de Principe et l'estimation de leur utilité pour l'identification de neuf autres espèces de Serins *Serinus* sp.]].
- Ménégaux, A. 1907. Observations sur le Cini. *Bull. de la Soc. Nat. d'Acclimatation de France* 54 : 117. [Donnée ancienne du Serin cini, *Serinus serinus*, en France.]].
- Metzmacher, M. 2004. *Oiseaux des Hautes-Fagnes. Histoire et géographie des oiseaux nicheurs*. Éole, La Roche-en-Ardenne.
- Meyer, D. & W. Schloss. 1968. Girlitz (*Serinus serinus*). Ringfunde. Ringfundmitteilung der Vogelwarte Helgoland (400) und der Vogelwarte Radolfzell (410). *Auspicium* 3(1): 33-68. [Reprises de Serins cini *Serinus serinus* bagués et contrôlés aux célèbres stations de baguement d' Helgoland et Radolfzell.]].
- Meyer, R. 1864. Zur Naturgeschichte des Girlitz, V. *Bericht d. Offenbacher Ver. F. Naturkunde*: 48. [Donnée ancienne sur la présence du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne du Sud.]].
- Michel, G. 1995. Réussite dans l'élevage du Serin Alario (*Serinus alario*). *Les Oiseaux du Monde* 131 : 15-16 ; 21. [Très belle étude avec de somptueux dessins de H. Heinz.]].
- Michen, G. 1995. Réussite dans l'élevage du Serin alario (*Serinus alario*). *Les Oiseaux du Monde* 131: 15.
- Michielsen, E. 2002. Mijn kweek met...Witbuikcini's. *De Witte Spreeuwen* 1: 58-61. [Elevage du Serin à ventre blanc.]].
- Mieslinger, N., Schuster, A. 1996. Der Zitronengirlitz *Serinus citrinella* in den Chiemgauer und Berchtesgadener Alpen. *Monticola* 80: 263-270. [Le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* observé dans les Alpes Bavaoises. Je n'ai pas lu la note.]].
- Mignone, G.P. 1998. Le Serin des Canaries. Son nom est dû au chant. *Les Oiseaux du Monde* 154 : 9. [*Serinus canaria*.]].
- Milewski, A.V. Voir les notes suivantes.
- Milewsky, A.V. 1976. *Feeding ecology and habitat of the Protea Seedeater*. MSc. Thesis, University of Cape Town, Cape Town. {Ecologie de nourrissage et habitat du Serin des Proteas *Serinus leucopterus*. Thèse défendue à l'Université du Cap, Afrique du Sud, pour l'obtention d'une maîtrise en sciences.}]].
- Milewsky, A.V. 1978. Group size in seven species of *Serinus* (*Aves*: *Fringillidae*) in the southwestern Cape. *Zool. Afr.* 13: 355-356. [Etude de sept espèces de Serins *Serinus* sp. dans le sud-ouest de la Province du Cap.]].
- Milewsky, A.V. 1978. Diet of *Serinus* in the southwestern Cape, with special reference to the Protea Seedeater.

- Ostrich* 49: 174-184. [Nourriture des espèces du genre *Serinus* dans le sud-ouest de la Province du Cap, Afrique du Sud, avec référence spéciale au Serin des Proteas *Serinus leucopterus*.].
- Milstein, P. 1973. Adept fruit-feeding in Streakyheaded Canary. *Ostrich* 44 : 266 [Consommation de fruits par le Serin strié *Serinus striolatus*.].
- Moens, G. 2005. Mon élevage de Serins à poitrine citron. *Le Monde des Oiseaux* 59/1: 16-17. [Etude consacrée à l'élevage de *Serinus citrinepectus*.].
- Mollica, M. 2005. Mutazioni nel Verzellino. Resoconto della mia pluriennale esperienza. *Alcedo* IV/3: 22-25. [Belle étude avec photos du style *Alcedo* sur les mutations propres au Serin cini, *Serinus serinus*, d'après l'expérience pluriannuelle de l'auteur.].
- Monopoli, F. 2010. L'altro allevamento. Le mutazioni nel Verzellino. *Alcedo* IX/3 : 80-82. [Étude relative à la mutation du Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Mortaruolo, I. 2000. *Scaffale: Marcel Ruelle*. Le Serin cini (*Serinus serinus*, Linneo 1766) et ses cousins, les Serins européens, africains et asiatiques. Revue critique de l'œuvre. *Italia Ornitologica* XXVI/1: 53.
- Mota, P.G. 1995. *Ecologia Comportamental da Reprodução no Serino (Serinus serinus Aves: Fringillidae)*. PhD thesis, University of Coimbra, Coimbra, Portugal. Thèse portant sur le comportement de reproduction du Serin cini *Serinus serinus* au Portugal, Université de Coimbra.].
- Mota, P.G. 1999. The Function of Song in the Serin. *Ethology* 105: 137-148. [La fonction du chant chez le Serin cini, *Serinus serinus*, au Portugal, est étudiée en fonction du temps de la durée du temps de chant et le vol nuptial du mâle.].
- Mota, P.G. & G.C. Cardoso. 2001. Song organisation and patterns of variation in the serin (*Serinus serinus*). *Acta ethol* 3: 141-150. [Etude de l'organisation et des variations du chant chez le Serin cini *Serinus serinus* au Portugal.].
- Mota, P.G. & G.C. Cardoso. 2003. Intense extrapair behaviour in a semicolonial passerine does not result in extrapair fertilizations. *Animal Behaviour* 66:1019-1026. [Les recherches des auteurs au Portugal montrent que, malgré d'intenses sollicitations de mâles non appariés chez le Serin cini *Serinus serinus*, la femelle accouplée à un mâle sait se défendre à l'encontre des intrus et qu'il n'en résulte aucune fertilisation extra-conjugale.].
- Mota, P.G. & M. Hoi-Leitner. 2003. Intense extrapair behaviour in a semicolonial passerine does not result in extrapair fertilizations. *Animal Behaviour* 66/6: 1019-1026. [Les auteurs ont basé leur étude sur l'importance de la compétition du sperme chez le Serin cini, *Serinus serinus*, dont la femelle se défend très bien contre toute attaque sexuelle en vue de la copulation de la part de mâles

- conspécifiques.]].
- Mota, P.G. & V. Depraz. 2004. A Test of Effect of Male Song on Female Nesting Behaviour in the Serin (*Serinus serinus*): a Field Playback Experiment. *Ethology* 110: 841-850. [Mise en valeur du chant du mâle du Serin cini *Serinus serinus* sur le comportement de reproduction de sa femelle, au Portugal.]].
- Mouillard, B. 1936. Le Venturon dans les Vosges. *Alauda* 8 : 260-261. [Certains Venturons, *Carduelis citrinella*, sont déjà occupés à la construction de leur nid le 30 mai 1936 dans les Hautes Vosges. Avec note de la Rédaction: H.J.]
- Muller, Y. 1992. *Bibliographie d'Ornithologie Française 1945-1965. Bibliographie des publications de 1945 à 1965 relatives à l'avifaune observée en France métropolitaine*. Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris; Société d'Etudes Ornithologiques, Brunoy; Société Ornithologique de France, Paris.]].
- Muller, Y. 1996. *Bibliographie d'Ornithologie Française 1966 à 1980. Bibliographie des publications de 1966 à 1980 relatives à l'avifaune observée en France métropolitaine*. Service du Patrimoine Naturel, Paris; Société d'Etudes Ornithologiques de France, Paris.
- Muller, Y. 2008. *Bibliographie d'Ornithologie Française 1981-1990. Bibliographie des publications de 1981 à 1990 relatives à l'avifaune observée en France métropolitaine*. Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris; Société d'Etudes Ornithologiques de France, Paris; Ligue pour la Protection des Oiseaux, Rochefort.
- Murr, F. 1955. Alpenbirkenzeisig und Zitronenzeisig (*Carduelis flammea cabaret* und *Carduelis citrinella*). *Jb. Ver. Schutz Alpenfl.-tiere* 20 : 89-92. [Sizerin cabaret et Venturon montagnard en Allemagne.]].
- Museyck, P. 1994. Streepkop Edelzanger (*Serinus gularis*). Serin gris à tête blanche. *De Witte Spreeuwen*, mai 1994; p. 390-391.
- Nannipieri, M. 1996. *Serinus thibetanus*. *Italia Ornitologica* XXII : 55. (Serin de l'Himalaya ou tibétain.)].
- Natale, M. 2002. Riprodotto IL Verzellino fronte rossa *Serinus pusillus* (*Passer pusillus* - Pallas, 1811). *Alcedo* 1/5 : 22-33. [Remarquable étude sur la reproduction du Serin à front rouge *Serinus pusillus*. Reportage photographique sensationnel.]].
- Natale, M. 2005. Verzellino Fronte rossa X Cardinalino del Venezuela, *Serinus pusillus* X *Carduelis cucullata*. *Alcedo* IV: 72-77. [Magnifique reportage sur l'hybridation entre le Serin à front d'or *Serinus pusillus* et le Tarin rouge du Venezuela *Carduelis cucullatus*.]
- Natale, M. 2007. L'Alario. *Alcedo* VI/6: 24-30. [Fort belle étude, superbement illustrée sur les Serins alario, *Serinus alario* et Serin de Nabimie *Serinus leucolema*, considéré jusqu'à présent comme sous-espèce du Serin alario mais maintenant comme espèce propre.]].

- Natale, M. 2008. Bizzarrie e successi dei Canarini selvatici. *Alcedo* VII/2: 51-73, mars-avril. [Très belle étude, fort bien illustrée sur la reproduction en captivité, en Sicile, du Canari sauvage ou Serin des Canaries, *Serinus canaria*.].
- Neels, L. 1994. Le Serin à ventre jaune. *Monde des Oiseaux* 49 : 114-118. [Élevage de *Serinus flaviventris*.].
- Neels, L. 1999. Expérience avec le Serin à ventre blanc. *Le Monde des Oiseaux* 54/2 : 127-128. [*Serinus dorsostriatus*.].
- Neels, L. 2001. Le Chanteur d'Afrique. Pas seulement un virtuose du chant. *Le Monde des Oiseaux* 56/8 : 239-240. [*Serinus leucopygius*.].
- Neels, L. 2004. Mon expérience dans l'élevage du Serin du Mozambique. *Le Monde des Oiseaux* 58/5 : 163. [Petite étude sur l'élevage en volière du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*, notamment son agressivité en volière, son nid, le chant et l'alimentation.].
- Neels, L. 2006. Il a un chant très agréable mais le Chanteur d'Afrique a plus encore... *Le Monde des Oiseaux* 6: 210-211. [Etude consacrée au Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*. Sous-espèces, soins en volière, dimorphisme sexuel, élevage, mutations.].
- Negrello, J.C. 1968. *Serinus canicollis*. *Le Monde des Oiseaux*, janvier, p. 190. [Le Serin du Cap et son élevage.].
- Negrello, J.C. 1969. Serin du Cap. *Le Monde des Oiseaux*, mars, p. 375. [Etude complémentaire à la précédente sur *Serinus canicollis*.].
- Newton, I. 1967. The adaptive radiation and feeding ecology of some British finches. *Ibis* 109: 49-93. [Etude fondamentale sur le rapport entre la radiation adaptative et l'écologie de nourrissage des fringilles anglais.].
- Newton, I. 1972. *Finches*. Collins, London. [Oeuvre de base sur les Fringilles par un des meilleurs connaisseurs européens de ces espèces.].
- Newton, I. 2003. *The speciation and biogeography of birds*. Academic Press, London. [Spéciation et biogéographie des oiseaux dont les Fringilles par un de leurs meilleurs connaisseurs.].
- Nguembock, B., J. Fjeldså, Arnaud Couloux, E. Pasquet. 2009. Molecular phylogeny of Carduelinae (Aves, Passeriformes, Fringillidae) proves polyphyletic origin of the genera *Serinus* and *Carduelis* and suggests redefined generic limits. *Molecular Phylogenetics and Evolution* 51 : 169-181. [Les auteurs affirment que les parentés entre les 133 espèces de la sous-famille des Carduelinae (*Fringillidae*) sont pauvrement résolues et affirmées. Pour établir une résolution phylogénétique mieux établie, les auteurs ont analysé deux gènes mitochondriaux porteurs de codes protéiniques (ATPase 6 et ND 3) adaptée que deux introns (Portion de gène non codante) nucléaires voire encore un gène de code de protéine nucléaire sur 50 taxons de

- Carduelinés. Leurs travaux ont montré le caractère basal d'ordre monophylétique chez le genre *Fringilla* mais également la monophylie des Carduelinés. Parmi les groupes à caractère bien résolu, citons les genres *Linurgus*, *Loxia*, *Pyrrhula* à type bien monophylétique tandis que les genres *Carpodacus*, *Carduelis* et *Serinus* semblent de nature *para - ou polyphilétique*. Les chercheurs ont mis en évidence une divergence génétique significative incitant à une spéciation chez *Loxia curvirostra*, *Linurgus olivaceus*, *Serinus mozambicus*, *Serinus burtoni*. Certains parmi les cas étudiés suggèrent une étude phylogéographique plus poussée comme par exemple chez *Serinus burtoni* dont ils proposent un changement taxinomique. (Pinson loriot ; Serin du Mozambique ; Serin de Burton.)
- Nicolai, J. 1952. Erfahrungen mit dem Grauedelsänger. *Gef. Welt.* 76: 180-182. [Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*.].
- Nicolai, J. 1953. Etwas vom Gelbbauchgirlitz (*Serinus flaviventris*, Sw.). *Gef. Welt.* 77: 22-23. [Au sujet du Serin jaune ou Serin à ventre jaune *Serinus flaviventris*.].
- Nicolai, J. 1957. Zur Frage der Aufzucht des Grauedelsängers. *Gef. Welt.* 81 : 94-95. [Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*).].
- Nicolai, J. 1957. Die systematische Stellung des Zitronenzeisigs ("*Carduelis*" *citrinella*, L.). *J. Orn.* 98: 363-371. [Position systématique du Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Nicolai, J. 1960. Verhaltenstudien an einigen afrikanischen und paläarktischen Girlitzen. *Zool. Jb.* 87: 317-362. [Importante étude sur le comportement des Serins africains *Serinus* sp. et de la Zone du Paléarctique sur base d'observations réalisées en volière.].
- Nisi, M. 1999. IL *Serinus leucopygius*. *Italia Ornitologica* XXV/12 : 27-28. [Etude sur l'élevage du Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*.].
- Noiret, B. 2002. Chanteurs d'Afrique, élevage réussi...enfin !! *Le Monde des Oiseaux* 56/10 : 322. [*Serinus leucopygius*.].
- Noskov, G.A. & Shamov, S.V. 1983. [Le Serin cini, *Serinus serinus*, dans la région de Leningrad. Etude en russe.]. *Comm. Baltic Commission Study Bird Migration* 14: 125-129.
- Ogilvie-Grant, W.R. 1913. *Poliospiza menachensis* sp. *Bulletin Br. ornithol. Club* 31: 86-91. [Serin d'Arabie ou du Yemen, *Serinus menachensis* par le premier ornithologue qui a décrit l'espèce.].
- Olivier, C. 1949. Hivernage du Serin cini (*Serinus c. serinus*) (L.) en Haute-Normandie. *L'Oiseau et R.F.O.* 19 : 102-104.
- Olney, P.J.S. 1976. [Brève note sur *Serinus mozambicus*.]. *Avicult. Mag.* 82 : 113. [Etude en volière du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.].
- Olsson, V. 1969. Die Expansion des Girlitzes (*Serinus serinus*) in Nordeuropa in den letzten Jahrzehnten. *Die*

- Vogelwarte 25/2: 147-156. [Expansion du Serin cini *Serinus serinus* dans le nord de l'Europe au cours des 10 dernières années.]
- Olsson, V. 1971. Studies of less familiar birds. 165. Serin. *British Birds* 64 : 213-223. [Etude par un des meilleurs connaisseurs du Serin cini, *Serinus serinus*, en Europe Septentrionale dans cette rubrique de la fameuse revue anglaise *British Birds*.]
- Otten, P. 1999. Afrikaanse kanaries. Een overzicht van enkele van de mees bekende soorten in avicultuur. *Onze Vogels* 60/5: 210-214. [Etude et élevage des Serins africains les mieux connus, *Serinus* sp.].
- Ouarab, S. 1999. *Bioécologie en particulier régime alimentaire et reproduction du serin cini Serinus serinus (Linné, 1766) (Aves, Fringillidae) en milieu suburbain près d'El Harrach*. Mémoire Ing. Agro., Inst. Nati. Agro. El Harrach, 129 p.
- Ouarab, S. et Doumandji, S. 1999. Note sur la bioécologie du Serin cini *Serinus serinus* (Aves, Fringillidae) dans un parc à El Harrach. 4^{ème} Journ. Ornithologie, 16 mars 2000. *Lab. Ornith. Dép. Zool. Agri. For.; Inst. Nati. Agro., El-Harrach*, p. 30.
- Ouarab, S.; Doumandji, S. et Baziz, B. 2000. Le régime alimentaire des adultes et des jeunes du Serin cini *Serinus serinus* (Aves, Fringillidae) dans un milieu suburbain près d'El Harrach. 5^{ème} Journ. Ornithologie, 18 avril 2000. *Lab. Ornith., Dép. Zool. Agri. For., Inst. Nati. Agro., El-Harrach*, p. 34.
- Ouarab, S. et Doumandji, S. 2002. Etude comparative du régime alimentaire des jeunes et des adultes du Serin cini *Serinus serinus* (Linné, 1766) (Aves, Fringillidae) dans le parc de l'Institut national agronomique d'El Harrach. 6^{ème} Journée d'Ornithologie appliquée. Département Zoologie agricole et forestière. *Institut national agronomique, El Harrach* : 11.
- Ouarab, S. 2002. *Place du serin cini Serinus serinus (Linné, 1766) (Aves, Fringillidae) en milieux agricole et suburbain (Mitidja orientale) : reproduction et régime alimentaire*. Thèse en vue de l'obtention du diplôme de Magister en sciences agronomiques. Institut national agronomique, El Harrach, Algérie, 192 pages.
- Ouarab, S. & S. Doumandji. 2003. Reproduction du Serin cini *Serinus serinus* dans un milieu suburbain près d'El Harrach. 7^{ème} journée d'ornithologie 10 mars 2003. Laboratoire d'Ornithologie appliquée. Département Zoologie agricole et forestière. *Institut national agronomique, El Harrach* : 12.
- Ouarab, S. et S. Doumandji. 2003. Etude comparative du régime alimentaire des jeunes et des adultes du Serin cini *Serinus serinus* (Linné, 1766). (Aves, Fringillidae) dans le parc de l'Institut national agronomique d'El Harrach. *Ornithologia algerica., III (I) : 27-34*.
- Ouarab, S.; M. Thevenot & S. Doumandji. Reproduction du Serin cini *Serinus serinus* (Linné, 1766) dans le parc d'El Harrach

- et aux abords du marais de Réghaïa, Algérie (Aves, Fringillidae). *Bulletin de l'Institut Scientifique, Rabat, section Sciences de la Vie* 29: 53-61. Reproduction du Serin cini étudiée dans deux milieux différents: le parc de l'Institut national agronomique d'El Harrach qui est un jardin, et les abords du marais de Réghaïa, qui est une zone humide. Comparaison du nombre de couvées dans les deux milieux. Notes du résumé des auteurs.].
- Pacheco, C. 2002. *Reconhecimento individual entre os membros do par e individualidade nas vocalizações de contacto na Milheirinha (Serinus serinus)*. M. Sc. Thesis, University of Coimbra, Coimbra, Portugal. [Thèse consacrée à la reconnaissance individuelle et aux cris de contact du Serin cini *Serinus serinus* au Portugal.].
- Palinckx, R. et L. Van Dingenen. 2006. Elevage du Serin à ventre jaune. *Le Monde des Oiseaux* n° 9, octobre 2006, pp. 356-357. [Bonne étude sur l'élevage du Serin à ventre jaune, *Serinus flaviventris*, synonymie, sous-espèces.].
- Parise, E. 1990. IL Verzellino. *Italia Ornitologica* XVI: 9. [Nomenclature des noms régionaux italiens du Serin cini *Serinus serinus*.].
- Parrot, C. 1894. Zur Verbreitung des Girlitzes in Süddeutschland. *O.M.B.*: 105-109. [Répartition ancienne, en 1894, du Serin cini *Serinus serinus* en Allemagne méridionale.].
- Pascual, J. & J.C. Senar. 1996. What are different biometric measurements of avian body size actually measuring ? *Butll. GCA* 13: 1-8. [Contribution à l'étude biométrique du Serin cini, *Serinus serinus*, en Catalogne.].
- Pasquet, E. & J.-C. Thibault. 1997. Genetic differences among mainland and insular forms of the Citril Finch *Serinus citrinella*. *Ibis* 139: 679-684. [Différences génétiques entre les formes continentale et insulaire du Venturon montagnard. Beaucoup d'auteurs considèrent la forme insulaire comme le Venturon corse *Carduelis corsicanus* et la séparent du Venturon montagnard *Carduelis citrinella*. Les deux espèces sont maintenant séparées comme vous pourrez le voir dans bibliographie en cours , notamment sous Ruelle, 2003.].
- Pasquet, E. & J.-C. Thibault. 1998. Le Venturon de Corse : Quel statut lui conférer ? *Trav. Sci. Parc. nat. Rég. Corse & Rés. Nat. Fr.* n° 58 : 92-103. [Dans le même ordre d'idées que la note précédente. *Carduelis corsicanus*.].
- Pearson, R. 1972. *The Avian Brain*. Academic Press, London. [Un traité fondamental sur le cerveau des oiseaux dont les Fringilles.].
- Pérez-Contreras, I., Garzón Gutiérrez, I., García, I. & Tamayo, A. 2005. Situación del verderón serrano *Serinus citrinella* (Pallas, 1764) en Sierra Nevada (España). *Zoologica baetica* 16 : 171-176. [Le Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, dans la Sierra Nevada, en Espagne, effectifs et statuts.].

- Peron, G. 2006. IL Canarino selvatico. L'alimentazione in natura del Canarino selvatico. *Alcedo* V/6: 63-69. [Remarquable reportage à la fois en captivité et *in natura* du Serin des Canaries *Serinus canaria*. Photos de toute beauté.]
- Petit, J.; Gourdeau. 1959. Le Serin cini en Bretagne. *Penn ar Bed* 18: 89. [*Serinus serinus*.]
- Pfeifer, S. 1972. Zur Nistweise des Girlitz (*Serinus serinus*). *Orn. Mitt.* 24 : 244-245. [Observations au nid du Serin cini en Allemagne.]
- Pidalà, L.G. 2002. IL Verzellino. *Alcedo* 1/5 : 98-108. [Remarquable reportage avec splendides photos du Serin cini *Serinus serinus*, dans cette nouvelle revue italienne du Dr. Natale.]
- Pierrat, D. 1879. *Fringilla citrinella* L. *F.J.N.* 9, n° 105 : 118. [Le Venturon montagnard était presque sédentaire dans les Vosges et, à cette époque, il nichait au-dessus de 500 m d'altitude.]. (Yves Muller ; 2000). [*Carduelis citrinella*.]
- Pieters, R. 1998. L'alario, un oiseau à nombreuses possibilités. *Le Monde des Oiseaux* 53 : 213-214. [Classification; origine et biotope; nourriture, l'Alario oiseau de volière... Le Serin alario *Serinus alario*.]
- Pieters, R. 2000. Le Serin soufré. *Le Monde des Oiseaux* 55/2 : 44-45. [Belle étude sur l'élevage du Serin soufré *Serinus sulphuratus*.]
- Pieters, R. 2003. Mon élevage réussi avec le Serin à front d'or. *Le Monde des Oiseaux* 57/10 : 354-355. [Belle étude sur les expériences d'élevage du Serin à front d'or, *Serinus pusillus*, par un spécialiste des Serins du genre *Serinus*. Illustration remarquable et fort didactique de l'auteur.].
- Pintus, A. 2007. IL Venturone corso *Serinus citrinella corsicanus*. *Alcedo* VI/1: 80-86. [Article fort bien illustré, description, répartition et observations personnelles de l'auteur, expériences d'élevage, alimentation, logement, photos sensationnelles du Venturon corse *Carduelis corsicanus*.]
- Pomarède, M. 1986. Un serin cini noir. *Courrier des Lecteurs. Journal des Oiseaux* 194 : 45-46. [Un Serin cini mélanique chez un éleveur italien, F. Gentile, *Serinus serinus*.]
- Pomarède, M. 1990. Commentaire sur l'article : La domestication du serin cini, publié sous la signature de A. Faveri, n° 231 du *Journal des Oiseaux. Journal des Oiseaux* N° 233 : 17-18. [*Serinus serinus*.]
- Popescu, P.C. 1965. [Nouvelles données sur la répartition et la reproduction du Serin cini *Serinus serinus* en Roumanie.]. *Trav. Mus. Hist. Nat. "Gr. Antipa"* 5 : 513-516.
- Pozzobon, A. 2010. Note sul Venturone Alpino (*Serinus citrinella*). *Uccelli* 49/529 : 56-59. [Étude relative à la reproduction en volière, en Italie, du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*. Photos en couleurs d'oiseaux sur perchoirs.].

- Praz, J-Cl. Et P.-A. Oggier. 1973. Sur l'hivernage du Venturon montagnard *Serinus citrinella* en Valais. *Nos Oiseaux* 32/350 : 109-112. [*Carduelis citrinella*.].
- Quépat, N. 1875. *Monographie du cini, (Fringilla serinus, Linné)*. Librairie J.B. Baillièrre et fils, Paris. [C'est, à ma connaissance du moins, la toute première monographie sur le Serin cini, *Serinus serinus*, ouvrage fort attachant, bien documenté pour l'époque.].
- Radtke, G.A. 1967. Zur Bestimmung und Haltung Zweier selten, eingeführter afrikanischer Girlitz-Arten. *Gef. Welt* 91: 102-104. [Etude en volière de deux espèces de Serins africains, *Serinus* sp. rarement détenus en captivité.].
- Radu, D. 1960. Données récentes sur la nidification du serin (*S. canaria serinus* L.) dans la République Populaire Roumaine. *Commun. Acad. Bucuresti* 10 : 431-435. [*Serinus serinus*.].
- Raimondi, G. 2007. IL Verzellino. *Italia Ornitologica* XXXIII/1: 9-10. [Belle petite étude avec photos de qualité sur le Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Rand, A.L. s.d. Intro-relations of African canaries, genus *Serinus*. *Fieldiana Zool.* 51: 125-134.
- Rand, D. 1968. Geographical variation in the Canary *Serinus sulphuratus*. *Fieldiana Zool.* 51: 119-124. [Ebauche de la variation géographique en termes généraux, avec codification en sous-espèces chez le Serin soufré.].
- Rand, D. 1968. What is *Serinus flavigula* ? *Bull. Br. Orn. Club* 88: 116-119. [Quel est le statut de *Serinus flavigula*, le Serin à gorge jaune ou Serin du Shoa ?].
- Ratjen, Th. 2003. Der Kanarengirlitz *Serinus canaria* (Linné, 1766). *AZ Nachrichten* 50/5: 146. [Etude sur l'élevage pratique en volière du Serin des Canaries.].
- Ratjen, Th. 2004. Weissbürgerzelgirtitz oder Grauedensänger *Ochrospiza leucopygia*. *AZ Nachrichten* 51/10: 270-271. [Etude sur l'élevage pratique en volière du Chanteur d'Afrique, *Serinus leucopygius*.].
- Ratjen, Th. 2006. Der Dickschnabelgirtitz *Crithagra burtoni tangananicae* (Gray, 1862 - engl.: Thick-billed Seedeater. *AZ Nachrichten* 53/3: 79-81. [Belle et didactique étude sur l'élevage du Serin de Burton *Serinus burtoni tangananicae*. Bonnes photos d'oeufs, de juvéniles et d'adultes.].
- Reichenow, A. 1905. Drei neue Girtitzarten aus Nordostafrika. *Orn. Mb.* XIII : 146-147. [Ce grand pionnier est le principal découvreur du genre *Serinus* en Afrique.].
- Renault, D. 1970. Le Venturon, *Carduelis citrinella*. *Revue scientifique du bourbonnais et du Centre de la France.* 1970 : 110-111. [*Carduelis citrinella* dans le Bourbonnais, France.].
- Rensch, B. 1941. "Elimination" oder Selektion bei der Girtitzausbreitung ? *Orn. Mber.* 49: 94-104. {Il n'y a pas d'alternative pour le Serin cini, *Serinus serinus*, lors de sa phénoménale expansion: la sélection naturelle favorise

- les individus les mieux adaptés mais élimine les autres, comme chez toutes les espèces animales et végétales.].
- Rion, P. 1990. Quatre années d'observation du Serin cini (*Serinus serinus*) en migration de printemps en Lorraine Belge. *Aves* 27(2) : 119-128.
- Rizzo, S. 2008. IL Canto d'Africa. Si affacciano le prime mutazioni ? *Alcedo* VII/5: 40-45. [Mutation de couleur à plumage entièrement blanc, une première (?) chez le Chanteur d'Afrique ou Serin à croupion blanc *Serinus leucopygius*. Très belles photos fort didactiques.].
- Rizzo, S. 2008. IL Canarino ventre bianco. *Alcedo* VII/6: 37-41. Belle étude avec de très belles photos for dicactiques sur l'élevage du Serin à ventre blanc ou de Sainte-Hélène *Serinus dorsostriatus*. [Répartition in natura, Systématique, description des différents plumages des deux sous-espèces, habitat , alimentation en volière, reproduction, expériences d'élevage.].
- Rizzo, S. 2009. IL Canarino gola nera *Serinus atrogularis*. *Alcedo* VIII/5 : 54-56. [Etude consacrée à l'élevage du Serin à gorge noire (ou Serin d'Angola ou encore Serin à croupion jaune) *Serinus atrogularis*. Généralités, description, répartition des sous-espèces, hybridation. Bonnes photos.].
- Robson, N.F. 1990. First recorded nest of the Lemonbreasted Canary in the field. *Ostrich* 61 (1/2): 84-85. [Premier nid trouvé in natura du Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*.].
- Roc, J. 2005; Le Chanteur d'Afrique. *L'Envol* 79: 22-24. [Belle étude relative à l'élevage edu Chanteur d'Afrique, *Serinus leucopygius*. Origine, description, nourriture, conclusion.].
- Roder, J. 1992. Erfahrungen bei der Haltung und Zucht des Girlitz (*Serinus serinus*). *Voliere* 15: 172-174. [Expériences d'élevage avec le Serin cini, en Allemagne.]/
- Roels, D. 1992. Expériences avec l'Alario. *Monde des Oiseaux* 47 : 439-441. [Serin alario *Serinus alario alario*.].
- Roels, D. 1992. Un oiseau charmant. Le Serin de Mozambique. *Le Monde des Oiseaux* 47 : 654-657. [*Serinus mozambicus*.].
- Roels, D. 1993. Le Venturon africain. *Le Monde des Oiseaux* 48 : 462-464. [Elevage du Venturon africain *Serinus citrinelloides*.].
- Roels, D. 2003. Les « Mozambiques », grand favoris de nos volières. *Le Monde des Oiseaux* 57/2 : 46-49. [Belle étude photographique des Serins du genre *Serinus*.].
- Roels, D. 2007. Serin alario. Qui peut encore se vanter d'en détenir ? *Le Monde des Oiseaux* 7: 248-249. [Belle étude, bien illustrée sur le Serin alario *Serinus alario*. Description, soins à donner, oiseau perdu pour notre hobby ?].
- Rohner, C. 1980. Biometrische Altersbestimmung nestjunger Girlitze *Serinus serinus*. *Der Ornithologische Beobachter* 77: 103-110. |Description de la croissance des jeunes Serins

- cinis au nid, avec mensurations régulières et proposition d'une méthode pour déterminer leur âge d'après leur poids, puis d'après la longueur de la 3^{ème} rémige primaire.].
- Rohner, C. 1981. Biometrie, Alters-und Geschlechtsmerkmale des Girlitz *Serinus serinus*. *Der Ornithologische Beobachter* 78/1: 1-11. [Biométrie, détermination de l'âge et du sexe chez le Serin cini en Allemagne.].
- Rojahn, H.D. 1989. Rotstirngirlitz (*Serinus pusillus*). *KFRD* 42: 243-244. [Le Serin à front d'or.].
- Rojahn, H.D. 1990. Einige Details zur Zucht des Rotstirngirlitzes (*Serinus pusillus*). *KFRD* 43: 218. [Elevage du Serin à front d'or.]
- Ronsil, R. 1948-1949. *Bibliographie Ornithologique Française, Tomes I et II. Travaux publiés en langue française et en latin en France et dans les Colonies Françaises de 1473 à 1944*. Paul Lechevalier, Paris.
- Rouma, J. 1998. *Contribution à la connaissance du Serin cini, Dossier préparé pour ma monographie de 1999*. [*Serinus serinus*.].
- Ruelle, M. 1979. Le Serin cini. *L'Ornithologue* septembre, p. 23-24. [Petite note relative à l'observation du Serin cini, *Serinus serinus*, en parade nuptiale à Salou, Costa Dorada, Espagne, du 17 au 28 juin 1974.].
- Ruelle, M. 1980. Le Venturon montagnard. *L'Ornithologue* 47 ; juin 1980. [*Carduelis citrinella*.].
- Ruelle, M. s.d. Serin du Mozambique ou à front jaune (*Serinus mozambicus*). Fiche technique (famille ; description ; habitat ; nourriture ; nidification ; registre vocal ; distribution et sous-espèces ; synonymes. *L'Ornithologue*.].
- Ruelle, M. s.d. Serin à ventre blanc (*Serinus dorsostratus*). Fiche technique (famille, description, habitat, nourriture, nidification ; registre vocal, distribution et sous-espèces, synonymes.]. *L'Ornithologue*.
- Ruelle, M. s.d. Serin de Sainte-Hélène ou à ventre jaune. *Serinus flaviventris*. Fiche technique avec les mêmes données que les fiches précédentes. *L'Ornithologue*.
- Ruelle, M. 1983. Le Genre *Serinus*. Serins Africains et Asiatiques. *L'Oiseleur Hesbignon* de décembre 1982 à janvier 1983 et numéros suivants. [Etude préliminaire à ma monographie de 1999. *Serinus* sp.]
- Ruelle, M. 1983. Le Genre *Serinus*. *Le Journal des Oiseaux*, Paris, n° 163-164-165-166-167-168-170 ; de février à novembre 1983.
- Ruelle, M. 1984. Le Serin cini *Serinus serinus*. *Le Monde des Oiseaux* 34 : 520-530. [Synthèse sur le Serin cini et le genre *Serinus*.].
- Ruelle, M. 1990. Le Serin cini, espèce menacée ou en pleine expansion. *L'Ornithologue*, mai/juin, pp. 32-34. [Le point sur les effectifs de population du Serin cini, *Serinus serinus*, en 1990.].
- Ruelle, M. 1993. Expansion du Serin cini (*Serinus serinus* L.).

- Amicale Internationale Ornithologique*, Montpellier 33.
- Ruelle, M. 1993. Migration et répartition du Serin cini, *Serinus serinus*. Brève contribution. *L'Ornithologue* 61 : 25-31. [Etude de la migration sur base des reprises de Serins cinis bagués, effectuées en Espagne.].
- Ruelle, M. 1999. *Le Serin cini [(Serinus serinus Linnaeus, 1766)] et ses cousins, les Serins européens, africains et asiatiques*. Fédération Ornithologique Wallonne, Liège. Chez l'auteur : 243, Grand Route à B - 4537 Verlaine (Belgique). E-mail : Marcel.Ruelle@belgacom.net. GSM: 0479 02 4351. Tél: 00 32 (0) 4 259 46 79.
- Ruelle, M. 2003. Le Venturon montagnard et le Venturon corse, désormais considérés comme deux espèces propres. *L'Ornithologue* 74 : 37-53. [Synonymie des Venturons ; biométrie ; répartition ; attitudes ; nouvelle interprétation taxinomique ; bibliographie importante. Justifications de la séparation du Venturon corse du Venturon montagnard, désormais espèces propres sous les noms scientifiques respectifs de *Carduelis corsicanus* et *Carduelis citrinella*.].
- Ruelle, M. 2003. Le Venturon montagnard et le Venturon corse, désormais considérés comme deux espèces propres (suite). *L'Ornithologue* 74/sept-oct. : 39-41. *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*.
- Ruelle, M. 2005. Le Serin de ou du Mozambique ou Serin à front jaune *Serinus (Ochrospiza) mozambicus mozambicus* (Müller) 1776. *Le Bouvreuil Hutois* 94: 9-13. [Synonymie; taxinomie avec mention des sous-espèces; description; habitat; nourriture; nidification; reproduction en volière; registre vocal; hybridation en volière; bibliographie sommaire. Cet article est repris dans *L'Ornithologue* 74: 15-20, juillet-août 2006.].
- Ruelle, M.; R. Suywens; Y. Very; M. Boyer. 2006. Le Serin cini (*Serinus serinus* Linnaeus 1766). *I C C France*, Bulletin n° 1. [Description, origines et implantation; régime alimentaire; domestication: reproduction en volière.].
- Russo, P. 2005. IL Canarino petto giallo, ovvero Dr. Jeckyll e Mr. Hyde. *Alcedo* IV/3: 54-58. [Etude générale sur le genre *Serinus* et en particulier sur le Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*. Photos dans le style propre d'Alcedo, très belles et très didactiques.].
- Ryan, P.G., D. Wright, G. Oatley, J. Wakeling, C. Cohen, T.L. Nowell, R.C.K. Bowie, V. Ward and T.M. Crowe. 2004. *Ostrich* 75(4): 288-294. Systematics of *Serinus* canaries and the status of Cape and Yellow-crowned Canaries inferred from mtDNA and morphology. [Etude consacrée à la taxinomie et à la phylogénie des Serins africains du genre *Serinus*, dont *Serinus totta*, *Serinus flavivertex*.].
- Rzehak, E. 1906. *Serinus can.* *Serinus* und sein Vorkommen in Serbien. *O.M.B.* 49-50. [Présence du Serin cini *Serinus serinus* en Serbie.].

- Sabel, K. 1963. Meine Beobachtungen bei der Haltung und Züchtung des Zitronengirlitzes (*Serinus citrinella*) der Gartenvoliere. *Gef. Welt* 87: 1-4. [Observations réalisées en volière sur le Venturon montagnard *Serinus citrinella*].
- Sabel, K. 1967. Beobachtungen an Zitronengirlitzen (*Serinus citrinella*) und anderen Finken im Schwarzwald. *Gef. Welt* 89: 32-34; 49-51. [Observations en Forêt Noire du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*, et d'autres Fringilles].
- Sabel, K. 1973. Beobachtungen am Zitronengirlitz (*Carduelis citrinella corsicanus*, Koenig) in der Umgebung von Ulassai, Provinz Nuoro, Sardinien, im Frühjahr 1973. Exkursionsbericht der Erz. Wiss. Hochschule Niedersachsen. Abt. Lüneburg. [Observations du Serin corse *Carduelis corsicanus* dans les environs d'Ulassai, province de Nuoro, en Sardaigne, à l'occasion d'une excursion scolaire].
- Saccarola, E. 1998. Verzellino fronte rossa (*Serinus pusillus*). *Uccelli* XXXVII/4 : 60-62. [Reproduction et hybridation du Serin à front rouge *Serinus pusillus*].
- Saccarola, E. 1999. Cantore d'Africa (*Serinus leucopygius*). *Uccelli* XXXVIII/2 : 59-60. [Elevage du Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*].
- Saccarola, E. 1999. IL Canarino di giava (*Serinus estherae*). *Uccelli* XXXVII/7 : 54-55. [Le Serin de Malaisie *Serinus estherae*].
- Saccarola, E. 2000. IL Canarino gola nera (*Serinus atrogularis*). *Uccelli* XXXIX/1 : 60-62. [Belle étude du Serin à gorge noire ou Chanteur d'Afrique à gorge noire *Serinus atrogularis*].
- Saccarola, E. 2000. IL Canarino becco grosso (*Serinus burtoni*). *Uccelli* XXXIX/3 : 56-58. [Le Serin de Burton *Serinus burtoni*; belle étude illustrée].
- Saccarola, E. 2000. IL Canarino del Mozambico (*Serinus mozambicus*). *Uccelli* XXXIX/4 : 55-58. [Belle étude du Serin de Mozambique ; belles photos.]
- Saccarola, E. 2001. Canarino ventre giallo (*Serinus flaviventris*). *Uccelli* XXXX/6 : 54-55. [Serin à ventre jaune ou Serin de Sainte-Hélène].
- Saccarola, E. 2004. Canarino ventre giallo o di Sant-Helena (*Serinus flaviventris*). *Uccelli* XLIII/2 : 53-55. [Belle étude bien illustrée du Serin de Sainte-Hélène ou à ventre jaune, *Serinus flaviventris*. Sous-espèces, reproduction en captivité, alimentation, hybridation. Bonnes photos].
- Saeren, H. 1998. Kweek met de kleine mozambiquesijs. *De Witte Spreeuwen* 8: 634-635. [Etude sur l'élevage du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*].
- Sallese, C. 1999. Strana esperienza con il Canarino del Mozambico. *Italia Ornitologica* XXV/10: 24-26. [Etrange expérience avec le Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*].
- Sallese, C. 2002. Le Serin du Mozambique, étrange expérience. *Le Monde des Oiseaux* 56/4 : 118-119. [Traduction par notre ami Claude Bernard de l'article précédent.] [*Serinus*

- mozambicus.*].
- Sangster, G. 2000. Genetic distance as a test of species boundaries in the Citril Finch *Serinus citrinella*: a critique and taxonomic reinterpretation. *Ibis* 142: 487-490. [Mise au point de mon collègue néerlandais sur la spéciation du Venturon corse *Carduelis corsicanus* et sa séparation d'avec le Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Sangster, G., A.G. Knox, A.J. Helbig et D.T. Parkin. 2002. Taxonomic recommendations for European birds. *Ibis* 144: 153-159. [Mise à jour par ces éminents taxinomistes de la classification des oiseaux européens sur base des toutes dernières recherches sur l'A.D.N. et la biochimie moléculaire.].
- Santegoeds, J., H. Vervest en G. Vicentini. 2007. Zang...zanger...edelzanger (*Serinus leucopygius*). *Onze Vogels* 68/5: 189-191. [Belle étude sur l'élevage du Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*].
- Santegoeds, J. 2007. (Zwartkeel) Geelstuitedelzanger *Serinus atrogularis* (*Ochrospiza atrogularis*). *Onze Vogels* 68/7: 234-235. [Petite étude sur l'élevage du Serin à gorge noire ou Serin à croupion jaune *Serinus atrogularis somereni*.].
- Santegoeds, J., H. Vervest en G. Vicentini. 2007. Kweek met Afrikaanse citroencini's *Serinus citrinelloides*, *S. frontalis* en *S. hypostictus*. *Onze Vogels* 68/8: 254-257. [Belle étude avec bonnes photos de l'élevage du Venturon africain ou Serin d'Abyssinie *Serinus citrinelloides*, Serin à diadème ou Serin du Kivu *Serinus frontalis*, Serin est-africain *Serinus hypostictus*.].
- Santegoeds, J. 2008. Chanteur d'Afrique. Sous un air insignifiant se cache un maître es chant ! *Le Monde des Oiseaux* 7: 270-271. [Belle étude avec carte et photos en couleurs du Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius*.].
- Santegoeds, J. 2009. *Serinus citrinipectus* (*Ochrospiza citrinipectus*). *Onze Vogels* 70/1: 2-6. [Très belle étude, fort bien illustrée sur l'élevage en milieu fermé, semi-naturel du Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*. L'auteur est un spécialiste néerlandais reconnu de l'élevage des Serins du genre *Serinus*.].
- Santegoeds, J. 2009. Vie et reproduction du Serin à poitrine citron. *Le Monde des Oiseaux* 4 : 158-161 [Reprise de l'article précédent.].
- Santegoeds, J., H. Vervest, G. Vicentini. 2009. IL Canarino gola nera *Serinus atrogularis* (*Ochrospiza atrogularis*). *Alcedo* VIII/5 : 57-59. [Bonne étude consacrée à l'élevage du Serin à gorge noire ou Serin d'Angola ou encore Serin à croupion jaune *Serinus atrogularis*. Deux photos prises en cage.].
- Sarton, M. 2007. Elevage du Serin du Mozambique (*Serinus mozambicus*). *Les Oiseaux du Monde* 21/250: 26-3-27. [Etude technique avec de remarquables photos de Sylvain Chartier sur l'élevage du Serin du Mozambique.].

- Scarpa, D. 1999. IL Canarino petto gialli. *Italia Ornitologica* XXV/2 : 25-27. [Le Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*.].
- Scarpa, D. 2000. IL Venturone Africano (*Serinus citrinelloides*). *Uccelli* XXXIX/2: 60-62. [Elevage du Venturon africain.].
- Scheifler, H. 1968. Über den Rotstirngirlitz (*Serinus pusillus*). *Gef. Welt* 91: 240. [Le Serin à front d'or en volière.].
- Schenk, J. 1926. Die Verbreitungsverhältnisse des Girlitz in Ungarn. *J.f.O.* 74: 106-121. [Le Serin cini *Serinus serinus* en Hongrie dès 1926.].
- Scherner, E.R. 1969. Zur Nistweise des Girlitz. *Orn. Mitt.* 21: 126. [Observations au nid du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne.].
- Schmidt, D.H. 1956. Etwas über die Zucht des Mozambikgirlitzes. *Gef. Welt* 80: 181-184; 212-214.]. [Etude en volière du Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.].
- Schnurre, G. 1959. Zur Frage des Ursprünglichen Girlitzvorkommens in Deutschland. *Bonner Zool. Beitrage* 10: 343-350. [Article discutant l'expansion du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne.].
- Schuchmann, K.-L. & H.E. Wolters. 1982. A new subspecies of *Serinus estherae* (Carduelidae) from Sulawesi. *Bull. Brit. Orn. Cl.* 102(1) 12-14. Nouvelle sous-espèce du Serin de Malaisie, *Serinus estherae renatae*, décrite par ces auteurs à Sulawesi (anciennement les Célèbes) en l'honneur de Renate Van den Elzen, grande spécialiste du genre *Serinus*.]
- Schuchmann, K.-L. 1985. Proceeding of the International Symposium on African Vertebrates. Systematics, Phylogeny & Evolutionary Ecology. *Zoologisches Forschungsinstitut und Museum Alexander Koenig, Bonn*. [Actes du Symposium international sur les Vertébrés africains. Systématique, Phylogénie et Ecologie de l'évolution. Sont concernés par ces actes, entre autres, les Serins du genre *Serinus*.].
- Schulze-Hagen, K, Steinheimer, F., Kinzelbach, R., Gasser, C. 2003. Avian taxidermy in Europe from the Middle Ages to the Renaissance. *J. Ornithol.* 144: 459-478. [Dans les premiers temps de l'étude de l'ornithologie, les oiseaux étaient collectés par tir puis faisaient l'objet de taxidermie. Les auteurs ont étudié les sujets empaillés du Moyen Age à l'époque de la Renaissance. Les dates de taxidermie des sujets permettent de suivre l'expansion, la présence ou la colonisation des espèces en Europe pour autant qu'ils restent en peaux ou en bon état !].
- Schuster, L. 1918. Über die Verbreitung des Girlitzes in Ostfrankreich. *Orn. Mber.* 26: 46. [Observation du Serin cini en octobre et novembre 1917 à Harraumont (55) dans la vallée de la Meuse. Absents de ce secteur au cours de l'été 1915, l'auteur estime qu'il s'agit de migrants. (Y. Muller, 1999).].

- Segnini, A. 2001. La mutazione bruna nel Mozambico, una speranza ! *Uccelli* XXXX/2 : 7-10. [Mutation brune chez le Serin de Mozambique, *Serinus mozambicus*.].
- Segnini, A. 2001. IL Canarino del Mozambico. (*Serinus mozambicus*). La mutazione bruno. *Italia Ornitologica* XXVII/10: 19-20. [Même sujet que l'article précédent du même ornithologue, relatif au Serin du Mozambique.].
- Senar, J.C. & E. Corbera. 1982. Sobre la depredacio de nius de *Serinus serinus* per formigues. *Acta Grup Autonom Manresa. Inst. Cat. Hist.Nat.* 2: 115. [Prédation exercée par les fourmis à l'encontre des oisillons du Serin cini *Serinus serinus* à Mansera, en Espagne.].
- Senar, J.C.; G. Maso & J. Del Valle. s.d. Emision de gritos de angustia en poblaciones residentes y migrantes de Verdecillo (*Serinus serinus*). In: *Principios en etologia. Actas I congreso Nacional de Etologia*. Ed. L.A. de Reyna Martinez; Pilar R. Serrano ; T.R. Nevado. [Emission de cris de détresse chez les oisillons du Serin cini *Serinus serinus*, tant dans ses populations sédentaires que migratrices.]
- Senar, J.C. 1989. *Organizacion social de los fringilidos carduelinos durante el periodo hivernal: una comparacion entre especies nomadas y residentes*. PhD Thesis, Univ. Barcelona. [Extrait de sa thèse défendue à l'Université de Barcelone, pour l'obtention de son doctorat. Thèse ayant comme thème *L'Organisation sociale des Fringilles au cours de la période hivernale*. L'extrait choisi étudie la dynamique des populations du Serin cini, *Serinus serinus*, en Catalogne.]
- Senar, J.C. & Copete, J.L. 1990. Survival and mean life span of the Serin (*Serinus serinus*). *Bird Study* 37: 40-43. [Calculés à partir de 90 recaptures de 1.850 cinis bagués, la survie annuelle moyenne a été estimée à 60 % (avec une erreur standard de 8 %). La durée de vie moyenne est évaluée à 1,98 année. Cette valeur assez élevée ne suffit cependant pas à expliquer l'expansion de l'espèce au cours des 100 dernières années. Bien que ces valeurs soient sous-estimées, conclut mon ami Juan Carlos, elles sont cependant comparables à celles obtenues chez les autres Fringilles].
- Senar, J.C. 1991. Opportunist breeding of the Citril Finch, *Serinus citrinella*. *J. Ornithol.* 132: 285-289. [Nidification du Venturon montagnard en Catalogne.].
- Senar, J.C.; J.L. Copete; J. Domènech & G. Von Walter. 1994. Prevalence of Louse-flies *Diptera, Hippoboscidae* parasiting a Cardueline Finch and its effect on body condition. *Ardea* 82: 157-160. [Mon ami Juan Carlos a tout particulièrement isolé chez le Cini des diptères *Ornithomya avicularia*, *Ornithoica turdi*, mouches sanguinivores, pupipares de la famille des *Hippoboscidae* et de l'ordre des Diptères. Sur un total de 6.547 Cinis capturés, mes amis catalans ont enregistré près de 3.468 reprises. Pendant la présence des

- mouches, soit de mai au mois d'octobre, 48 oiseaux furent recensés porteurs de parasites, soit 1,3 %. La condition des oiseaux affectés était d'environ 3 % inférieure à celle des Cinis, *Serinus serinus*, non parasités.].
- Senar, J.C. ; D. Boné et L.A. Boné. 1996. A pair of Serins *Serinus serinus* attacking a Magpie *Pica pica* close to their nest. *Butll. GCA* 13: 63-64. [En août, en Catalogne, un couple de Serins cini *Serinus serinus* attaque une Pie bavarde *Pica pica* se trouvant à près de 40 mètres de leur nid.]
- Senar, J.C. & J. Pascual. 1997. Keel and tarsus length may provide a good predictor of avian body size. *Ardea* 85(2) 269-274. [La carène sternale ou bréchet, ainsi que la longueur du tarse sont d'excellents indices de la taille du corps chez le Serin cini *Serinus serinus*, étudié sur les hauteurs de Barcelone par mes amis catalans.].
- Senar, J.C.; M. Camerino & N.B. Metcalfe. 1997. A comparison of agonistic behaviour in two Cardueline finches : Feudal species are more tolerant than despotic ones. *Etologia* 5: 73-82. [Etude du comportement agonistique en Catalogne de deux espèces de Fringilles, le Serin cini *Serinus serinus* et le Tarin des aulnes *Carduelis spinus*.].
- Senar, J.C.; J. Domènech & M.J; Conroy. 1998. Sexing Serin *Serinus serinus* fledglings by plumage colour and morphometric variables. *Ornis Svecica* 8: 17-22. [A partir d'un matériel de 904 oisillons de Serin cini bagués sur les hauteurs de Barcelone, mes amis Catalans en ont repris 175 et ont utilisé la couleur de leur plumage et leur biométrie pour les sexer.].
- Senar, J.C., Conroy, M.J. and Borrás, A. 2002. Asymmetric exchange between populations differing in habitat quality: a metapopulation study of the citril finch. *Journal of Applied Statistics* 29: 425-441. [Echanges asymétriques dans les populations propres à des habitats différents: une étude de métapopulation du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* dans les Pyrénées Catalanes.].
- Senar, J.C. & M. Conroy. 2004. Multi-state analysis of the impacts of avian pox on a population of Serins (*Serinus serinus*): the importance of estimating recaptures rates. *Animal Biodiversity and Conservation* 27.1: 133-146. [Etude des effets de la variole aviaire, affectant la dynamique des populations, d'où l'importance de la re-capture aux fins d'examen des individus contaminés.].
- Senar, J.C., A. Borrás, J. Cabrera, T. Cabrera and M. Björklund. 2006. Local differentiation in the presence of gene flow in the citril finch *Serinus citrinella*. *Biol. Lett.* 2: 85-87. [Etude portant sur la différence locale dans la présence d'un flux génétique chez le Venturon montagnard *Carduelis citrinella*. Cette étude a été menée tant en altitude dans les Pyrénées (2.000 mètres) que sur les versants des montagnes à plus basse altitude.].

- Shimelis, A. 1998. Recent work on determination of the range of Ankober Serin *Serinus ankoberensis*. *Ethiopian Wildl. Nat. Hist. Soc. Nexsletter*, July-Sept. 1998, 5-7. [Etude récente portant sur la détermination précise de la répartition du Serin d'Ankober, *Serinus ankoberensis*.]
- Shimelis, A. 1999. A range extension for Ankober Serin *Serinus ankoberensis*. *Bull. African Bird Club* 6: 135-136. [Extension de la zone de répartition du Serin d'Ankober *Serinus ankoberensis*.]
- Shore Bailey, W. 1914. Sulphury Seed-eater *Serinus sulphuratus*. *Avicultural Magazine* 2 : 5. [Etude du Serin soufré *Serinus sulphuratus*.]
- Shore Bailey, W. St. Helenna Seed-eater *Serinus flaviventris*. *Avicultural Magazine* 4: 4 [Elevage du Serin jaune ou de Sainte-Hélène.].
- Silly, A. 1927. Le Cini *Serinus canarius serinus* (L.) dans l'Eure-et-Loir. *R.F.O.* XI: 428. [Cité par René Ronsil, 1948-1949.].
- Skead, C.J. 1948. A study of the Cape Canary. *Ostrich* 19: 17-44. Etude consacrée au Serin du Cap, *Serinus totta*.].
- Skead, C.J. 1960. *The Canaries, Seed eaters and Buntings of Southern Africa*, Kapstadt. [Petite monographie sur les Serins et Bruants d'Afrique du Sud. Genres *Serinus*, *Emberiza*].
- Smets, B. & P. Knops. 2006. Kweek met de citroensijs. *De Europese Vogelwereld* 21/1: 14-17. [Bonne étude sur l'élevage du Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Smets, B. 2008. Kweek met de roodvoorhoofdkanarie *Serinus pusillus* - Pallas. *De Europese Vogelwereld* 23/1: 5-9. [Belle étude bien illustrée sur l'élevage du Serin à front d'or *Serinus pusillus*.].
- Spitz, F. 1958. Venturon dans les Pyrénées. *Oiseaux de France* 8(3) N.22 : 31 [*Carduelis citrinella*.].
- Stas, J. 1996. *Domestication des oiseaux d'Europe et de leurs congénères*. 5 volumes. K.E.V., Dendermonde. [Très belle oeuvre sur l'élevage et les différents aspects de nos oiseaux de volière, dont les Serins *Serinus* sp.].
- Steinbacher, J. 1953. Vom Zitronenzeisigs. *Gef. Welt* 77: 23-24. [Etude en volière du Venturon montagnard *Carduelis citrinella*.].
- Steinbacher, J. 1971. Der Schwarzohr-Girlitz (*Serinus mennelli* Chubb). *Gef. Welt* 95: 204-205. [Etude en volière du Serin à joues noires *Serinus mennelli*.].
- Steinfatt, O. 1942. Nestbeobachtungen beim Girlitz. *Beitr. Z. Fortpflanzungsbiol. D. Vögel* 18: 21-26. [Observations au nid du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne.].
- Steinmetz, D. 1982. Der Alariogirlitz. *Haltung. Zucht und Mischlingszucht. Voliere* 5: 51-54.]. [Etude en volière du Serin alario *Serinus alario*. Détention, élevage et hybridation.].
- Steyn, P. & Myburgh, N. 1980. Red-chested Cuckoo parasitizing

- Cape Siskin. *Ostrich* 51: 1, 53. [Le Coucou solitaire *Cuculus solitarius*, Cucuculidé africain, parasite le Serin totta ou du Cap *Serinus totta*.].
- Strecker, K. 1998. Der Alariogirlitz - Haltung und Zucht. *AZN* 2/98: 78-80. [Etude en allemand sur l'élevage pratique du Serin alario *Serinus alario*.].
- Strecker, K. Der Alariogirlitz - Haltung und Zucht (*Alario alario*). *Der Vogelfreund* 50: 7-8. [Même étude que l'article précédent.].
- Stresemann, E. 1941. Einiges über deutsche Vogelnamen. *J. Ornithol. Erg Bd, Festschrift für Oskar Heinroth*: 65-104. [Important ouvrage relatif aux noms allemands des oiseaux, dont le Serin cini, *Serinus serinus*, par un des grands pionniers de l'ornithologie européenne et en particulier de l'Allemagne. Stresemann confirme en tous points les travaux de Mayr (1926).].
- Stresemann, E. 1943. Zur westwärts gerichteten Ausbreitung des Girlitz (*Serinus c. serinus* (L.)) in Frankreich seit 1926. *Orn. Monatsber.* 51: 48-49. [Etude de l'expansion vers l'ouest de la France depuis 1926 chez le Serin cini.].
- Stresemann, E. 1949. Eine Mitteilung über den Girlitz (*Serinus serinus*) aus dem 16. Jahrhundert. *Voglwarte* 2: 112-113. [Données sur la présence du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne au cours du 16^{ème} siècle.].
- Suchanek, W. 1937. Beobachtungen am Girlitznest. *Gef. Welt.* 66: 442-443. [Observations au nid du Serin cini, *Serinus serinus*, en Allemagne.].
- Suolathi, H. 1909. Die deutschen Vogelnamen. Eine wortgeschichtliche Untersuchung. Trübner, Strassburg. [Une oeuvre primordiale sur l'origine des noms allemands des oiseaux dont le Serin cini, *Serinus serinus*, mentionné par Hans Sachs (1494-1576), dans les environs de Nuremberg sous le nom local de *Hirngrill*. Les philologues Grimm & Grimm (1854-1961) et Suolathi (1909) confirment ce nom local. Toutefois, à l'époque de Sachs, Eber & Peucer (1552) et Gessner (1555) en faisaient déjà état.].
- Suomalainen, E.W. 1922. Der Girlitz in Finnland. *O.M.B.* p. 85. [Le Serin cini, *Serinus serinus*, en Finlande dès 1922.].
- Suywens, R. 1996. Le Serin du Cap (*Serinus canicollis*). Le Flamant Rose 4. [Très belle étude d'élevage du Serin du Cap.].
- Suywens, R. 1997. Le Serin du Cap. *Les Oiseaux du Monde* 151 : 9. [Même sujet que le document précédent, publié dans le cadre d'un comité très actif, ICC France, au sein de l'Union Ornithologique de France ou C.O.M. France.].
- Suywens, R. 2005. Le Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*. *Les Oiseaux du Monde* 19/208: 21-22. [Très belle étude sur les origines géographiques, la description, la reproduction en volière; la nourriture du Serin de Mozambique *Serinus mozambicus*.].

- Svensson, L. 1992. *Identification Guide to European Passerines*. 4th edition. Stockholm, chez l'auteur. [Le guide de détermination le plus complet et le plus élaboré sur la détermination de l'âge et l'identification des oiseaux européens dont les Serins, *Serinus* sp et les espèces du genre *Carduelis*.].
- Taylor, D.W. 1980. Call-notes of Serin. *British Birds* 73 : 39. [L'auteur affirme que le cri *tirrilillit* est la note la plus fréquente chez le Serin cini *Serinus serinus* aux Iles Britanniques.].
- Thibault, J.-Cl. 1983. *Les oiseaux de la Corse. Histoire et Répartition aux XIXème et XXème siècles*. Parc naturel Régional de la Corse, Ajaccio. [Œuvre fondamentale sur la répartition, le statut des oiseaux de Corse dont le Venturon de Corse *Carduelis corsicanus*.].
- Thierry, M. 1987. Le Venturon montagnard (*Serinus citrinella*). *Les Oiseaux du Monde* 47 : 22-23. [Petite synthèse et observations dans les Pyrénées de *Carduelis citrinella*.]
- Topp, A. 1995 [Venturon montagnard]. *Alula* 2 : 100-101. [Une femelle du Venturon montagnard *Carduelis citrinella* capturée dans le sud de la Finlande.].
- Tree, A.J. 1970. A Brimstone Canary found hanging from a Wild Grenadilla Creeper. *Ostrich* 41/3: 220. [Un Serin soufré *Serinus sulphuratus* victime d'une plante piège africaine, une plante grimpante.].
- Trietsch, P. 1957. Meine Angola-Girlitze. *Gef. Welt* 81: 237-238. [Observations en volière du Serin à gorge noire *Serinus atrogularis*.].
- Tutman, I. 1949. Stomach Contents of some birds. (*Serinus serinus*) in Jugoslawien. *Larus* 3: 353-360. [Analyse du contenu stomacal de certains oiseaux de l'ancienne Yougoslavie dont le Serin cini *Serinus serinus*.].
- Valera, F., Wagner, H.W., Romero-Pujante, M., Gutiérrez, J.E., Rey, P.J. 2005. Dietary specialization on high protein seeds by adult and nestling serins. *Condor* 107: 29-40. [Spécialisation de recherche de nourriture sur les graines à forte teneur de protéines chez des serins adultes et leurs oisillons. Je n'ai pas lu la note et ne peux donner aucune autre précision à ce sujet.].
- Van Aelst, M. 1992. De Geelstuit Edelzanger (*Serinus atrogularis atrogularis* - Chanteur d'Afrique à croupion jaune). *De Witte Spreeuwen* 42: 19-21.
- Van Aelst, M. 1993. De Roodvoorhoofd kanarie (*Serinus pusillus*). *De Witte Spreeuwen* 7: 535-536. [Serin à front d'or.].
- Van den Abeele, B. 2002. Les albums ornithologiques de Jacques Dalechamps, médecin et naturaliste à Lyon (1513-1588). *Arch. Int. Hist. Sci.* 52: 3-45. [Cette œuvre retrace les travaux anciens mais combien précieux sur la présence du Serin cini, *Serinus serinus*, au 16^{ème} siècle en Provence et

- en Gascogne. Les échanges entre collectionneurs, à cette époque, se faisaient sous forme d'oiseaux en peaux.].
- Van der Elst, D. 1990. Régression du Serin cini (*Serinus serinus*) en Wallonie et en Région bruxelloise. *Aves* 27(2) 73-82. [*Serinus serinus*.].
- Van Limbergen, G. 1999. Observations de la reproduction dans la région de Dendermonde, communiquées en vue de la rédaction de ma monographie de 1999 dont le Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Van Limbergen, G. 2000. Critique "*Le Serin cini*", par Marcel Ruelle. *Le Monde des Oiseaux Européens* 15/1: 20.
- Van Mingeroet, A. 1992. Un croisement facile: Chanteur d'Afrique à croupion jaune x Serin du Mozambique. *Le Monde des Oiseaux* 47 : 638-639. [Hybridation de *Serinus atrogularis* x *Serinus mozambicus*.].
- Van Mingeroet, A. 1998. Développements surprenants dans l'élevage du Chanteur d'Afrique. *Le Monde des Oiseaux* 53/11 : 686-690. [Etude technique de l'élevage du Chanteur d'Afrique *Serinus leucopygius* avec belles photos de R. Driesmans.].
- Vaudoisey, M. 2004. Le Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*. *Les Oiseaux du Monde* 18/214 : 5-6. [Belle étude, illustrée de bonnes photos sur l'élevage du Serin du Mozambique ; description, origine, nidification ; nourriture ; hybridation ; concours.].
- Vaurie, C. 1959. *The Birds of the Palearctic Fauna. Passeriformes*. Witherby, London. [L'oeuvre de base, pour l'époque sur la répartition et la classification des Passeriformes, dont les Serins, *Serinus* sp.].
- Vazquez, X. 1998. Nidification de *Serinus citrinella* e *Carduelis spinus* na Serra do Xistral (Norte de Galicia). Comunicacion al IV Congreso Galego de Ornitoloxia, Nigran. [Reproduction du Venturon montagnard, *Carduelis citrinella* et du Tarin des aulnes, *Carduelis spinus*, dans le nord de la Galice. Communication faite au 4^{ème} Congrès Ornithologique de Galice à Nigran.].
- Veger, Z. 1968. The Golden-fronted Finch (*Serinus pusillus*). *Avicult. Mag.* 74: 157-159. [Etude en captivité du Serin à front d'or *Serinus pusillus*.].
- Verheyen, R. 1956. Les longueurs de l'aile et de la queue en relation avec l'âge des oiseaux. *Le Gerfaut* 46 : 65-73. [Notamment le Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Vermetten, M. 1999. *Communication par lettre du 17/01 des noms locaux du Serin cini Serinus serinus*.
- Vernon, C.J. 1979. Mennell's Seedeater at Zimbabwe. *Honeyguide* 99: 12-15. [Le Serin à joues noires ou oreillard, *Serinus mennelli*, au Zimbabwe.].
- Very, Y. 1998. Serin cini en mutation. *Les Oiseaux du Monde* 154: 32. [*Serinus serinus*.].
- Voigt, C., Leitner, S. 1998. Breeding biology of the island canary *Serinus canaria* (AVES: Fringillidae) on the Desertas

- island Ilhéu Chão. *Bol. Mus. Mun. Funchal* 50: 117-124.
Biologie de la reproduction sur l'île de Ilhéu Chão, Madère,
du Serin sauvage *Serinus canaria*.]
- Voigt, C., Leitner, S., Gahr, M. 2003. Mate fidelity in a
population Island Canaries (*Serinus canaria*) in the Madeiran
Archipelago. *J. Ornithol.* 144: 86-92. [Le Serin des
Canaries, *Serinus canaria*, fait preuve de fidélité à son
partenaire lors de la reproduction dans l'Archipel de
Madère.]
- Voous, K.H. 1977. List of Recent Holarctic Bird Species
(Conclusion). British Ornithologists' Union, London.
Ibis 117: 376-406. [Oeuvre du grand zoo-géographe, en
quelque sorte mise à jour de l'oeuvre de Charles Vaurie,
dont les Serins, *Serinus* sp.]
- Wacknitz, 1988. Haltung und Zucht des Alariogirlitz (*Serinus
alario alario*. *KFRD* 49: 16-18. [Elevage du Serin alario.]
- Ward, S. ; J.R. Speakman & P.J.B. Slater. 2003. The energy
cost of song in the canary, *Serinus canaria*. *Animal
Behaviour* 66/5: 893-902. [Les auteurs ont calculé la
consommation d'oxygène pour deux couples de canari nichant
dans une chambre d'élevage à respiration contrôlée. Une
augmentation du métabolisme a été notée au cours de la
période de chant des mâles.]
- Ward, V. 2002. Winter movements of Yellow Canaries *Serinus
[sic] flaviventris* to Bird Island, Lambert's Bay. *Bird
Numbers* 11 (1): 24. [Le Serin jaune ou Serin de Sainte-
Hélène, *Serinus flaviventris*, à Bird Island, Lambert's Bay,
en Afrique du Sud; erreur typographique dans le nom
scientifique de l'espèce.]
- Ward, V.I. 2002. Biometrics and moult of Streakyheaded
Canaries *Serinus gularis* at Elandsbaai, South Africa. *Afring
News* 31: 28-30. [Le Serin gris à tête blanche ou Serin à
tête striée ou gris, *Serinus gularis*, à Elandsbaai, en
Afrique du Sud.]
- Washington, D. 1970. Quelques problèmes concernant les
caractères sexuels des Serins Cinis. *Le Monde des Oiseaux*
26 : 25-28. [*Serinus serinus*.]
- Wattebled, J. 1951. Note sur l'hivernage du Cini dans la
Région Parisienne. *L'Oiseau R.f.O.* 21 : 145. [*Serinus
serinus*.]
- Wellmann, F. 1923. Der Girlitz in Bremen. *O.M.B.*: 63.
[Le Serin cini *Serinus serinus* à Brême, dans le nord de
l'Allemagne.]
- Werner, K.-W. 1972. Zur Ernährung, Zucht und zum Verhalten des
Grauedelsängers (*Serinus leucopygius*) in Käfig und Voliere.
Gef. Welt 96: 69-70. [Etude en volière et en cage du Serin à
croupion blanc ou mieux Chanteur d'Afrique *Serinus
leucopygius*.]
- W.E.V. 2000. (Werkgroep Europese Vogels). Europese kanarie of
Cini *Serinus serinus*. *De Witte Spreeuwen* n° 4; avril 2000;
pp. 247-253. [Belle étude illustrée sur la détention en

- volière, l'élevage et les mutations du Serin cini *Serinus serinus*.].
- Wevers, H.K. 2009. De Wilde Kanarie (*Serinus canaria*). *Onze Vogels* 70/7: 222-223. [Etude sur l'élevage du Serin des Canaries ou Canari sauvage, *Serinus canaria*. Une belle planche non signée de diverses espèces du genre *Serinus*.].
- Willis, S.G. 2008. *A climatic atlas of European breeding birds*. Lynx Edicions, Barcelona. [Dans cet ouvrage fort bien documenté, l'auteur prévoit, en raison du réchauffement climatique, un glissement de l'ordre de quelque 500 kilomètres vers le Nord de l'aire de nidification de pas mal de passereaux européens dont le Venturon montagnard, *Carduelis citrinella*. Förschler et al. (2010) dans une étude consacrée au Venturon montagnard en Forêt Noire, prévoient l'extinction, dans les dix ans à venir, de cette espèce endémique dans ce biotope de Forêt Noire, que Marc Immanuel Förschler connaît fort bien et l'étudie depuis de nombreuses années. Marc et ses collègues attribuent partiellement ce déclin au réchauffement climatique, déjà perceptible, par son étude sur la diversité des plantes à graines qui font partie du régime alimentaire du Venturon dans ce biotope. Les plantes diminuent à la fois en quantité et en diversité et limitent forcément les ressources alimentaires de l'espèce.].
- Winkler, K. 1979. Haltung und Zucht des Rotstirngirlitzes. *Gef. Welt* 103: 201-203. [Etude en volière du Serin à front d'or *Serinus pusillus*.].
- Winkler, K. 1981. Zur Mauser des Rotstirngirlitz. *Gef. Welt*. 105: 8. [Etude en volière de la mue du Serin à front d'or, *Serinus pusillus*.].
- Winterbotton, J.M. 1973. Note on the Ecology of *Serinus* spp. in the Western Cap. *Ostrich* 44: 31-34. [Etude portant sur l'écologie des Serins spp. dans l'est de la Province du Cap, Afrique du Sud. *Serinus* spp.].
- Wolff, G. 1914. Der Girlitz als Brutvogel in Lippe. *O.M.S.* 39: 333. [Le Serin cini, *Serinus serinus*, nicheur dès 1914 dans l'Ancienne Allemagne de l'Est.].
- Wolff, S. and Jacobsen, N.H.G. 1980. Cape Canary nest density. *Ostrich* 51: 124. [Le Serin du Cap, *Serinus totta*, et sa densité lors de la reproduction, avec étude des territoires.].
- Wolters, H.E. 1967. Über einige asiatische Carduelinae. *Bonn zool. Beitr.* 18: 169-172. [Etude de Fringilles et Serins asiatiques, *Serinus* sp.].
- Wolters, H.E. 1976. Über den Hottentottengirlitz *Pseudochloroptila totta* (Sparrman, 1786). *Gef. Welt* 100: 207-209. [Le Serin totta ou du Cap *Serinus totta* en captivité.].
- Wolters, H.E. 1982. *Die Vogelarten der Erde*. Paul Parey, Hamburg. [Œuvre importante consacrée aux oiseaux du monde, dont les Fringilles, notamment le genre *Serinus*.].

- Wouters, J. 1994. L'Alario, un nom controversé. *Le Monde des Oiseaux* 49 : 561-563. [*Serinus alario*.].
- Wouters, J. 1995. Le Serin gris à tête blanche. *Le Monde des Oiseaux* 50 : 681-682. [*Serinus canicapillus* en élevage.].
- Wouters, J. 1996. Le Serin du Cap *Serinus canicollis*. *Le Monde des Oiseaux* 51 : 442-444.
- Yeatman-Berthelot, D. 1991. *Atlas des oiseaux de France en hiver*. Société Ornithologique de France, Paris. [Importantes données sur le Serin cini, *Serinus serinus*, en France, en hiver.].
- Zamora, J., J. Moscoso, V. Ruiz-del-Valle, E. Lowy, J. Serrano-Vela, J. Ira-Cachafeiro & A. Arnaiz-Villena. 2006. Conjoint mitochondrial phylogenetic trees for canaries *Serinus* spp. and Goldfinches *Carduelis* spp. show several specific polytomies. *Ardeola* 53 (1): 1-17. [Les études très poussées des auteurs montrent que la parenté est plus forte entre les genres *Carduelis* et *Serinus* qu'avec les autres membres de la famille des Fringillidés. Les auteurs analysent également le statut de *Serinus citrinella* tour à tour repris dans les genres *Carduelis* et *Serinus* et dorénavant repris dans le seul genre *Carduelis*. Cf sous Knox, 2008, *in litt.*].
- Zamparo, G. 1994. Come si alleva Il Canarino del Mozambico (*Serinus mozambicus*). *Uccelli* XXXIII: 12-13. [Elevage en Italie du Serin du Mozambique.].
- Zeigler, H.P. & Marler, P. 2008. *Neuroscience Birdsong*. Cambridge University Press, Cambridge. Un grand classique de l'étude du chant, tout d'abord sur celui du Pinson des arbres, *Fringilla coelebs*, dont Marler est un tout grand spécialiste, puis ensuite de recherches plus précises notamment sur l'étude du cerveau des oiseaux.].
- Zink, G. & F. Bairlein. 1995. *Der Zug europäischer Singvögel*. Bd. III. Aula Verlag, Wiesbaden. [Le grand classique de la migration des Passereaux européens, dont les Serins, *Serinus* sp.].
- Zink, R.M. and G.F. Barrowclough. 1984. Allozymes and song dialects: a reassessment. *Evolution* 38: 444-448. [Etude des dialectes de chant par le truchement des différentes formes d'un enzyme.].
- Ziswiler, V. 1965. Zur Kenntnis des Samenöffnens und der Struktur der Hörnern Gaumens bei Körnerfressenden *Oscines*. *J.f.O.* 106: 48. [Etude déjà ancienne mais toujours d'actualité sur la morphologie des oiseaux granivores dont le Serin cini, *Serinus serinus*.].
- Ziswiler, V. 1967. Vergleichende morphologische Untersuchungen am Verdauungstrakt körnerfressender Singvögel zur Abklärung ihrer systematischen Stellung. *Zool. Jahrb., Abt. Syst.* 94: 427-520. [Etude classique sur la physiologie des oiseaux granivores dont les Serins et Canaris du genre *Serinus*.].
- Zusi, R.L. 1978. The interorbital septum in cardueline

finches. *Bull. Br. Orn. Club* 98: 5-10. [Etude du septum interorbitaire chez les Carduelinés par un spécialiste de l'ostéologie avienne.].

Étymologie / Synonymie des noms d'oiseaux mondiaux, européens et nord-américains.

- Baumel, J.J. 1979. *Nomina Anatomica Avium*. Academic Press, London. [Un gros volume consacré aux noms scientifiques de l'anatomie des oiseaux. Une bible !].
- Beigbeder, F. s.d. *Ausèths. Les noms gascons des oiseaux sauvages*. Per Noste / Nosaults de Biogòrra.
- Bernard, R. 1993. *Vogel Namen. English - Deutsch - Latein, mit einer Einführung zur Systematik der Vögel*. Aula Verlag, Wiesbaden. [Noms d'oiseaux, avec un triple vocabulaire des noms anglais, allemands et scientifiques mais également une introduction sur leur taxinomie.].
- Bernis, F. 1994. *Diccionario de nombres vernáculos de aves*. Gredos, Madrid. [Œuvre fort imposante et très didactique des noms d'oiseaux utilisés dans les différentes provinces espagnoles (Soit les Castillans, Galiciens, Basques, Catalans, Majorquin, Valenciens, Andalous... Œuvre très didactique.].
- Blok, H. & Ter Stege, H. 1995. *De Nederlandse vogelnamen en hun betekenis*. Leidschendam/Waalre, édité à compte d'auteur, diffusé en Belgique par l'imprimerie VITA, Speelstraat, 14 à 9750 Zingem.
- Boussauw, J. 2005. *Vogels in volksgeloof, magie en mythologie. De betekenis van vogels in onze cultuurgeschiedenis*. Tirion Natuur, Baarn. [Les oiseaux dans les croyances populaires, la magie et la mythologie chez les noms d'oiseaux en néerlandais. Œuvre de très bonne facture.].
- Boyd, J.L. 1990. *The Hebrides*. Collins, London. [Dont la nomenclature des noms gaéliques utilisés dans l'archipel des Hébrides.].
- Cabard, P. & B. Chauvet. 2003. *L'Étymologie des noms d'oiseaux. Origine et sens des noms des oiseaux du Paléarctique occidental (noms scientifiques, noms français et étrangers)*. Belin / Éveil Nature, Paris. [Une œuvre primordiale dans le domaine de l'étymologie.].
- Cătuneanu, AL. et al. 1972. *Nomenclatorul Păsărilor Din România. Ocrot. Nat.t.16, nr 1, p. 127-145, Bucuresti, 1972*. [Noms des oiseaux roumains.].

- Choate, E.A. Édition revue par Raymond A. Paynter. 1984. *The Dictionary of American Bird Names, Revised Edition*. The Harvard Common Press, Harvard and Boston. [Petit volume consacré aux noms des oiseaux d'Amérique du Nord, leur étymologie, avec index des noms scientifiques et anglais.].
- Cougoureux, A. 1989. *La Passion des Oiseaux*. Chez l'auteur à Labastide Saint-Pierre (Toulouse). Noms des oiseaux en patois de Toulouse.].
- C.O.R.A. 2003. *Oiseaux de la Drôme. Atlas des Oiseaux nicheurs de la Drôme..* Centre Ornithologique Rhône-Alpes. [Noms occitans des oiseaux.].
- Desfayes, M. 2000. *Origine des noms des oiseaux et des mammifères d'Europe, y compris l'espèce humaine*. Editions Pillet, Saint-Maurice, Suisse.
- Desfayes, M. 2008. *Origine des noms rhéto-romanches des oiseaux et des mammifères d'Europe, y compris l'espèce humaine*. Musée cantonal d'histoire naturelle, CH-(1950 Sion.
- Devillers, P. et H. Ouellet et al. 1993. *Noms Français des Oiseaux du Monde, avec leurs équivalents latins et anglais*. MultiMondes, Sainte-Foy et Chabaud, Bayonne. [Cette oeuvre primordiale permet à partir des noms scientifiques de retrouver leurs équivalents anglais et français. Parfois critiquée par certains dont je ne suis pas, cette oeuvre nous gratifie d'un nom français pour tous les oiseaux du monde. Bien que les noms ne fassent pas toujours l'unanimité, ils ont le grand mérite d'exister et sont employés par l'oeuvre phénoménale *H.B.W. Handbook of the Birds of the World*, c'est une excellente caution pour l'oeuvre de Devillers et Ouellet et de leurs collaborateurs.]
- Eigenhuis, K.J. 2004. *Verklarend en etymologisch woordenboek van de Nederlandse vogelnamen, bevat alle officiële namen van de Nederlandse vogels alsmede een groot aantal Friese vogelnamen en Nederlandse vogelvolksnamen*. Stichting Dutch Birding Association, Amsterdam. [Dictionnaire étymologique des noms néerlandais et frisons des noms d'oiseaux.].
- Evans, H.E. 1993. *Pioneer Naturalists. The discovery and Naming of North American Plants and Animals*. Henry Holt and Company, New York. [Découverte et attribution d'un nom aux plantes et oiseaux d'Amérique du Nord.].
- Fraissinet, M. & M. Kalby. 1989. *Atlante degli uccelli nidificanti in Campania (1983-1987)*. Associazione Studi Ornologici Italia Meridionale. [Noms dialectaux d'Italie Méridionale.].

- Gattiker, E. und L. 1989. *Die Vögel im Volksglauben. Eine Volkskundliche Sammlung aus verschiedenen europäischen Ländern von der Antike bis heute*. Aula, Wiesbaden. [Etude des expressions folkloriques et populaires, de l'étymologie de certains noms d'oiseaux dans les pays européens.]
- Géroudet, P. 1992. Remarques critiques sur des noms français d'oiseaux (VII). Le Beccroisé « des sapins » est-ce toujours juste ? *Nos Oiseaux* 41 : 407-409. [Dans cette revue critique des noms français d'oiseaux, ce chantre de la nature, malheureusement disparu, s'insurge avec raison contre l'emploi de l'épithète *Beccroisé des « sapins »* pour les populations méridionales de cette espèce dont notamment le Beccroisé de Corse, des Pyrénées, des Baléares, de Chypre, du Maroc, Algérie, Tunisie, largement dépendantes du Pin à crochets (*Pinus uncinata*) du Pin sylvestre (*Pinus sylvestris*) voire encore du Pin d'Alep *Pinus halepensis*, entre autres espèces. Voir aussi les travaux de Clouet dans la bibliographie des Fringilles.]
- Gotch, A.F. 1981. *Birds - Their Latin Names Explained*. Blandford Press, Poole, Dorset. [A partir des noms anglais, l'auteur explique de façon exhaustive l'origine des noms scientifiques.]
- Gozmány, L. 1979. *Vocabularium Nominum Animalium Europae Septem Linguis Redactum. Volumes I et II*. Akadémiai Kiadó, Budapest. [Une importante contribution en deux volumes relative aux noms d'animaux (oiseaux compris) en sept langues : allemand, anglais, français, hongrois, espagnol, russe. Une œuvre fondamentale qui m'a déjà rendu bien des services. Le point de recherche est réalisé à partir du nom scientifique.]
- Greenoak, F. 1979. *All the birds of the air. The names, lore and literature of British Birds*. André Deutsch, London. [Origine des noms vernaculaires anglais, bibliographie incomplète.]
- Greenoak, F. 1997. *British Birds, their Folklore, Names and Literature*. A & C Black, London. [Noms anglais des oiseaux, leurs noms et leur rôle dans la littérature.]
- Haftorn, S. 1973. *Norges fugler*. Universitetsforlaget, Oslo-Bergen. [En Norvégien, noms officiels des oiseaux norvégiens. Revue critique de l'oeuvre par J.F.V. dans *Alauda*, XLI - 1 / 2: 174.]
- Heymer, A. 1977. *Vocabulaire éthologique*. Paul Parey Verlag, Hambourg et Presses Universitaires de France, Paris. [Œuvre se présentant sous forme de dictionnaire des termes spécialisés d'éthologie en langues française, allemande et anglaise.]
- Hull, R. 2001. *Scottish Birds, Culture and Tradition*. Mercat Press, Edinburgh. [Œuvre relative à la culture et les traditions des noms d'oiseaux Ecosais et Gaéliques.]

- Jackson, C.R. 1968. *British names of birds*. H.F. & G. Witherby Ltd, London. [Ouvrage ancien et dépassé des noms d'oiseaux en Grande-Bretagne.].
- Jackson, R. & D. Mitchell. 1997. *A Guide to Scots Bird Names*. Ptarmigan Press, Drumoak. [Petite étude des noms écossais avec leurs équivalents anglais; quelques poèmes anciens sur les oiseaux.].
- Jobling, J.A. 1991. *A dictionary of scientific bird names*. Oxford University Press, Oxford. [Oeuvre fort didactique qui, à partir des noms scientifiques et spécifiques, précise l'origine et l'étymologie des noms anglais.].
- Joncour, G. 1986. *L'Épervier d'Europe*. Editions du F.I.R., La Garenne-Colombes. Dans cette monographie, nous retrouvons les noms bretons des oiseaux.].
- Konstantinov, V.M., Lebedev, I.G., Malovichko, L.V. 2000. *Ptitsy v folklore v mifakh, lengedakh, narodnykh nazvaniyakh*. Stavropol State University, Stavropol. Les oiseaux dans le folklore, les mythes, les légendes et les noms populaires des oiseaux russes.].
- Le Garff, B. 1998. *Dictionnaire étymologique de Zoologie. Comprendre facilement tous les noms scientifiques*. Delachaux et Niestlé, Paris.
- Leisering, H. 1984. *Kontrastive Untersuchung der in der Standardsprache üblichen Vogelnamen im Deutschen, Englischen und Französischen*. P. Lang, Francfort, Berne. [Cet ouvrage est écrit par un linguiste qui compare les noms d'oiseaux les plus employés à cette époque dans les langues allemande, anglaise et française. Commentaire de Michel Cuisin : " *Original, très intéressant, ce travail montre que l'ornithologie ne se limite pas à l'observation des oiseaux dans la nature mais comprend aussi divers aspects culturels, linguistique, historique, artistique. L'Oiseau et la Revue Française d'Ornithologie.* "
- Livory, A. 1985. *Essai sur les noms français des oiseaux d'Europe et sur leur étymologie*. Groupe Ornithologique Normand, Université de Caen. [Oeuvre fort didactique qui mérite plus que le nom d'essai car elle nous gratifie de noms français d'après des activités humaines, voire des appellations péjoratives, populaires ou tout simplement pédantes. Certaines étymologies prêtent à confusion et sont discutables mais l'auteur s'en défend en nommant son œuvre *essai*, bel exemple de probité pour une œuvre fort attachante.].
- Lockwood, W.B. 1984. *The Oxford Book of British Birds Names*. Oxford University Press, Oxford. [Etude fort didactique et exhaustive des noms anglais utilisés depuis ...1544.].

- Marti, R. & J.C. del Moral. 2003. *Atlas de Las Aves Reproductoras de España*. Sociedad Española de Ornitología SEO BirdLife, Madrid. [La toute dernière avifaune d'Espagne avec les noms officiels du pays.].
- Massa, B. 1985. *Atlas Faunae Siciliae*. Il Naturalista Siciliano IX, numero speciale. [Noms siciliens des oiseaux.].
- Massa, R., L. Bottoni, C. Violani. 1997. *Lista in lingua italiana degli uccelli di tutto il mondo*. Università degli Studi di Milano. Liste en langue italienne de tous les oiseaux du monde.].
- Maumary, L., L. Valloton et P. Knauss. 2007. *Les Oiseaux de Suisse*. Station Ornithologique Suisse, Sempach et Nos Oiseaux, Montmollin. [Œuvre de prestige, superbement illustrée et éditée. Malgré les réticences émises par feu Paul Géroudet en 1992, les auteurs gardent le nom de *Bec-croisé des sapins* pour *Loxia curvirostra*.].
- Navas, J.R., T. Narosky, N.A. Bó, J.C. Chébez. 1995. *Lista Patrón de los Nombres Comunes de Las Aves Argentinas*. Asociación Ornitológica del Plata. [Liste officielle des noms d'oiseaux utilisés en Argentine. Face au nom scientifique, nous retrouvons le nom argentin. Petite brochure de 32 pages.].
- Onze Vogels* 1997. *Lijst toegekende NBvV-Oorkonden*. *Onze Vogels* 58/6 : 264. [Noms utilisés par les éleveurs néerlandais lors de leurs expositions d'oiseaux vivants].
- Ouellet, H. 1968. *Les noms français des Oiseaux d'Amérique du Nord*. Brochure de 20 p. Bulletin n° 1 du Musée Redpath, Montréal. [Liste des noms latins, anglais et français des oiseaux nord-américains, souvent différents de ceux utilisés en Europe, par exemple *Tourte* pour le Pigeon migrateur éteint de nos jours.
- Ouellet, H., M., Gosselin, J.-P. Artigau. 1990. *Nomenclature française des oiseaux d'Amérique du Nord* . *French Nomenclature of North American Birds*. Musée Canadien de la Nature, Ottawa. [Sur une même page, en trois colonnes, nous retrouvons dans l'ordre taxinomique habituel, face à face, les noms scientifiques, anglais et canadiens avec renvoi en fin d'ouvrage aux noms français correspondants.].
- Pasol, V. 2006. Par courriel, les noms roumains des Fringilles.
- Rassel, P. 1985. Virschléi fir offiziell lëtzebuenger Vullennimm. *Regulus* 4/85:410. [Noms officiels luxembourgeois.].
- Roché, J.-C. 2001. *Ambiances naturelles et faune de la Corse*. Frémeaux & Associés, Vincennes. Un double CD Référence FA 606 avec un livret de 60 pages dans lesquelles nous trouvons les noms corses.].

- Rolland, E. 1977-1915. *Faune populaire de la France*. 10 volumes, Paris. [Une œuvre de pionnier qui recèle des trésors de documentation folklorique et linguistique].
- Ruelle, M. 1986-2005. *Synonymie et étymologie des noms d'oiseaux dans onze monographies consacrées aux Fringilles*. Chez l'auteur à B - 4537 Verlaine (Province de Liège), Belgique). Courriel : marcel.ruelle@belgacom.net
- Sandberg, R. 1992. *European Bird Names in fifteen languages*. S.K.O.F. & R. Sandberg, Lund. [Les noms européens des oiseaux en 15 langues dont les noms scientifiques, allemands, danois, espagnols, français, anglais, hongrois italiens, islandais, norvégiens, néerlandais, portugais, polonais, suédois et finnois.
- Sardin, J.-P. 1991. *Les Oiseaux de Charente*. Charente Nature, Angoulême. [Noms français de Charente.].
- Schmid, H., R. Luder, B. Naef-Danzer, R. Graf & N. Zbinden. 1998. *Atlas des oiseaux nicheurs de Suisse. Distribution des oiseaux nicheurs en Suisse et au Liechtenstein en 1993-1996*. Station ornithologique suisse, Sempach. [Avec notamment les noms français, allemands, italiens et romanches des oiseaux nicheurs de Suisse.].
- Scius, H. 1893. *Dictionnaire wallon-français*. Le Pays de saint Remacle, Malmédy.
- Shaparenko, S.A. 1994. [Noms populaires des oiseaux de la région de Kharkov, Russie.]. *Berkut* 3/1 : 40-42.
- La Société Zoologique de Québec. 1989. *Les oiseaux de l'Amérique du Nord. Liste taxonomique et index des noms français, anglais et scientifiques. Birds of North America. Taxonomic list and index of french, english and scientific names*. Les Éditions La liberté, Sainte-Foy, Québec.
- Vandecasteele, M. 1978. *Vlaamse Dialect Namen van Vogels. Proefschrift voorgelegd aan de Faculteit Letteren en Wijsbegeerte voor het verkrijgen van de graad van licentiaat in de Germaanse filologie door Marc Vandecasteele*. [Noms dialectaux des oiseaux en langue flamande, Université de Gand. Un travail fort didactique et exhaustif des noms flamands des oiseaux.].
- Van den Steen en de leden van het BAHC en CHF. 1993. *Vogelsoorten en ondersoorten in België aan homologatie onderworpen vanaf 1 januari 1993*. Oriolus 59: IX. [Noms flamands des espèces et sous-espèces aviennes soumis à la Commission d'homologation à partir du 1^{er} janvier 1993.].
- Verheyen, R. 1946. *Les Passereaux de Belgique. Première partie*. Patrimoine du Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique, Bruxelles.

- Vlaamse Avifaunacommissie vzw. 1989. Bornem. *Vogels in Vlaanderen. Voorkomen en verspreiding.*
- Vlassis, G. 1990. *Oiseaux en Camargue.* Edisud, Aix Provence. [Noms provençaux des *Fringillidae*, *Emberizidae*, *Plocéidae*.].
- Walter, H. & Avenas, P. 2007. *La mystérieuse histoire du nom des oiseaux. Du minuscule roitelet à l'albatros géant.* Robert Laffont, Paris.
- Wember, V. 2007. *Die Namen der Vögel Europas. Bedeutung der deutschen und wissenschaftlichen Namen.* Aula Verlag, Wiebelsheim. [Ouvrage consacré à l'étymologie des noms allemands et scientifiques des oiseaux. Fort bien présenté et illustré de façon à compléter un bon texte.].
- De Witte Spreeuwen. 2000. Info voor tentoonstellers met Hybriden. Septembre 2000. [Noms flamands et leurs correspondants scientifiques à l'usage des exposants d'oiseaux vivants.].
- Wrobel, M. 2005. *Elsevier's Dictionary of Birds Names. Latin, English, German, Italian.* Elsevier, Amsterdam. [Lors de la publication de cet ouvrage en 2002, l'auteur était fort d'une expérience ornithologique de plus de 57 années et de la présentation critique de près de 1.600 ouvrages. Ce dictionnaire pratique est une merveille en son genre et donne à partir du nom scientifique les noms correspondants en anglais, allemand, français, italien.].